



Su Astra

Desarrollado según los más modernos conocimientos de la investigación automovilística, ofrece una tecnología de máxima calidad y un confort extraordinario.

Su Astra representa la compaginación inteligente de técnica vanguardista, seguridad convincente, ecología y economía.

Ahora reside en Vd. el conducir con seguridad su Astra y mantener su funcionamiento perfecto.

Aproveche Vd. el Manual de Instrucciones:

- Vd. encontrará aquí las informaciones necesarias.
- Vd. se orientará mediante el índice por orden alfabético.
- Vd. comprenderá los refinamientos técnicos.
- Vd. aumentará la satisfacción de poseer su Astra.
- Vd. dominará soberanamente su vehículo.

El Manual de Instrucciones deberá ir siempre en el vehículo, a la mano, en la guantera.

El cuidado y mantenimiento según las especificaciones del Cuaderno de Cheques de Servicio aumentan la seguridad de marcha del vehículo y contribuyen a conservar su valor.

Buen viaje
Su equipo Opel

Proteger el medio ambiente y ahorrar energía	4
En pocas palabras	6
Instrumentos	24
Elementos de la carrocería	35
Seguridad	50
Iluminación	64
Ventanillas, techo corredizo	66
Calefacción, ventilación	70
Instalación de climatizado	75
Cambio automático	79
Recomendaciones de circulación	84
Combustibles, repostar	86
Catalizador	89
Instalación de escape y gases de escape	92
Sistemas de chasis	93
Frenos	94
Ruedas, neumáticos	96
Portaequipajes de techo y servicio con remolque	100
Autoayuda	104
Servicio Opel	120
Mantenimiento, sistema de revisiones Opel	122
Conservación del vehículo	131
Técnica	135
Datos técnicos	142
Índice por orden alfabético	178

* Este asterisco significa que el componente o dispositivo marcado con él no se encuentra en todos los vehículos (variantes de modelo o de país, motorización, equipos especiales, piezas y accesorios originales Opel).

Proteger el medio ambiente Ahorrar energía

Tecnología de avanzada

Al construir los nuevos vehículos, los ingenieros de Opel dedican también especial atención a la protección del medio ambiente.

Para el desarrollo y la fabricación de su vehículo, Opel ha utilizado materiales no agresivos para el medio ambiente, totalmente reciclables. Los métodos de producción de su vehículo son favorables al medio ambiente.

Mediante el reciclaje de residuos de producción tales como lodos de pinturas, se cierran los circuitos de materiales. Al disminuir la cantidad de agua necesaria se protegen adicionalmente los recursos naturales.

La construcción ultramoderna facilita el despiece de su vehículo y la separación de los materiales, que pueden reutilizarse posteriormente.

Se ha prescindido de materiales tales como asbesto y cadmio. El refrigerante del climatizador no contiene clorofluorocarbonos.

En los novedosos sistemas para pintura se utiliza el agua como disolvente.

En los motores de gasolina y en los motores Diesel se ha reducido el porcentaje de sustancias nocivas de los gases de escape. Usted como conductor de un vehículo Opel, puede contribuir decisivamente a proteger el medio ambiente.

Proteger el medio ambiente

Conduciendo con un estilo consciente de la ecología, disminuye el nivel de ruido, el consumo de combustible y con ello la emisión de gases de escape. Se protegen así las materias primas, por lo cual se ahorra y se mejora la calidad de la vida.

Por tanto conducir económicamente: "menor consumo de combustible – mayor kilometraje".

Las aceleraciones innecesarias incrementan considerablemente el consumo de combustible. El arrancar a todo gas, con las ruedas motrices chirriando sobre la calzada y a alto régimen de revoluciones eleva el nivel de ruido hasta cuadruplicarlo ¹⁾.

Tan pronto como sea posible cambie usted a la marcha inmediata superior. Un vehículo que circula a 50 km por hora en la 2ª marcha origina tanto ruido como tres vehículos que circulan en la 4ª marcha a 50 km/h.

Tras un arranque en frío, los cambios automáticos sólo cambian a las marchas más altas con un alto régimen del motor. De tal forma el catalizador alcanza rápidamente la temperatura necesaria para lograr una óptima reducción de las sustancias nocivas.

Los primeros 1000 kilómetros

son decisivos para el rendimiento y la vida útil ulterior del motor. Sirvase leer imprescindiblemente las recomendaciones en la página 84.

¹⁾ hasta 18 dB(A).

dB: unidad del nivel sonoro (decibelio)
dB(A): curva normalizada de valoración (curva de valoración de frecuencia) para adaptación de valores objetivos de medición del oído humano
Un incremento de 10 dB(A) en el nivel de ruido se percibe como una duplicación del volumen.

Velocidad uniforme

En cuanto sea posible, conduzca siempre en la marcha más larga.

Al conducir en la ciudad, puede usarse la 4ª marcha desde los 50 km/h. En la 3ª marcha, a velocidad entre 50 hasta 80 km/h se consume un 30% más de combustible que en la 4ª marcha, y se generan más ruidos.

Entre 70 y 90 km/h conduciendo en la 4ª marcha se consume aprox. un 15 % más que en la 5ª marcha.

Conducción en la ciudad

Las paradas y los arranques frecuentes, por ejemplo en los semáforos, incrementan considerablemente el consumo medio de combustible y el nivel de ruido. Intente evitar las paradas innecesarias observando la situación del tráfico en el trayecto por el que haya de circular. Elija Vd. trayectos por los que se circule con fluidez. Manteniendo la distancia de seguridad y sin cambiar de carril a carril puede Vd. evitar frenazos y acelerones que originan ruidos y una mayor contaminación por los gases de escape y cuestan mucho combustible. En zonas residenciales, especialmente de noche, conduzca pensando en los demás.

Ralentí

El motor también consume combustible al funcionar al ralentí. Resulta rentable parar el motor incluso en las paradas que previsiblemente han de durar más de un minuto. Tres minutos de ralentí corresponden a casi un kilómetro de recorrido.

Altas velocidades

Cuanto más alta es la velocidad, mayor es el consumo. Conduciendo a todo gas, el consumo es muy alto y se genera mucho ruido. Pisando un poco menos el acelerador se consigue una perceptible disminución del consumo sin que descienda considerablemente la velocidad. Al aumentar la velocidad, aumentan también los ruidos producidos por los neumáticos y por el aire. En la marcha más alta, a partir de 70 km/h el ruido de los neumáticos determina el volumen del ruido al circular. Un coche a 150 km/h genera tanto ruido como cuatro coches a 100 km/h, o diez coches a 70 km/h.

Las puertas

deben cerrarse suavemente.

Inflado de los neumáticos

Un inflado insuficiente produce gastos dobles: por mayor consumo de combustible y por mayor desgaste de los neumáticos. Es muy rentable controlar con regularidad (cada 15 días) el inflado de los neumáticos.

Carga del vehículo

La carga innecesaria incrementa el consumo de combustible, especialmente al acelerar (tráfico urbano). En el tráfico urbano, 100 kg de carga pueden ocasionar un mayor consumo de combustible de hasta 0,5 ltrs. por 100 km.

Portaequipajes de techo, portaesquíes

Dada su resistencia al aire, pueden incrementar el consumo en aprox. 1 litro por 100 km. Desmonte Vd. el portaequipajes de techo si no tiene la intención de utilizarlo.

Reparaciones y mantenimiento

Tanto para la producción como para los trabajos de reparación y mantenimiento, Opel utiliza materiales no contaminantes. No realice por cuenta propia reparaciones o ajustes en el motor:

- se podría infringir por falta de conocimientos la legislación concerniente a la protección ecológica si los materiales utilizados no se desechan adecuadamente,
- puede ser perjudicial para la salud el contacto con algunos de los líquidos de servicio empleados,
- las partes reciclables no se aprovecharían de nuevo,
- puede ser perjudicial para la salud el contacto con algunos de los líquidos de servicio empleados.

Solicitando los servicios de un taller autorizado Opel se protegerá usted mismo, protegerá el ecosistema e igualmente a los demás conductores.

En pocas palabras



Número de las llaves, números de códigos

Retirar de la llave el número respectivo.

El número de la llave se indica en los papeles de propiedad del vehículo y en Car Pass *.

Llantas de aleación ligera *, dispositivo de remolque *: anotar el distintivo de la llave de seguridad.

Inmovilización electrónica del vehículo *, radio *: los números de los códigos se encuentran en el Car Pass o en el Radio Pass.

El Car Pass * y Radio Pass #3 no deben guardarse en el vehículo.

► Mayor información – página 36



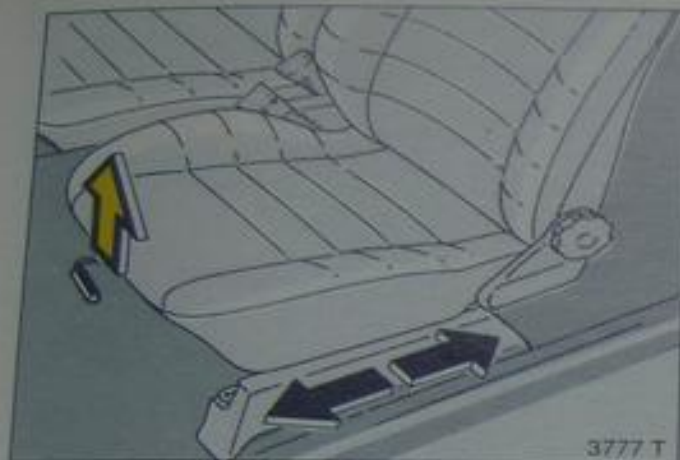
Abrir el vehículo: Girar la llave en el cierre y levantar la manilla.

Bloqueo interior: Apretar los seguros.

El seguro presionado de la puerta del conductor abierta, salta automáticamente a su posición de abierto al cerrar la puerta (seguro contra cierre de la puerta encontrándose dentro la llave del vehículo).

El seguro no salta, si se levanta la manilla al cerrar la puerta.

► Cierres de las puertas – página 35.
Inmovilización electrónica del vehículo * – página 36.
Cierre centralizado * – página 37.
Seguro antirrobo * – página 37.
Instalación de alarma antirrobo * – página 40



Ajustar los asientos:
Tirar de la manilla, desplazar el asiento, soltar la manilla, hacer encajar el asiento en forma perceptible

No variar nunca la posición del asiento del conductor estando en marcha el vehículo, porque puede suceder que el asiento se desplace incontroladamente con la manilla tirada.



Ajustar los respaldos:
Girar la rueda de mano exterior

Adaptar el respaldo a la posición correcta.

Abatimiento de los respaldos de los asientos delanteros *:
Levantar el botón de desbloqueo

Para entrar y salir de detrás, voltear hacia adelante los respaldos de los asientos delanteros *.



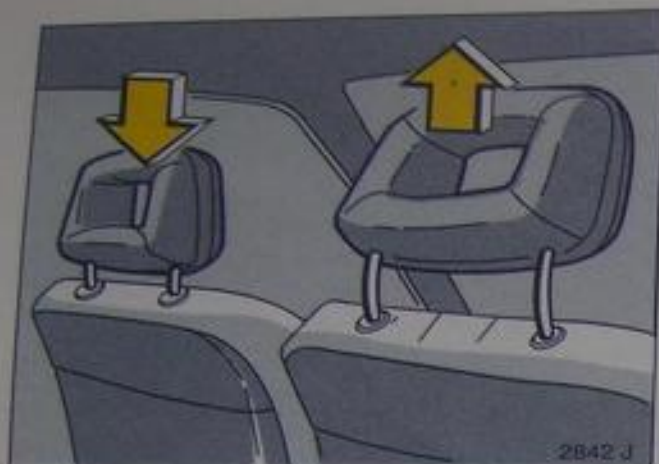
Ajustar la altura de los asientos *:
Girar la manivela

La posición de sentado se puede adaptar a la estatura de la persona que se sienta. Sitúe el asiento del conductor en la posición adecuada con respecto a los pedales y al volante.

Adaptar la posición del asiento a la talla corporal

El asiento del conductor ha de regularse de tal forma que al estar sentado teniendo los brazos ligeramente acodados pueda asir el volante de la dirección en su parte superior.

► Abrochar los cinturones de seguridad – página 54



Tirar hacia arriba de los apoyacabezas, o presionarlos hacia abajo, y ajustar su inclinación

Para ajustar la altura de los apoyacabezas, abatirlos hacia adelante.

El canto superior del apoyacabezas debe encontrarse aproximadamente a la altura de los ojos – nunca a la altura de la nuca.

► Mayor información – páginas 44, 50

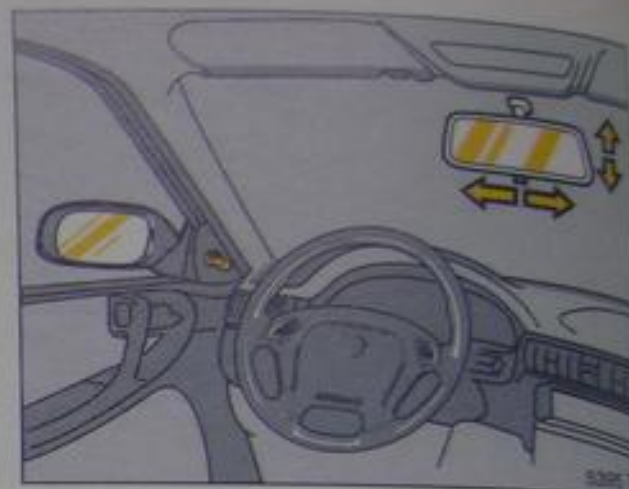


Desenrollar sin tirones del dispositivo de enrollamiento el cinturón de seguridad, pasarlo por encima del hombro y encajar la hebilla en el cierre

Al colocarse el cinturón, preste Vd. atención a que éste no se encuentre retorcido. El cinturón abdominal debe estar bien adaptado al cuerpo. El respaldo no debe estar demasiado reclinado hacia atrás.

Para soltar el cinturón, presionar el botón rojo que hay en el cierre.

► Cinturones de seguridad – páginas 51 hasta 55,
Airbag ✱ – página 56



Adaptar el espejo retrovisor interior y el exterior a la posición adecuada

Espejo retrovisor interior: Ajustar la altura (articulación en el parabrisas).

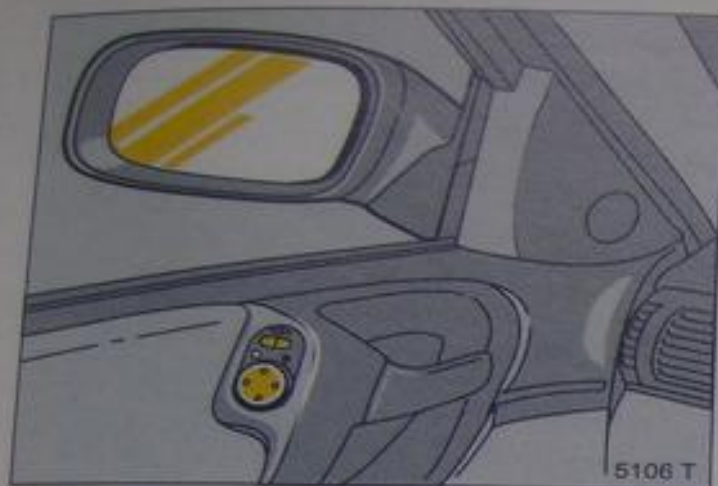
Bascular el espejo retrovisor interior: Se reduce el deslumbramiento nocturno.

El espejo retrovisor exterior se ajusta con el mango por dentro.

Retrovisor esférico convexo

Este retrovisor amplía el campo de visión. Los objetos aparecen más pequeños y más alejados. Por tanto tenga cuidado al juzgar las distancias de los vehículos que le siguen.

► Mayor información – página 50



Espejo retrovisor exterior regulable eléctricamente ✱
Conmutador de cuatro direcciones en el asidero de la puerta del conductor

En caso de dos retrovisores exteriores ✱: conmutador basculante hacia la izquierda, conmutador de cuatro direcciones actúa sobre el retrovisor izquierdo; conmutador basculante a la derecha, sobre el derecho.

Retrovisores exteriores calefactables ✱:

Pulsar la tecla del conmutador de cuatro direcciones (testigo de conexión al lado de la tecla):

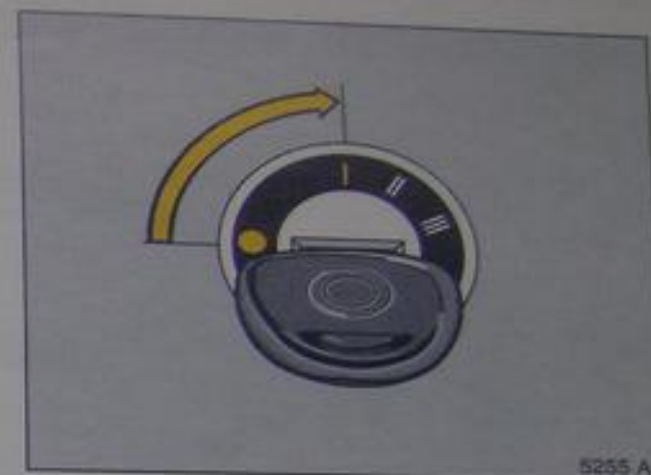
La calefacción de los espejos se desconecta automáticamente después de unos 15 minutos.



Conmutador de encendido y arranque del motor Otto
Conmutador de precalentamiento y arranque del motor Diesel

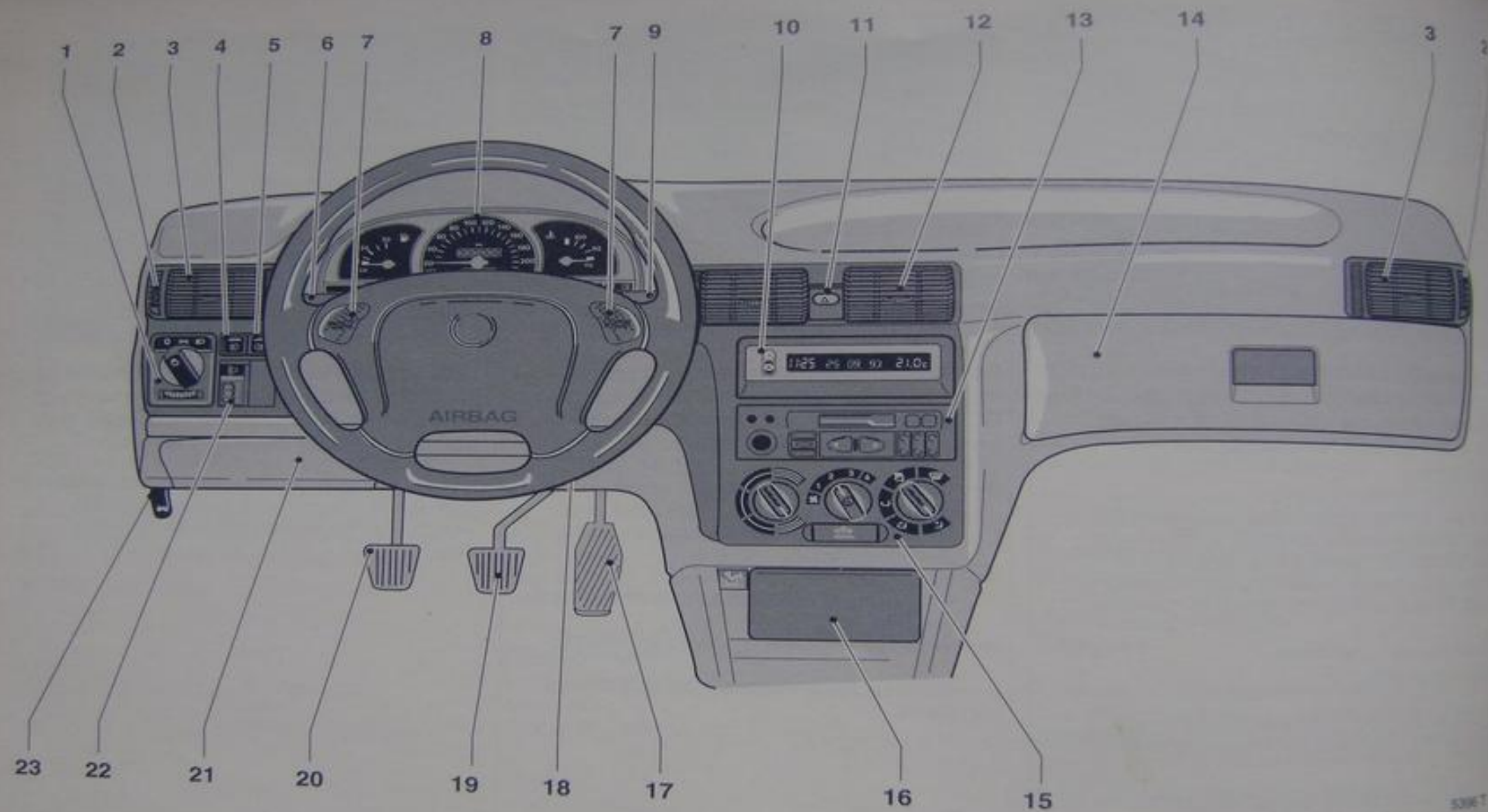
- = Encendido desconectado, al retirar la llave se bloquea la dirección
- I = Dirección libre, encendido desconectado
- II = Encendido conectado, en motores Diesel: precalentamiento (página 20)
- III = Arrancar – (¡Cambio en punto neutro!)

► Inmovilización electrónica del vehículo – página 36

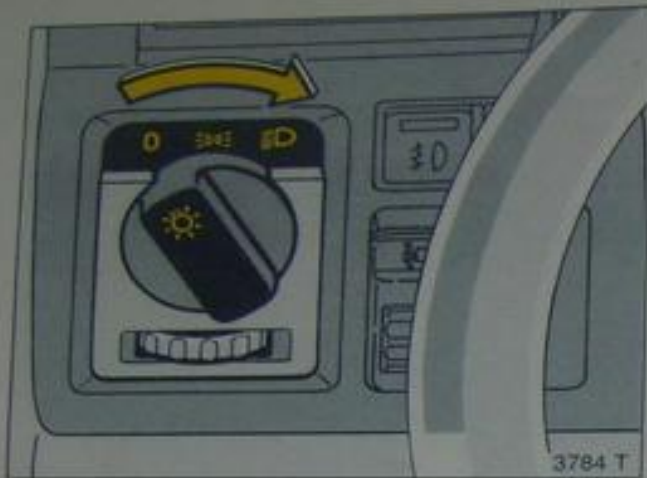


Desbloqueo de la dirección: girar un poco el volante para que no esté sometido a presión el pestillo del seguro, girar la llave a la posición I

Bloqueo de la dirección: sacar la llave en la posición ●. Girar el volante hasta que se note que se ha engatillado el pestillo del seguro.



	Página
1 Interruptor de luces	12, 64
2 Toberas laterales de deshielo.	71
3 Toberas laterales de ventilación.	71
4 Interruptor pulsador de los faros antiniebla *	64
5 Interruptor pulsador de pilotos traseros antiniebla	64
6 Interruptor de intermitentes, avisador óptico, luz de cruce y de carretera	12, 13
7 Tecla de la bocina.	13
8 Instrumentos	24
9 Interruptor, conmutador del limpia y lavaparabrisas, así como del lavafaros * y del lavaluneta trasera *, teclas de funciones para el ordenador de a bordo *	14
10 Visualizador de la hora, radio *, fecha *, temperatura exterior *, Check-Control *, ordenador de a bordo *	25, 28, 29
11 Interruptor pulsador de intermitentes de advertencia	13
12 Toberas centrales de ventilación	71
13 Radio *	24
14 Guantero	65
15 Grupo de mandos de la calefacción	70
16 Cenicero y encendedor de cigarrillos.	49
17 Pedal del acelerador.	84
18 Interruptor de encendido y arranque o de precalentamiento, cubierto.	9
19 Pedal del freno	94
20 Pedal del embrague	85
21 Cajetín de fusibles.	113
22 Rueda de ajuste para regulación del alcance de faros *	64
23 Tirador de desbloqueo del capó.	45



Interruptor de los faros

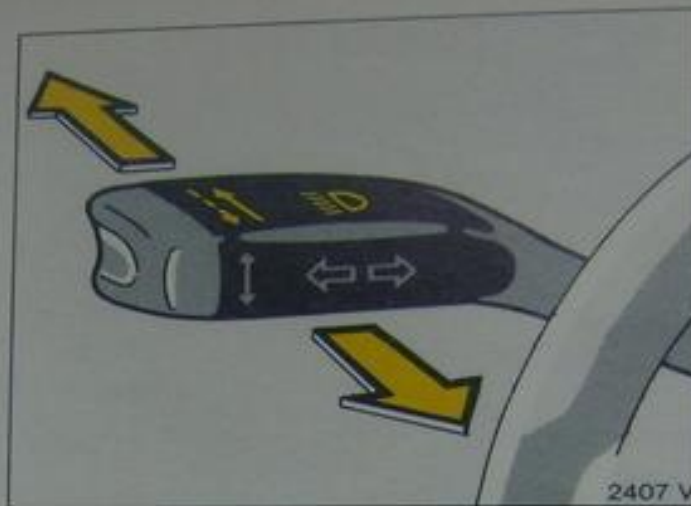
0 = desconectados

☺ = luces de posición

☺D = luces de cruce o de carretera

☺ = iluminación interior – página 65

► Demás indicaciones – página 64,
testigo de conexión de faros – página 21,
regulación del alcance de faros * –
página 64

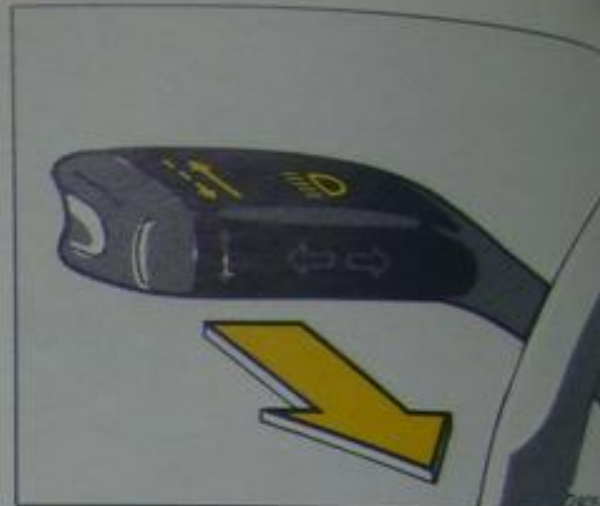


Luces de cruce y de carretera

Palanca hacia adelante = luces de
carretera

Palanca hacia el volante = luces de
cruce

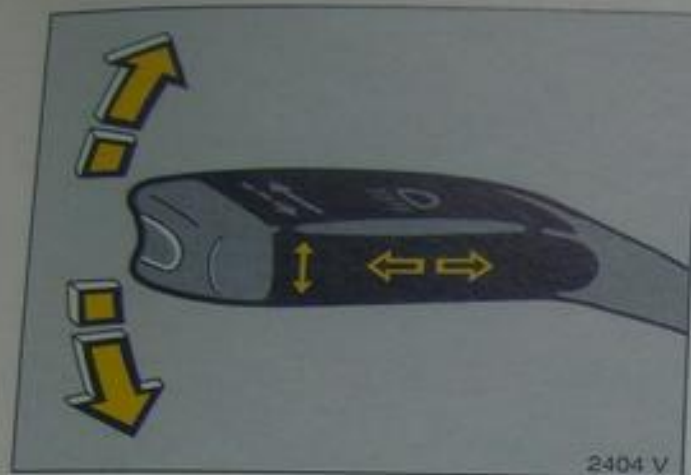
Si se continúa tirando hasta sobrepasar una perceptible resistencia, se acciona el avisador óptico.



Avisador óptico

Tirar de la palanca en dirección al volante

Las señales con el avisador óptico pueden hacerse también aunque estén funcionando los intermitentes de cambio de dirección.

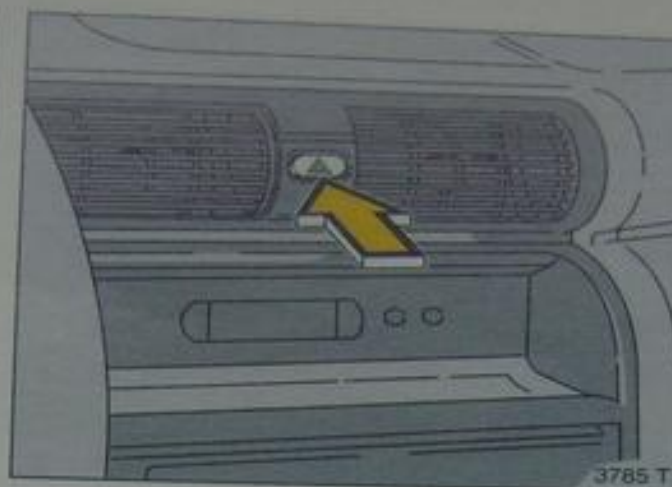


Intermitentes

Palanca en su posición fija
hacia arriba = a la derecha
hacia abajo = a la izquierda

El dispositivo de retorno automático hace volver la palanca a su posición inicial una vez pasada la curva – excepto si se ha girado muy poco el volante.

Para indicar un cambio de vía en la carretera, presionar la palanca en la dirección necesaria solamente hasta que se perciba una cierta resistencia; al soltarla, vuelve inmediatamente a su posición inicial.



Intermitentes de emergencia

Presionando el botón = conectados
Presionando una vez más = desconectados

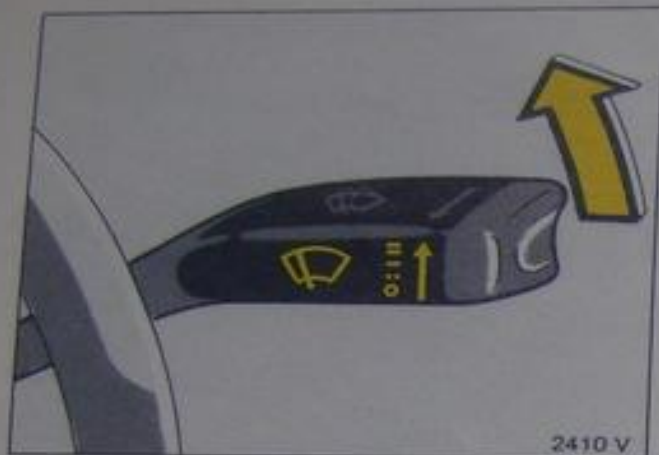
Para poder encontrar fácilmente el interruptor, la zona roja del mismo está encendida si está conectado el encendido. Al accionarlo, la lámpara testigo destella en los mismos intervalos que los cuatro intermitentes de cambio de dirección conectados.



Bocina, presionarla

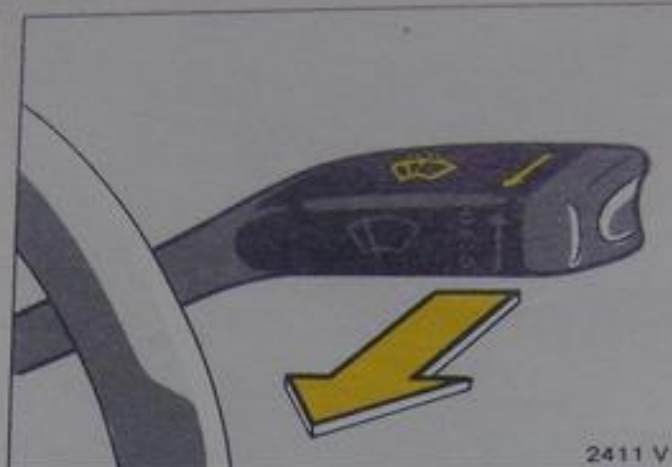
Pulsar la tecla  a la derecha o a la izquierda.

► Airbag  – página 56



Limpiaparabrisas **Desplazar hacia arriba la palanca**

- = desconectado
- = funcionando a intervalos
- = velocidad lenta
- ≡ = velocidad rápida

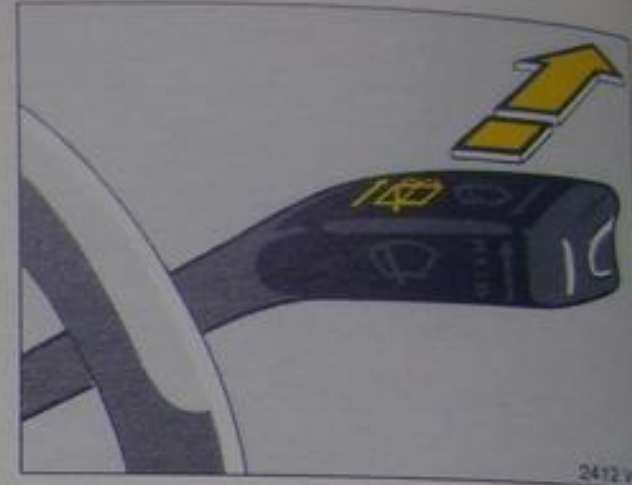


Lavaparabrisas y lavafaros * **Tirar de la palanca hacia el volante**

El líquido de limpieza es eyectado contra el parabrisas (y con la luz conectada, con alta presión contra los faros *), y simultáneamente funciona el limpiacristales durante algunos intervalos.

Es conveniente cerciorarse con regularidad de la efectividad de limpieza del lavafaros.

► Mayor información – página 129



Lavaluneta trasera * **Presionar hacia adelante la palanca**

Primera posición (pos. fija) = Limpiado
Segunda posición (pos. basc.) = Limpiado y lavado

El limpiaventanas funciona (a intervalos *) mientras está conectada la posición fija. Si se acciona la posición basculante, es eyectado líquido de limpieza contra la luneta trasera.

► Mayor información – página 129

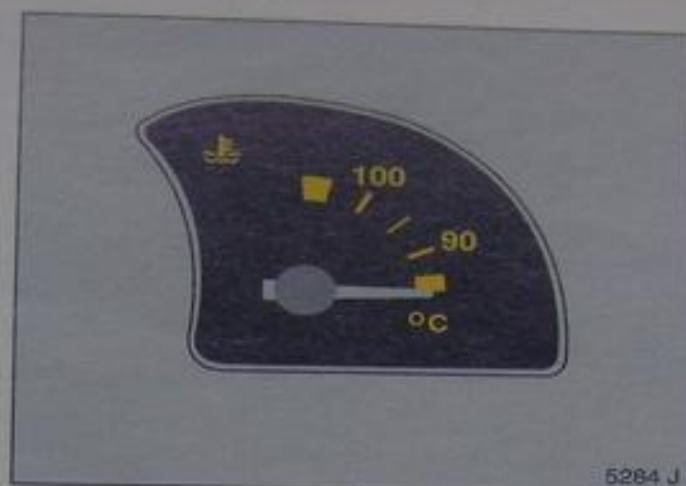


5399 T

Indicador del nivel de combustible

Aguja en el campo rojo = repostar
No conduzca nunca hasta vaciar completamente el depósito.

► Combustibles – página 86,
Repostar – página 88,
Catalizador – página 89



5284 J

Indicador de temperatura del refrigerante

Tener en cuenta la temperatura de servicio.

Indicador en campo

azul = El motor no ha alcanzado todavía la temperatura de servicio.

Indicador en campo

rojo = Temperatura demasiado alta. Parar el motor. Peligro para el motor, acudir a un taller autorizado Opel.

Indicador entre los

campos = Temperatura normal

► demás informaciones – página 126

Lámparas testigo a la izquierda Significado al encenderse

arriba de izquierda a derecha:

Intermitentes conectados
Presión del aceite parar inmediatamente el motor

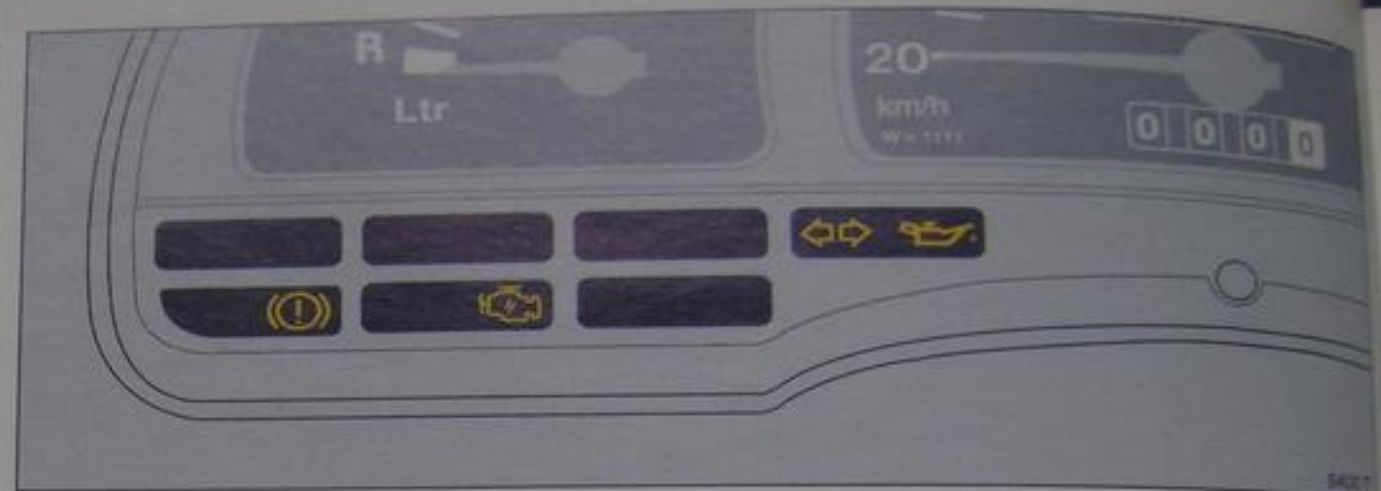
abajo de izquierda a derecha:

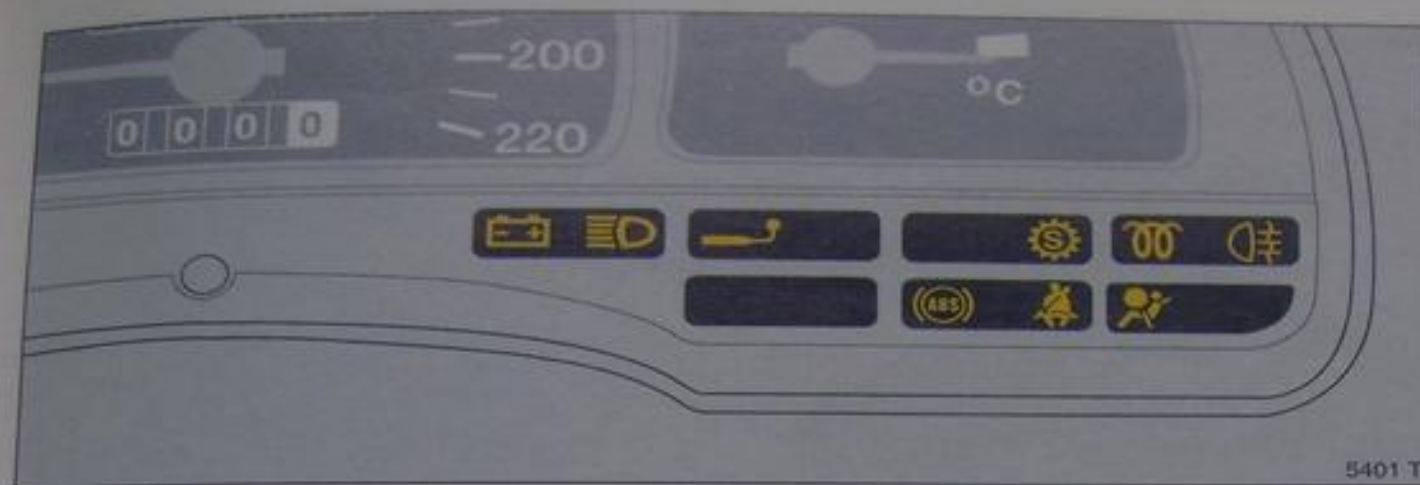
Sistema de frenos ✱ . . freno de mano
puesto y/o nivel
del líquido insuficiente

Electrónica del motor ✱
(se ilumina) Fallo, acudir a un
taller

(parpadea con el
encendido conectado) Fallo de la inmovi-
lización electrónica
del vehículo ✱,
acudir a un taller

► Continúe leyendo imprescindiblemente las
páginas 26, 27, 36, 91





Lámparas testigo a la derecha Significado al encenderse

arriba de izquierda a derecha:

Alternador	parar inmediatamente el motor
Luz de carretera	conectada
Intermit. remolque *	remolque acoplado

Cambio automático *	programa de marchas deportivas
-------------------------------	--------------------------------

Cambio automático * (parpadea)	Buscar un taller
--	------------------

Precalentamiento * (motor Diesel)	conectado
---	-----------

Luz trasera antiniebla	conectada
----------------------------------	-----------

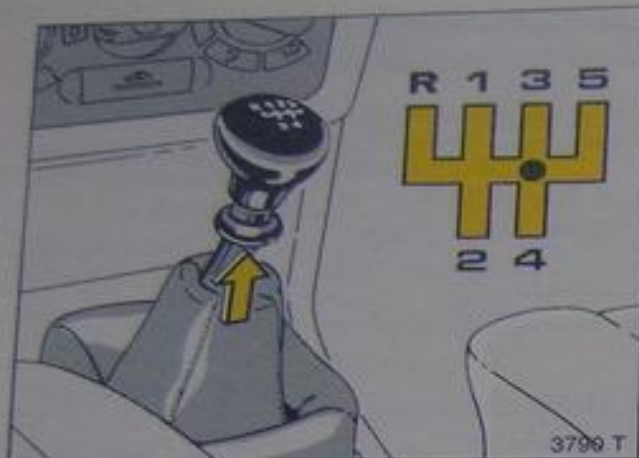
abajo de izquierda a derecha:

ABS *	acudir a un taller
-----------------	--------------------

Cinturón de segur. *	abrocharlo
--------------------------------	------------

Airbag *	acudir a un taller
--------------------	--------------------

► Continúe leyendo imprescindiblemente las páginas 26, 27, 56, 80, 95



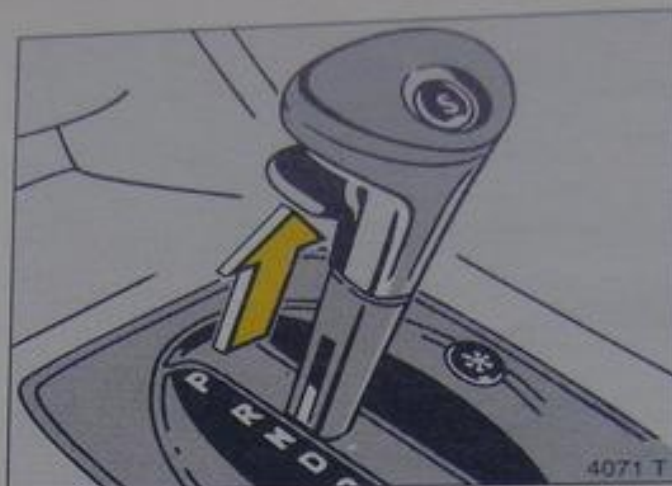
Cambio mecánico

- = Punto muerto
- 1 a 5 = Marchas 1 a 5
- R = Marcha atrás

Poner la marcha 5: venciendo la resistencia hacia la derecha.

Poner la marcha atrás: con el vehículo parado y como mínimo 3 segundos después de desembragar tirando del anillo, poner la marcha.

Si una marcha no entra con suavidad a la posición deseada (en caso que se encuentre diente sobre diente); con la palanca en punto muerto, embragar y desembragar brevemente e intentarlo de nuevo.



Cambio automático

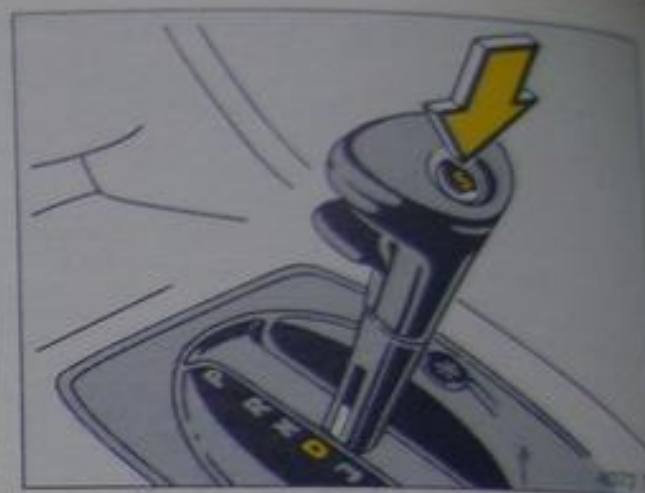
- P = Posición de estacionamiento
- R = Marcha atrás
- N = Posición neutral (punto muerto)

Poner en marcha el motor sólo en P o N.

Para seleccionar P o R, tirar hacia arriba de la pieza corrediza.

P: Antes aplicar el freno de mano.

R: Sólo con el vehículo parado.



D = Marchas 1 a 4

3 = Marchas 1 a 3

2 = Marchas 1 y 2

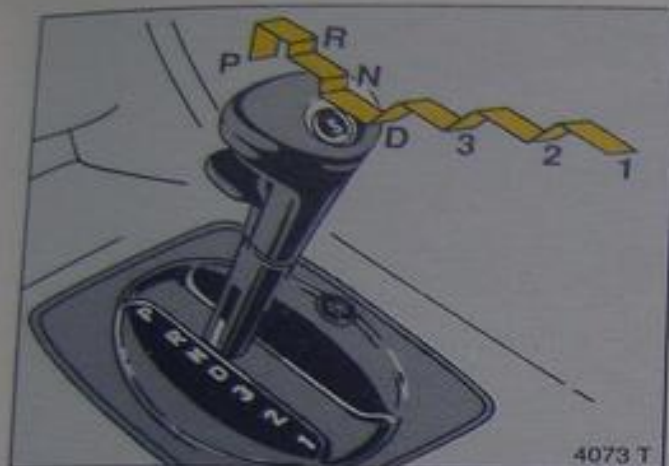
1 = Marcha 1

adicionalmente:

S = Programa de marchas deportivas

Poner 3, 2 ó 1 en caso de cambio de marcha indeseado, p.ej. 4-3-4... en carreteras con muchas curvas. En pendientes para el aprovechamiento del efecto de freno motor.

► Mayor información en la página 79



Seguro para no situar inadvertidamente la palanca en las posiciones P, R, 3, 2 ó 1

Tirar de la pieza corrediza bajo la palanca selectora
1. P: hasta el tope.

Al seleccionar cualquier posición en la dirección de movimiento de la palanca de 1 a N ó de R a D, no tirar de la pieza corrediza.

► Más información, página 80

Antes de comenzar un viaje, comprobar:

- El estado y el inflado de los neumáticos
- El nivel del aceite del motor y de los líquidos del recinto motor (ver páginas 124 hasta 130)
- Las ventanillas, los espejos retrovisores y los faros deben estar en buen estado y libres de suciedad, nieve y hielo.
- No colocar objetos en la superficie delante de la luneta trasera (se reflejan en el cristal, entorpecen la visibilidad y, en caso de frenar súbitamente, salen disparados violentamente hacia adelante).
- Comprobar el ajuste de los asientos, de los cinturones de seguridad y de los retrovisores.
- Efectúe un control de los frenos.



Los gases de escape son tóxicos

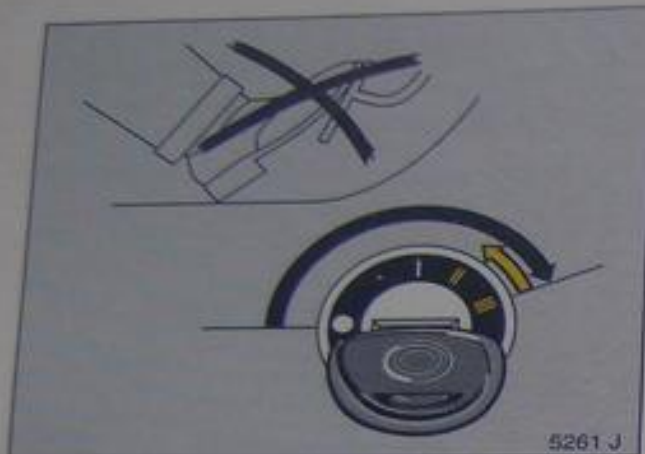
El monóxido de carbono contenido en ellos es incoloro e inodoro, pero muy nocivo.

Por tanto:

- Evite inhalar los gases de escape.
- No ponga nunca en marcha el motor teniendo las puertas del garaje cerradas.

Evite igualmente circular con la tapa del maletero abierta, ya que los gases de escape pueden penetrar en el habitáculo.

► Gases de escape – página 92

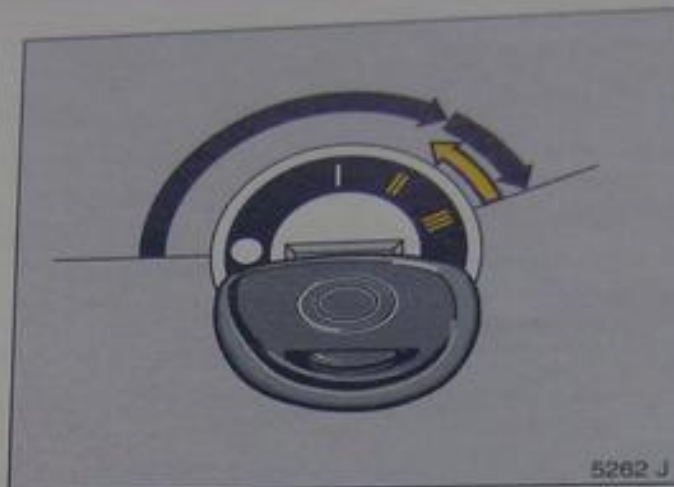


Puesta en marcha, motores de Otto:
Cambio en punto muerto,
pisar el embrague *,
cambio automático en pos. P o N,
no acelerar, girar la llave hasta III.

Al aumentar la temperatura del motor disminuye paulatinamente el régimen del motor hasta llegar al ralenti normal.

Antes de repetir el arranque, girar la llave del encendido a la pos. ● y esperar unos 2 seg.

► Inmovilización electrónica del vehículo, página 36,
demás indicaciones – páginas 26, 27, 104.



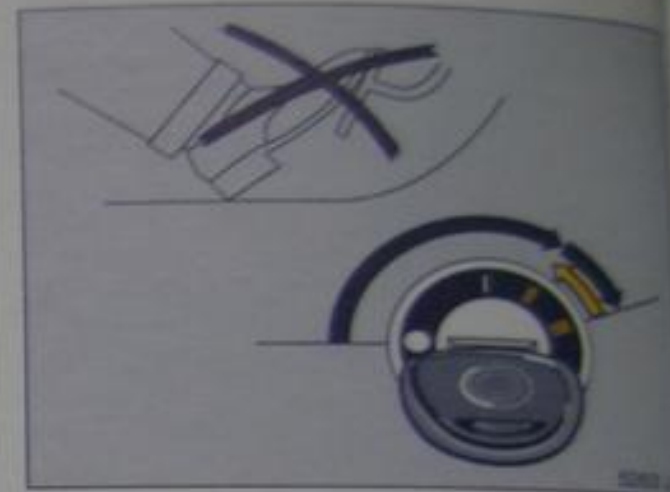
Puesta en marcha, motor Diesel X 17 DTL ¹⁾:
Cambio en punto muerto,
pisar el embrague *,
no acelerar, girar la llave hasta II;
al apagarse la lámpara testigo de
precalentamiento, girar la llave
hasta III

A temperaturas inferiores a +10 °C, además:
acelerar a fondo al arrancar.

Sin arrancar cuando el motor gire, soltar poco a poco el pie del acelerador.

A temperaturas inferiores a -15 °C, además:
puede ser necesario un mayor tiempo de precalentamiento. Después de haberse apagado unos seg. la lámpara testigo de precalentamiento, poner en marcha el motor. Antes de volver a arrancar, girar la llave en la cerradura a ●, y esperar unos 2 segundos.

► Inmovilización electrónica del vehículo – página 36, demás indicaciones – página 26, 27, 104

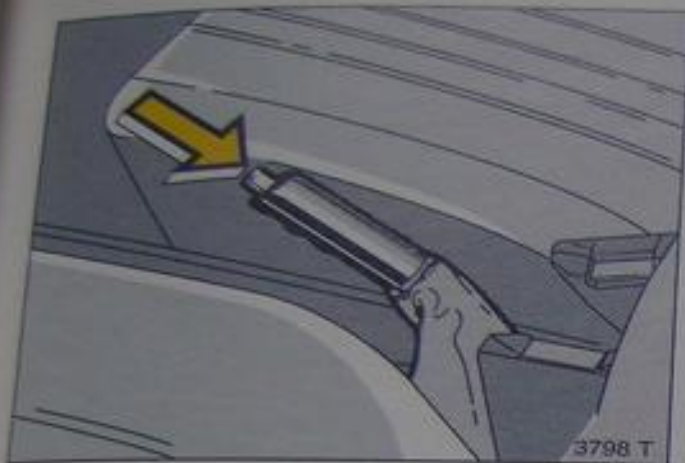


Puesta en marcha del motor Turbo-Diesel TC4 EE1 ¹⁾:
Cambio en punto muerto,
pisar el embrague *,
no acelerar, girar la llave hasta II;
al apagarse la lámpara testigo de
precalentamiento (unos 4 seg.),
girar la llave hasta III.

Antes de repetir el arranque, girar la llave en el encendido a ● y esperar unos 2 segundos.

► Inmovilización electrónica del vehículo – página 36,
demás indicaciones – páginas 26, 27, 104

¹⁾ Designación comercial véase la página 147



Soltar el freno de mano

Levantar un poco la palanca. Presionar el botón del trinquete. Bajar la palanca completamente.

El freno de mano actúa sobre el freno de tambor de las ruedas posteriores. El freno enclava automáticamente al tirar de la palanca.

► Frenos – página 94



Y ahora, “¡Buen viaje!” Conduzca Vd. cuidadosa y económicamente, protegiendo el medio ambiente

Sírvase omitir todo lo que pueda distraerle de la conducción durante la marcha.

Tenga en cuenta las indicaciones de marcha y los consejos para lograr una conducción ecológica detallados al principio de este Manual de Instrucciones.

Tenga en cuenta los avisos dados por radio sobre la situación del tráfico.

► Instrucciones para la conducción del vehículo – página 84



Estacionamiento del vehículo

1. Aplicar el freno de mano

Poner la marcha 1 o la marcha atrás, en caso de cambio automático “P”.

Desconectar las luces exteriores, pues de lo contrario al abrir la puerta del lado del conductor sonará el tono de aviso de control de conexión de los faros ✱.

2. Parar el motor, sacar la llave

Inmovilización electrónica del vehículo ✱
– página 36

3. Girar el volante y bloquear

4. Cerrar el vehículo con llave

Cierre centralizado ✱ – página 37.
Instalación de alarma antirrobo ✱
– página 40



Trabajos de Servicio al cliente Piezas y Accesorios Originales Opel Mantenimiento

Su taller autorizado Opel está siempre dispuesto a prestarle ayuda y garantiza la realización de los trabajos necesarios de conformidad con las directrices de la fábrica. Aquí se presta un servicio correcto a su vehículo.

► Cuaderno de servicio Opel – página 120

Para su seguridad

Efectuar con regularidad los controles recomendados en los diferentes capítulos.

Encargue la realización de los trabajos relacionados en el Cuaderno de Cheques de Servicio a un taller autorizado Opel.

Haga reparar inmediatamente las averías por un taller autorizado Opel. En caso necesario, interrumpa el viaje.

Por su propio interés tenga en cuenta lo siguiente:

Recomendamos la utilización de "Piezas y Accesorios Originales Opel" y las piezas de transformación homologadas expresamente para su tipo de vehículo. Estas han sido sometidas a verificaciones especiales, en las cuales se ha controlado su seguridad funcional y de servicio y asimismo su aptitud especial para los vehículos Opel. A pesar del permanente estudio del mercado, no podemos evaluar ni tampoco responder por otros productos, aún cuando exista en un caso particular una autorización competente o de otra índole.

Las "Piezas y los Accesorios Originales Opel" y las piezas de transformación homologadas pueden adquirirse en un taller autorizado Opel. Allí, recibirá Vd. información detallada, incluso sobre modificaciones técnicas admisibles, – y se realiza el montaje correctamente.

► Mantenimiento – pág. 122 hasta 134

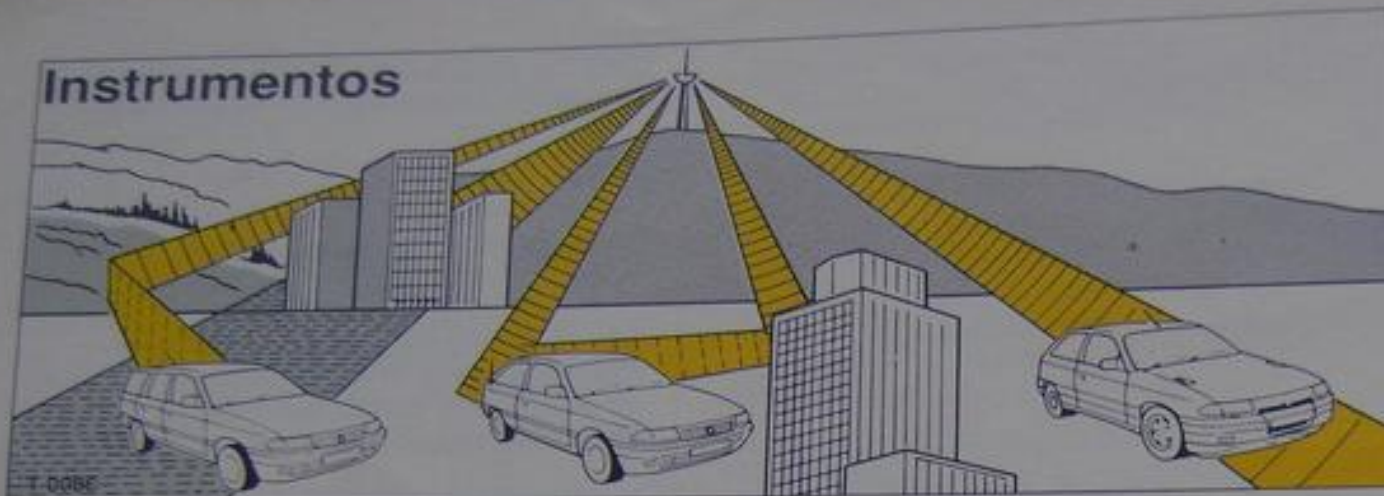
Esto ha sido breve y concisamente
lo más importante.

Le rogamos, no obstante,
que continúe leyendo. ►

Su vehículo tiene aún más
instrumentos
y mandos, y quizá también
diversos equipos especiales: ✱ ►

Además encontrará Vd. importantes
informaciones sobre
Manejo,
Seguridad y
Mantenimiento,
así como un índice por orden
alfabético completo. ►

Instrumentos



Teléfonos móviles y aparatos de radio

Al utilizarlos dentro del habitáculo, debido a la energía de transmisión de alta frecuencia generada, los teléfonos móviles y los aparatos de radio con antena integrada pueden afectar negativamente el funcionamiento de la electrónica del vehículo.

Por eso, los teléfonos móviles y los aparatos de radio deberán accionarse únicamente con la antena instalada en el exterior del vehículo.

Radio ✱

El radio se maneja según las instrucciones de servicio respectivas.

La indicación de radio se representa en un visualizador de informaciones. Indicaciones de Check-Control ✱ y ordenador de a bordo ✱ tienen prioridad antes de la indicación de radio en el visualizador de informaciones.

Los aparatos de radio Opel son productos de alta tecnología. Sin embargo, para la recepción en frecuencia modulada existen algunas diferencias con respecto a los receptores usados en su hogar:

Las ondas ultracortas se propagan como la luz en línea recta. Su alcance es poco más que la visibilidad desde el mástil emisor. Las emisoras de radio no pueden garantizar la misma calidad que en el hogar con antenas altas, ya que la antena receptora del coche

se encuentra más cerca del suelo y por eso no tiene la misma calidad de entrada.

El movimiento del vehículo ocasiona variaciones de tensión en la antena debido a:

- 1 Diferencias de distancia a la emisora.
- 2 la recepción múltiple debida a reflexiones e
- 3 interferencias.

Si la recepción va acompañada de sibidos, ruidos, desvirtuaciones o fallos, cambiar a una emisora de frecuencia modulada más potente.

Limpiar, engrasar y secar con un trapo limpio la varilla de antena sucia, para evitar el depósito de suciedad sobre la capa de grasa excedente.



5403 T

Cuentarrevoluciones *

Conducir según el cuentarrevoluciones ayuda a ahorrar combustible: Indicación del régimen del motor en revoluciones por minuto.

Sector rojo: número máximo de revoluciones permisible sobrepasado, peligro para el motor

Conduzca si es posible, a un régimen bajo de revoluciones en cada marcha (entre aprox. 2000 y 3000 min^{-1}) y con velocidad uniforme.

Velocímetro

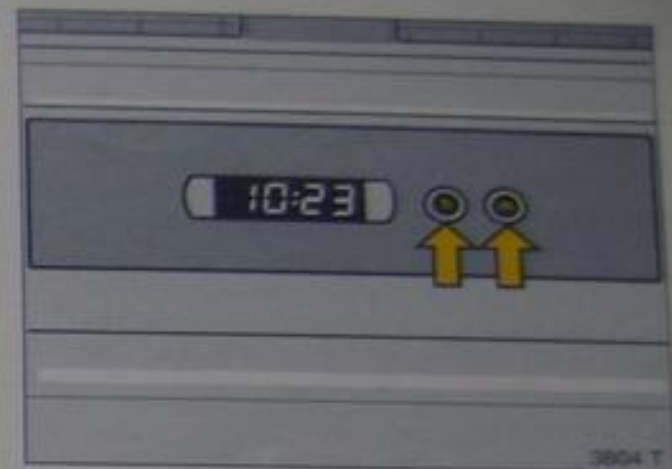
Este indica la velocidad de marcha.

Cuentakilómetros

Registra los kilómetros recorridos.

Totalizador parcial

Se pone a cero presionando el botón de reposición.



3804 T

Reloj

Este indica la hora en caso de estar conectado el encendido.

Ajuste:

Apretar el botón izquierdo: horas

Apretar el botón derecho: minutos

Reloj en el visualizador triple de informaciones: véase la página 28.

Reloj en el visualizador múltiple de informaciones: véase la página 29.

Testigos de control

∞ Intermitentes

Se encienden con los intermitentes conectados. Un ritmo más rápido indica el fallo de un intermitente.

🛢 Presión del aceite

Se enciende al conectar el encendido, apagándose tras poner en marcha el motor. Es posible que al ralenti, con el motor muy caliente, la lámpara se encienda brevemente, pero ha de apagarse al girar el motor a un régimen mayor.

Si se enciende durante la marcha apagar inmediatamente el motor. La lubricación puede haberse interrumpido lo que ocasionaría el bloqueo del motor y de las ruedas: pisar el embrague y colocar el cambio en marcha muerta o bien en cambios automáticos la palanca selectora en "N". Desconectar el encendido. Sacar la llave solo después de que el vehículo se haya detenido (el volante de la dirección podría encastrar inesperadamente). Se necesita mayor fuerza al frenar y al dirigir el vehículo. Acudir a un taller autorizado Opel.



Ⓢ Sistema de freno

Se enciende al conectar el encendido, al poner el freno de mano y/o si el líquido de frenos está muy bajo.

Si se enciende al soltar el freno: interrumpir la marcha. Acudir a un taller autorizado Opel.

⚙ Electrónica del motor

Se enciende con el encendido y al arrancar. Se apaga poco después de que el motor comience a girar. Si se enciende durante la marcha, indica avería. La unidad electrónica conmuta a programa de emergencia. Puede continuarse la marcha. Acudir a un taller autorizado Opel. Evitar las marchas largas con el testigo encendido (ver página 91). Si se enciende brevemente sin repetición, no es motivo de alarma.

Si el testigo de control de la electrónica del motor parpadea al estar conectado el encendido, es indicación de que hay un fallo en el sistema de inmovilización electrónica del vehículo ⚙, que impide arrancar el motor (ver página 36).



5405 T

Alternador

Se enciende al conectar el encendido, se apaga tras el arranque, al aumentar el régimen del motor.

Si se enciende durante la marcha: parar el motor. La batería no carga. Puede haber una interrupción en la refrigeración. En motores Diesel puede cesar el efecto del servofreno. Solicitar la ayuda de un especialista antes de continuar la marcha.

Luz de carretera

Se enciende al conectar la luz de carretera y al accionar el avisador óptico.

Intermitentes del remolque

En servicio con remolque se enciende intermitentemente al mismo ritmo que los intermitentes conectados. No se enciende intermitentemente si está averiado algún intermitente en el remolque o en el vehículo tractor.

Cambio automático

Si se enciende: programa de marchas deportivas conectado.

Señal intermitente: avería. Para eliminar la causa, acuda un taller autorizado Opel.

Precalentamiento

Se enciende durante el precalentamiento (Diesel)

Luz trasera antiniebla

Se ilumina al estar conectada esta luz.

Sistema antibloqueo, ver pág. 95

Cinturón de seguridad

En los países que exigen legalmente el control: se enciende con el encendido durante algunos segundos (con tono de aviso): abrocharse el cinturón.

Airbag

véase página 56

Depósito

Se enciende cuando el indicador del nivel del combustible se encuentra en la zona roja, circulando por curvas lo hace antes. No circular nunca hasta vaciar el depósito. Lea Vd. la página 104.



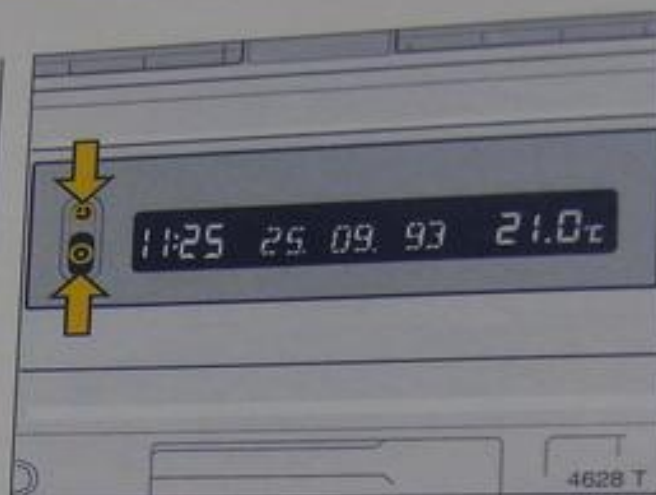
Visualizador triple de informaciones *

Este indica la hora, la temperatura exterior y la radio o bien la fecha.

Al estar conectado el encendido se indican la hora y la temperatura exterior; la fecha se indica al estar desconectada la radio.

Al estar conectada la luz, la intensidad luminosa en el indicador puede regularse con la rueda moleteada debajo del conmutador de la luz (página 65).

Al estar desconectado el encendido, se indicarán, la hora, la fecha y la temperatura exterior al pulsar durante unos 15 segundos uno de los dos botones que hay a la izquierda del visualizador.



Puesta en fecha y hora

Desconectar la radio, apretar los botones ⊕ y ⊖ en el visualizador, así:

Modo de ajuste:

- ⊖, aprox. 2 s: parpadean los días
- ⊖: ajustar los días
- ⊖: parpadean los meses
- ⊖: ajustar los meses
- ⊖: parpadean los años
- ⊖: ajustar los años
- ⊖: parpadean las horas
- ⊖: ajustar las horas
- ⊖: parpadean los minutos
- ⊖: ajustar los minutos
- ⊖: el reloj comienza a funcionar exactamente al segundo

Si sólo es necesario poner en hora el reloj tras el ajuste de los minutos pulsar repetidamente ⊖ hasta que parpadeen las horas y los minutos.

Corte de corriente

En caso de corte de corriente o si la tensión de la batería es muy baja, será necesario ajustar de nuevo la hora y la fecha.

Tras embornar o cargar la batería, la fecha y la hora se indican automáticamente en forma intermitente durante dos minutos en el modo de ajuste. En tales circunstancias puede efectuarse el ajuste de la fecha y de la hora.

Temperatura exterior

La disminución de temperatura se indica inmediatamente, el aumento de temperatura con ligero retardo.

Cuidado: si se indican unos pocos grados por encima de 0 °C, la calzada puede estar ya congelada.

Para advertir que la calzada está congelada, la indicación inferior a 3 °C parpadea por unos 20 segundos.

Indicador de averías

"—." °C en el visualizador indica que hay una avería. Acudir a un taller autorizado Opel para subsanarla.



Visualizador múltiple de informaciones *

Este indica la hora, la radio *, el Check-Control y el ordenador de a bordo.

El visualizador se encuentra encendido en caso de estar conectado el encendido. La hora se indica en forma permanente. Las indicaciones del Check-Control tienen prioridad sobre las indicaciones del ordenador de a bordo y la radio. Las indicaciones del ordenador de a bordo y la radio son alternativas resp. simultáneas.

La intensidad luminosa de la indicación se puede regular con la luz conectada con la rueda moleteada, debajo del conmutador de la luz.

Corte de corriente

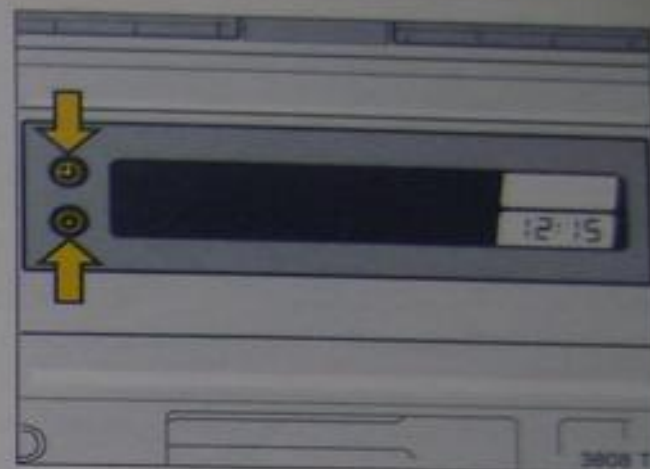
En caso de corte de corriente o si la tensión de la batería es muy baja, se borrarán los datos previamente almacenados en el visualizador múltiple de informaciones.

Tras el embornamiento de la batería o la carga de la batería, la fecha y la hora se indican automáticamente en forma intermitente durante dos minutos en el modo de ajuste.

Poner la hora según lo descrito bajo "regular la hora".

El Check-Control verifica automáticamente todas las funciones tras un corte de corriente.

Los valores memorizados del ordenador de a bordo se borran y el ordenador de a bordo se debe activar de nuevo. Descripción, página 31.



Reloj

Este indica la hora.

En caso de estar desconectado el encendido, se indica la hora durante aprox. 15 segundos apretando brevemente sobre uno de los dos botones, a la izquierda, en el visualizador.

Puesta en hora

Apretar los botones ⊕ y ⊖ en el visualizador de la siguiente forma:

Modo de ajuste:

- ⊕, aprox. 2 s: parpadean las horas
- ⊖: ajustar las horas
- ⊕: parpadean los minutos
- ⊖: ajustar los minutos
- ⊕: el reloj comienza a funcionar exactamente

Check-Control

El Check-Control vigila los niveles de líquido, el espesor de las pastillas de freno de los frenos de disco delanteros y las bombillas más importantes de la iluminación exterior incluidos los conductores y los correspondientes fusibles. En el control de las bombillas únicamente se indican fallos si el correspondiente circuito se encuentra conectado.

Después de la conexión del encendido se comprueban automáticamente todas las funciones del Check-Control. Al mismo tiempo, se enciende CHECK a la izquierda en el visualizador.

Si todas las funciones que se están comprobando están en orden, CHECK se apaga en aprox. 4 seg. después de que se ha accionado una vez el pedal de freno.

Si en el visualizador aparecen indicaciones de fallos se enciende adicionalmente CHECK. Si existen varias indicaciones de fallos, se indican una tras otra.

Algunas indicaciones de fallos aparecen en forma abreviada en el visualizador.



Indicaciones de fallos:

Nivel del aceite del motor

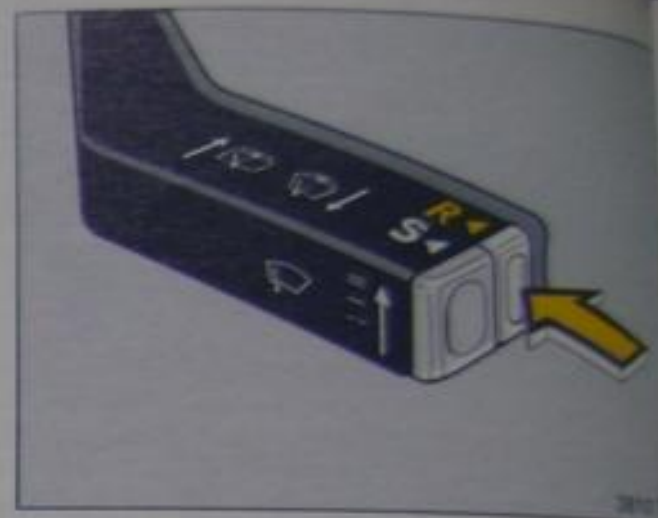
El nivel del aceite del motor al conectar el encendido es demasiado bajo. Realizar el control del nivel de aceite. Rellenar aceite.

Falta de aceite

Falta de aceite agudizada. Parar inmediatamente el motor. Realizar el control del nivel del aceite. Rellenar aceite. Para eliminar el fallo solicitar la ayuda de un taller autorizado Opel.

Nivel del refrigerante

El nivel del refrigerante en el depósito de expansión es demasiado bajo.



Nivel del líquido del dispositivo limpiaparabrisas

El nivel del líquido del dispositivo limpiaparabrisas es demasiado bajo.

Pastillas de los frenos de disco

Las pastillas de frenos de disco delanteros se han desgastado hasta un espesor mín.

Luz de frenos

Falla alguna bombilla de la luz de freno

Luz de cruce Luz trasera

No funciona alguna bombilla de la luz de cruce o de la luz trasera.

Si se indican fallos, está bloqueado el visualizador de la indicación de la radio y del ordenador de a bordo. Acusar el recibo del fallo con la tecla R en la palanca del limpiaparabrisas (figura 3810 T). En caso de existir varias indicaciones de fallos, realizar el acuse de recibo uno tras otro.

Después de realizar el acuse de recibo se borra la información en el visualizador. A continuación, el visualizador queda libre para la indicación de la radio y del ordenador de a bordo. CHECK a la izquierda en el visualizador sigue encendido para indicar que aún existe(n) uno o varios fallos.

Las informaciones

Luz de freno

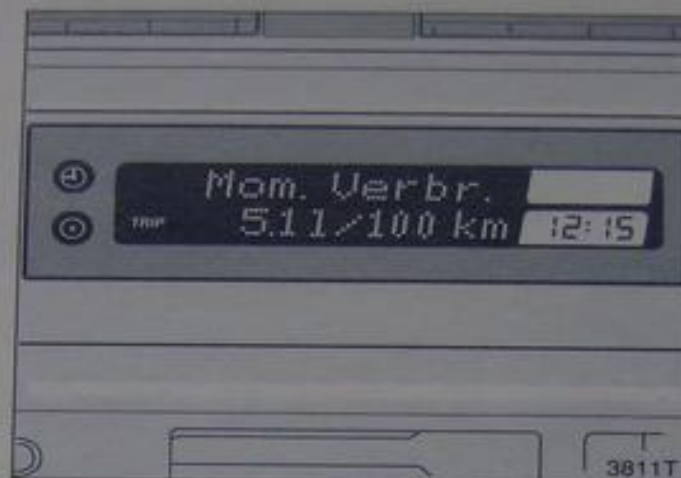
y

Luz de cruce
Luz trasera

aparecen de nuevo 15 minutos después del acuse de recibo.

Después de desconectar y conectar el encendido, aparecen una tras otra en el visualizador las informaciones memorizadas.

Una vez eliminados los fallos se borran automáticamente las informaciones.



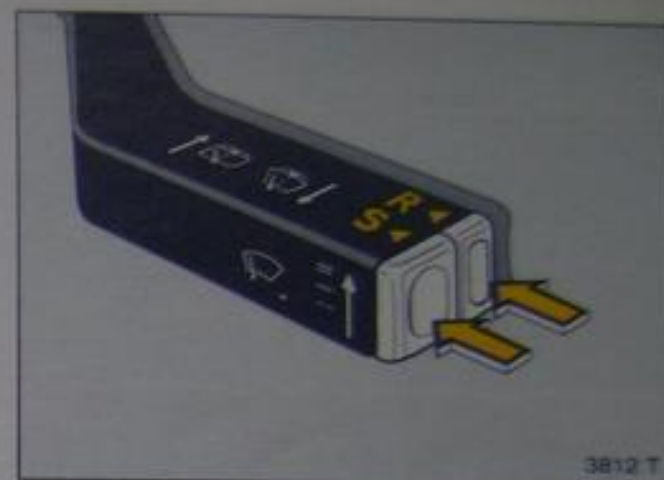
Ordenador de a bordo

El ordenador de a bordo Opel informa sobre los datos de marcha que éste continuamente capta y evalúa electrónicamente.

Apretando las teclas se indican en el visualizador las siguientes informaciones:

- Consumo momentáneo
- Consumo medio
- Velocidad media
- Autonomía
- Cronómetro
- Temperatura exterior

Algunas informaciones aparecen en forma abreviada en el visualizador.



El ordenador de a bordo se acciona con dos teclas en la palanca del limpiaparabrisas:

Tecla S – Selección de funciones

Apretar hasta que se indique la información deseada.

Tecla R – Borrado de funciones

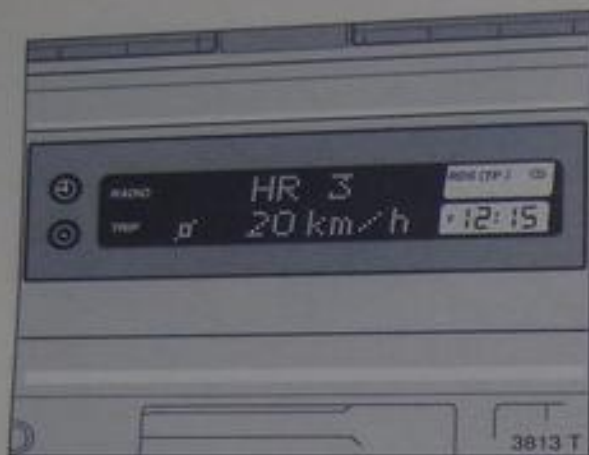
Si se encuentran visualizadas las informaciones

- Consumo medio
- Velocidad media

estas comienzan conjuntamente a contar apretando la tecla R (como mínimo 2 seg.).

Los valores antes memorizados se borran automáticamente. Al mismo tiempo se pone a cero el cronómetro.

Los valores que no se pueden borrar son: consumo momentáneo, autonomía y temperatura exterior.



En caso de estar conectada la radio, aparece de nuevo la indicación de la radio aprox. 5 segundos después de accionar el ordenador de a bordo (tecla S) en el renglón superior del visualizador.

Si se encuentra desconectada la radio, se indican las funciones del ordenador de a bordo en los dos renglones del visualizador.

Las informaciones del Check-Control tienen siempre prioridad.

La información conectada en el ordenador de a bordo, se indica mediante TRIP, abajo, a la izquierda, en el visualizador.

Indicador de fallo

Una "F" en el visualizador indica que existe un fallo. El margen de función incorrecto se bloquea. Acudir a un taller autorizado Opel para remediar el fallo.



Consumo momentáneo

La indicación varía en función de la velocidad

Indicación en ltrs./h (Indicación en gal/h) p. debajo de 13 km/h por debajo de 8 mph)

Indic. en ltrs./100 km (Indicación en m/gal) p. encima de 13 km/h por encima de 8 mph)

Indic. 0 ltrs./100 km (Indic. 999.9 m/gal) con corte en deceleración con corte en deceleración)



Consumo medio

El cálculo del consumo medio puede volverse a iniciar en cualquier momento, p.ej. al repostar gasolina, apretando la tecla R.

Indicación en ltrs./100 km (Indicación en m/gal)



Velocidad media

El cálculo de la velocidad media puede volverse a iniciar en cualquier momento, p.ej. al comenzar el viaje, apretando la tecla R.

No se incluyen en el cálculo las interrupciones del viaje si se desconecta el encendido.

Indicación en km/h
(Indicación en mph)



Autonomía de más de 50 km

La autonomía se calcula partiendo del contenido momentáneo del depósito y del consumo medio en los últimos 20 a 30 km.

Después de repostar, la nueva autonomía se indica bien apretando la tecla R o se ajusta automáticamente después de haber recorrido un trayecto de aprox. 10 km.

Indicación en km
(Indicación en millas)

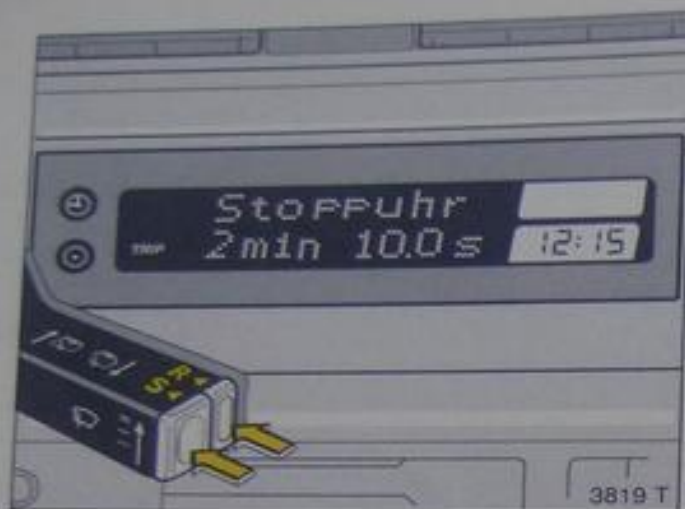


Autonomía de menos de 50 km

Cuando el contenido del depósito sólo alcanza para menos de 50 km, el visualizador pasa a "autonomía" aunque no se presione la tecla S. Las cifras aparecen intermitentemente.

Eligiendo otra información, esta función de aviso queda desconectada. Una nueva conmutación automática a "autonomía" tiene lugar inmediatamente después de cualquier interrupción de viaje.

Indicación en km
(Indicación en millas)

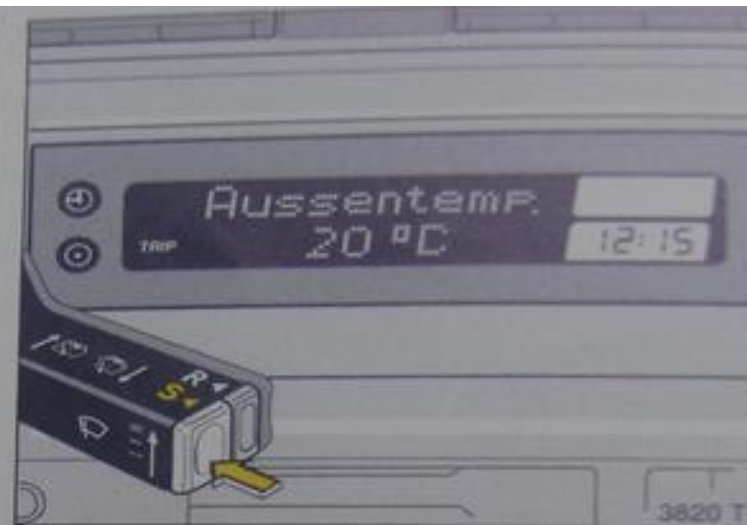


Cronómetro

Presionando la tecla R:
puesta a cero – arranque – parada – puesta
a cero ...

La utilización del cronómetro no influye sobre
los márgenes de funciones:

- Consumo medio
- Velocidad media



Temperatura exterior

La disminución de temperatura se indica
inmediatamente, el aumento de temperatura
con ligero retardo.

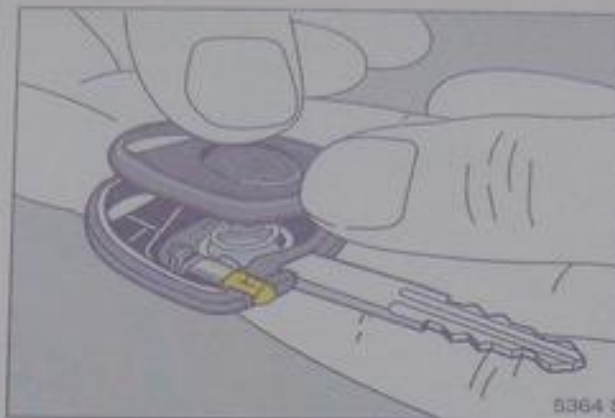
Atención: En caso de una indicación de unos
pocos grados sobre 0 °C (32 °F) puede haber
hielo en la carretera.

El visualizador conmuta bajo 3 °C sin
accionar la tecla S intermitentemente ¹⁾ a
"temperatura exterior". Seleccionando otra
información, se desactiva dicha función de
advertencia.

Indicación en °C
(Indicación en °F)

¹⁾ Según la versión, el indicador puede tener de
nuevo una intensidad luminosa constante bajo
-5 °C.

Elementos de la carrocería



Llave con lámpara ✱

Apretar sobre el símbolo. Al disminuir la intensidad de la luz, abrir el asidero y sustituir la batería.

No tire las baterías descargadas en las basuras domésticas; llévelas a un lugar de recolección de basuras especiales.

Bloqueo de las puertas

Desde dentro: apretar los seguros. Si la puerta abierta del conductor tiene apretado el seguro, al cerrarse salta éste hacia arriba (medida de seguridad contra descuidos).

El seguro no salta hacia arriba, si al cerrar la puerta se levanta la manilla.



Seguro para niños

Tirar hacia abajo la balanca de las cerraduras de las puertas traseras ✱: la puerta no se puede abrir por dentro. Ahora, la puerta sólo puede abrirse desde fuera, siempre que no esté apretado el seguro.

Cierre centralizado ✱

(figura 3823 T, próxima página)
de las puertas, el portón trasero o bien la tapa del maletero, tapa del depósito.



Inmovilización electrónica del vehículo *

Impide el robo del vehículo gracias al bloqueo electrónico del arranque del motor.

Conectar: Con el motor apagado, girar la llave a la posición ●.

Desconectar: Poner la llave en la posición II (encendido conectado), el motor puede arrancarse ahora.



Al estar conectado el encendido, el testigo de conexión de la electrónica del motor se ilumina brevemente * (si parpadea estando el encendido conectado, es indicación de que hay un fallo en el sistema que impide arrancar el motor):

Girar la llave en el encendido a ●, esperar unos 2 segundos y repetir el arranque.

Si el testigo de conexión * continúa parpadeando, acudir a un taller autorizado Opel.

Si el testigo de conexión de la electrónica del motor * se ilumina después de arrancar el motor, es indicación de que hay un fallo en el sistema electrónico del motor – ver página 91.



La inmovilización electrónica del vehículo bloquea las puertas. Por eso, después de salir del vehículo, bloquearlo siempre y conectar la instalación de alarma antes de salir.

Todo vehículo con inmovilización electrónica recibe un Car Pass que contiene todos los datos del vehículo y por eso no debe permanecer dentro de éste.

Al acudir a un taller autorizado Opel, presente igualmente su Car Pass.



Cierre centralizado *

de puertas, capó del maletero, tapa del depósito.

Bloquear: Girar la llave en el cierre de una de las puertas delanteras o apretar el seguro en la puerta del conductor.

Desbloquear: Girar la llave en el cierre de una de las puertas delanteras o bien sacar la tecla de seguro en una de ellas.

Si la puerta abierta del conductor tiene apretado el seguro, al cerrar salta la tecla: todas las puertas quedan desbloqueadas (medida de seguridad para no dejar olvidada la llave dentro del coche).

La tecla del seguro no salta si al cerrar la puerta se levanta la manilla.

Las puertas bloqueadas se desbloquean automáticamente en caso de accidente (para permitir la ayuda desde afuera). Condición: no debe estar desconectado el encendido.

En caso de sobrecarga por accionamiento frecuente a intervalos breves, la corriente se interrumpe durante unos 30 segundos.

En caso de accionamiento eléctrico de las ventanillas *, éstas se pueden cerrar desde fuera: mantener la llave en posición de cierre de la puerta hasta que los cristales se cierren completamente.



Seguro antirrobo mecánico

Activar: Con las puertas cerradas, girar la llave en la puerta del conductor a la posición A y retirarla.

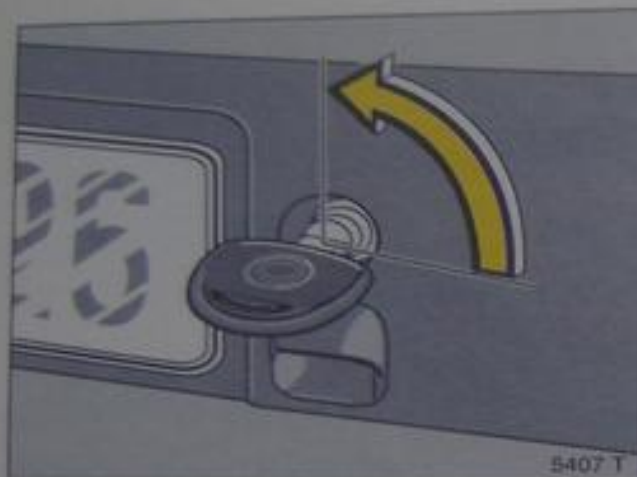
Los pestillos de todas las puertas quedan asegurados.

No hacer uso del seguro cuando hay personas que permanecen en el coche. Desde dentro es imposible desactivar el seguro.

Desactivar: Girar la llave en la cerradura de la puerta del conductor más allá de la posición vertical hasta la posición B.

Es imposible desactivar el seguro de otra forma. Por tanto, tener una llave de reserva en un lugar seguro.

(Instalación de alarma antirrobo *: página 40)



Portón trasero, tapa del maletero

Bloquear: con la ranura del botón en posición vertical.

Desbloquear: con la ranura del botón en posición horizontal.

La cerradura se desenchava al presionar el botón.

Para cerrar con comodidad el portón trasero, éste lleva en su lado interior un asidero.

Portón trasero, capó del maletero abierto

La matrícula sólo puede reconocerse bien y estar correctamente iluminada al tener el capó del maletero cerrado. Por tanto es impermisible circular con el portón trasero o el capó del maletero abierto.

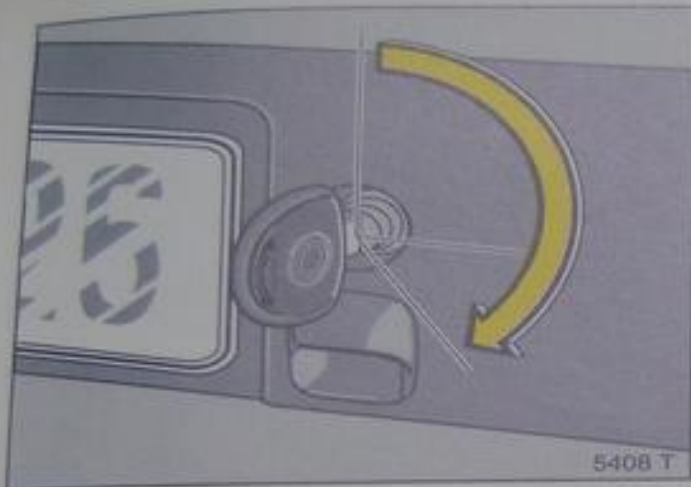
Importante: Al montar accesorios originales Opel en el portón trasero o en la tapa del maletero aumenta considerablemente su peso. Si por esta razón ya no se mantiene en la posición abierta, haga montar resortes reforzados en un taller autorizado Opel.

Cierre centralizado del portón trasero o del capó del maletero *

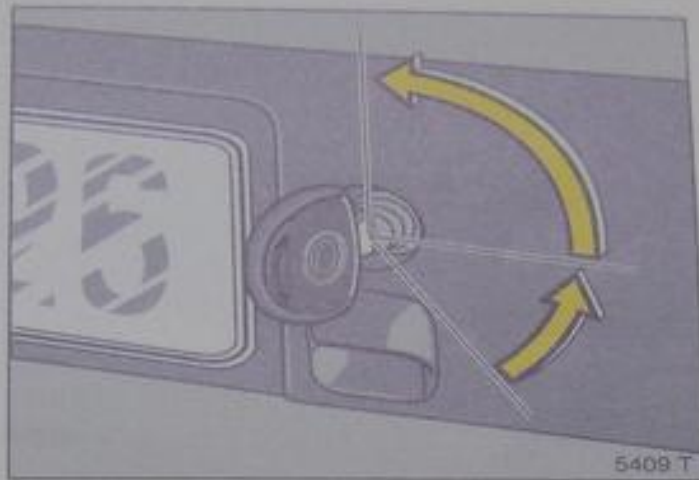
Ni el bloqueo centralizado ni el seguro antirrobo de las puertas pueden conectar ni desconectarse con la cerradura del portón trasero.

En la posición horizontal de la ranura en el cierre: El portón trasero o la tapa del maletero se bloquea o se desbloquea junto con las puertas y el depósito de gasolina al accionar el seguro desde una de las puertas delanteras.

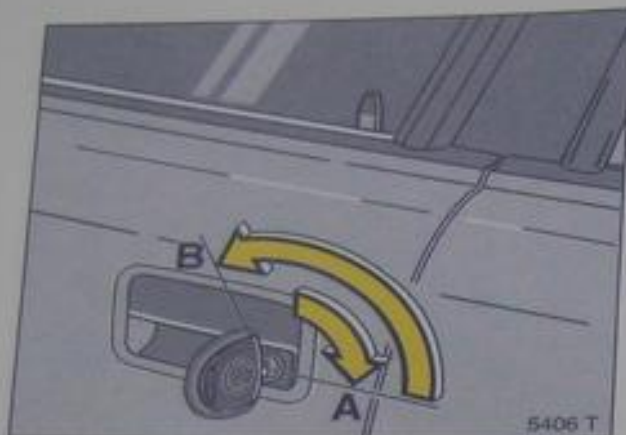
En posición vertical de la ranura del cierre: El portón trasero o la tapa del maletero permanecen bloqueados incluso al desbloquear una de las puertas delanteras.



Desbloqueo del portón trasero o del capó del maletero al estar bloqueadas las puertas con el cierre centralizado: Girar la llave de la posición vertical u horizontal hasta el tope hacia la derecha y presionarla. Para prevenir el cierre por descuido, es imposible extraer la llave.



Al cerrar la tapa del maletero devolviendo la llave hasta colocarla en posición horizontal o vertical, el portón trasero o el capó del maletero quedará bloqueado de nuevo.



Instalación de alarma antirrobo *

Controla

- las puertas, la tapa del maletero, el capó del motor,
 - los cristales,
 - la radio,
 - el encendido y el motor de arranque, ¹⁾,
 - los circuitos de corriente de la instalación de alarma antirrobo
- e impide la puesta en marcha ¹⁾.

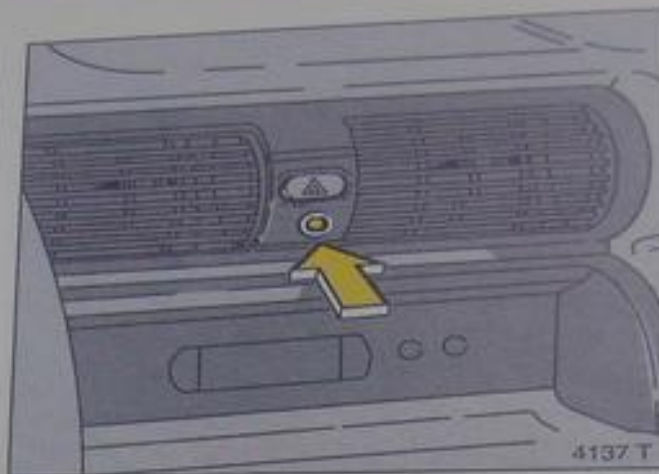
Conectar:

Girar la llave a la posición **A** y extraerla (junto con el seguro antirrobo mecánico - página 37)

Desconectar:

Girar la llave a la posición **B**.

¹⁾ controlados por la instalación de alarma antirrobo * o por la inmovilización electrónica del vehículo *, página 36.



Autodiagnóstico integrado

Después de la conexión, el sistema realiza una comprobación durante unos 10 segundos. Las averías del sistema se indican mediante el parpadeo del diodo luminoso (LED) en el interruptor de intermitentes. Acuda a un taller autorizado Opel. El autodiagnóstico posibilita una rápida reparación.

Diodo luminoso (LED)

durante los primeros 10 segundos:

- | | |
|------------|--------------------------------|
| - parpadea | = comprobación |
| - parpadea | = retardo conexión |
| - parpadea | = puerta, maletero |
| - parpadea | = abierto o avería del sistema |

tras unos 10 segundos:

- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| - parpadea intermitentemente | = instalación está activada |
| - luce ca. 1 segundo | = función de desconexión |

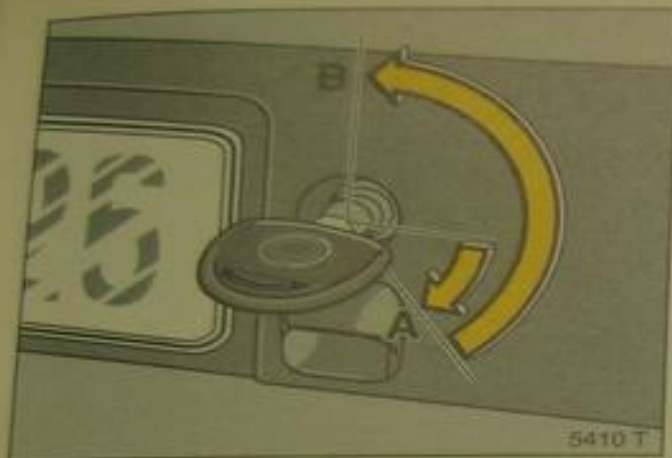


Conexión

- Cerrar las ventanas, el techo corredizo *, las puertas, el maletero y el capó del motor,
- conectar la instalación de alarma antirrobo (posición A en la figura 5406 T), el LED se ilumina unos 10 segundos. Después, la instalación queda activada. LED parpadea hasta que la instalación se desconecte de nuevo.

Conexión sin control de los cristales

- por ejemplo cuando hay animales que hayan de permanecer dentro del vehículo cuyos ruidos puedan activar la alarma antirrobo:
- cerrar el maletero y el capó del motor,
 - presionar el pulsador de la iluminación interna, el LED parpadea durante unos 10 segundos,
 - cerrar las puertas,
 - conectar la instalación de alarma antirrobo. El LED se enciende durante unos 10 segundos. La instalación queda activada, pero sin control de los cristales.



Abrir y cerrar el maletero con la instalación de alarma antirobo activada
Desbloquear: Girar la llave a la posición **A**, abrir el maletero, cerrarlo.

Bloquearlo: Girar la llave a la posición **B**, después de unos 10 segundos el control del maletero queda conectado de nuevo.

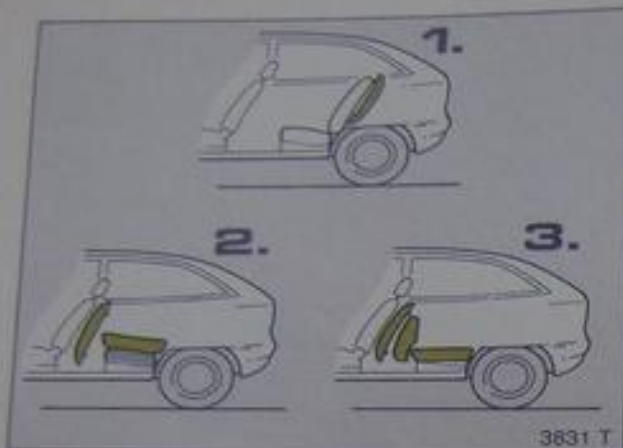
Con la cerradura del maletero es imposible conectar o desconectar la instalación de alarma antirobo de las puertas.

Alarma

la alarma se produce de modo
 – acústico (bocina, 30 segundos) y
 – óptico (intermitentes de emergencia, 5 minutos) ¹⁾.

La alarma puede interrumpirse al desconectar la instalación de alarma antirobo.

¹⁾ Divergencias específicas de país por causa de disposiciones legales



Sedán: Ampliación del maletero

La figura 3831 T muestra tres posibilidades para ampliar el maletero:

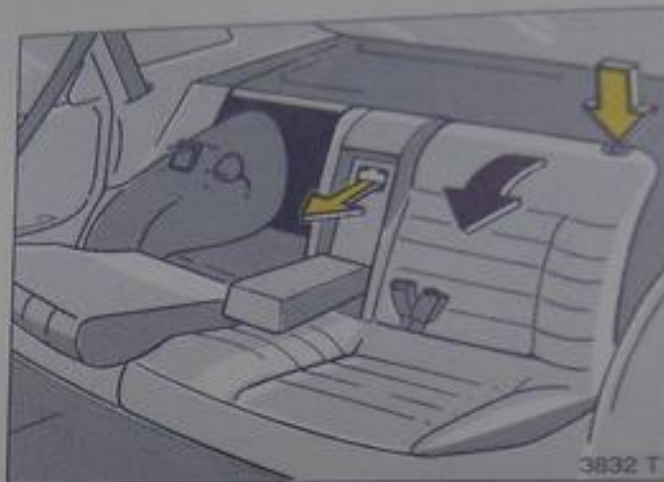
1. Sedán de 3 y 5 puertas:

Descolgar la bandeja del portón trasero.

Desenclavar el respaldo divisible del asiento trasero con los broches de presión y abatirlo ligeramente hacia adelante.

Colocar la bandeja detrás del respaldo del asiento trasero.

Enclavar perceptiblemente los dos respaldos del asiento trasero.



2. Todos los modelos Sedán:

Sacar los apoyacabezas * – a tal fin desbloquear los muelles de enganche (página 44).

Colgar los cierres de los cinturones en el respaldo del asiento trasero.

Desenclavar uno o ambos respaldos del asiento trasero con los broches de presión y abatirlo(s) sobre el asiento.

La bandeja * puede colocarse detrás de los asientos delanteros.

3. Todos los modelos Sedán:

Sacar los apoyacabezas traseros * – a tal fin desbloquear los muelles de enganche presionándolos (página 44).

Desplazar hacia adelante los asientos delanteros.

Colgar los cierres de los cinturones en el respaldo de los asientos traseros.



Tirar de la cinta para levantar una o las dos piezas del asiento trasero.

Desenclavar y abatir uno o ambos respaldos de los asientos traseros por los broches de presión.

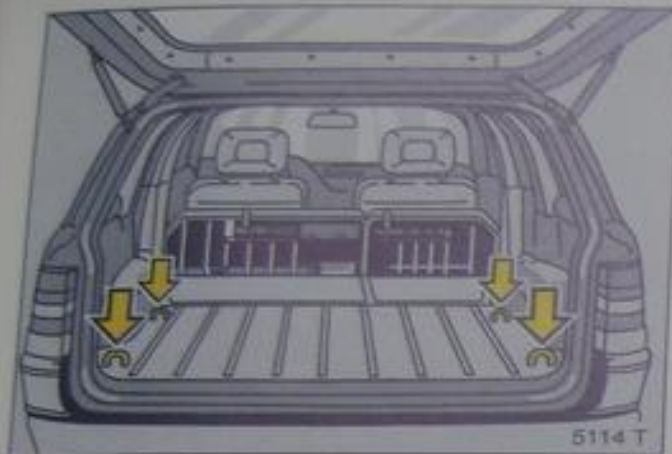
La bandeja * puede colocarse detrás de los asientos delanteros.

Enderezar los respaldos de los asientos traseros

Tirar el cinturón de seguridad delante del respaldo del asiento trasero para que no atasque. Al enderezarlo, hacer enclavar el respaldo perceptiblemente.

Transporte de objetos largos y delgados

Abatir el descansabrazos * sobre el asiento. Tirar de la manilla, abatir hacia adelante la cubierta (figura 3832 T).



Caraván: Ampliación del compartimiento de carga

Enganchar los cierres de los cinturones en los respaldos del asiento, sacar los apoyacabezas traseros * desbloqueando los muelles de enganche presionándolos (página 44).

Dos posibilidades para ampliar la zona de carga:

1. Con los broches de presión desenclavar uno o ambos respaldos y abatirlos hacia adelante.
Para transportar objetos largos empujar hacia adelante el asiento del acompañante y abatir el respaldo hacia atrás.
2. Tirar de las cintas para levantar una o ambas piezas del asiento trasero.

Con los broches de presión desenclavar una o ambas piezas del asiento trasero abatirla y hacerlas encajar en la escuadra de fijación de los asientos levantados.



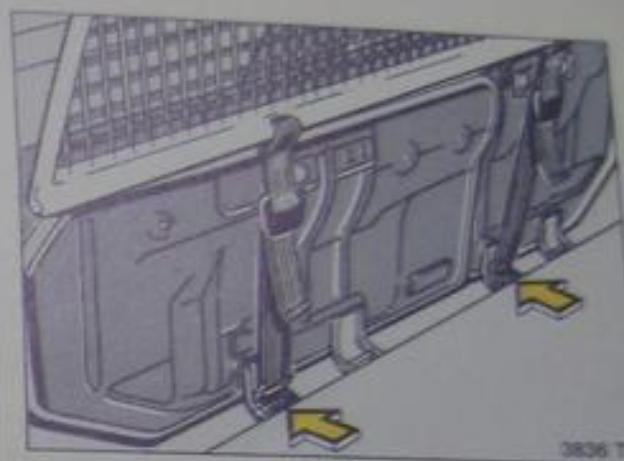
No colocar carga hasta demasiada altura y asegurar bien la carga, ya que incluso los objetos más pequeños pueden convertirse en peligrosos proyectiles en caso de tener que frenar bruscamente o de colisión. Por razones de seguridad, alojar la carga lo más hacia adelante posible. Así mejora además el agarre al arrancar sobre calzada resbaladiza.

Enderezar los respaldos de los asientos traseros

Sacar el cinturón de seguridad delante del respaldo del asiento trasero para que no quede aprisionado. Enclavar el respaldo del asiento trasero audiblemente.

Red de seguridad *

En el bastidor del techo hay para el montaje, delante y detrás, 2 orificios de montaje. Desenclipsar la tapa con la llave de encendido. Enganchar la red desde una puerta, enclavarla y cerrar la tapa.



Para su montaje, en la parte de atrás abatir hacia adelante ambos respaldos del asiento trasero, colgar los cinturones de seguridad de la chapa del fondo y tensarlos. Enganchar perceptiblemente los respaldos.

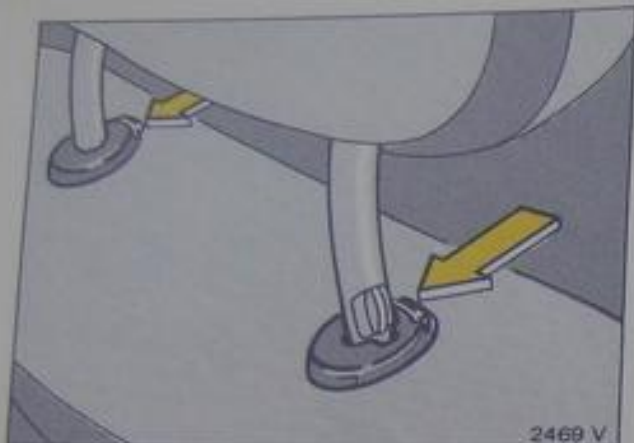
Para el montaje delante, levantar los dos asientos traseros y colgar los cinturones de seguridad en la bisagra del asiento, tensarlos y abatir los dos respaldos.

Para desmontar, levantar hacia arriba los ajustadores de los cinturones de seguridad.

No está permitido el transporte de personas detrás de la red de seguridad.

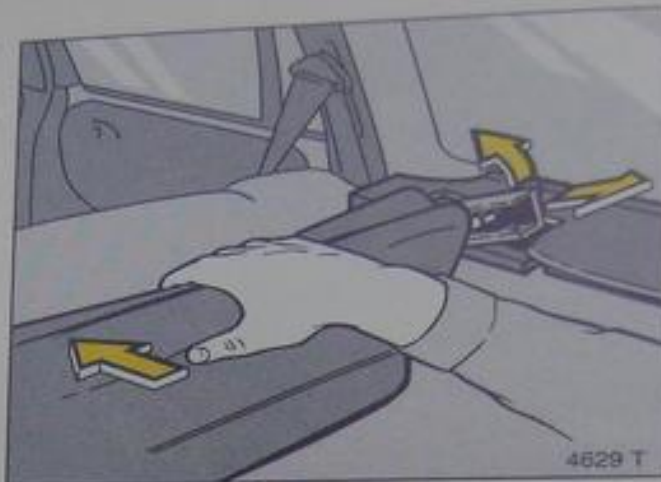
Argollas de sujeción *

En el espacio de carga éstos sirven para asegurar los objetos transportados para impedir que se resbalen.
(Flechas en la ilustración 5114 T)



Apoyacabezas

Para ampliar el espacio de carga o el maletero, desmontar los apoyacabezas: desbloquear los dos muelles de encaje presionándolos y sacar los apoyacabezas.



Cubierta del compartimento de carga *

Para cerrar, tirar hacia atrás la cubierta del compartimento de carga, y encajarla en los soportes laterales.

No colocar objetos pesados o con cantos agudos sobre la cubierta.

Para la ampliación del compartimento de carga, desmontar la cubierta:

1. Desencajar atrás la cubierta, desplazándola hacia el respaldo del asiento y encajarla en las dos guías que hay en la parte exterior.
2. Empujar hacia adelante la cubierta ejerciendo presión, según se indica en la ilustración girarla hacia arriba y sacarla junto con las guías.

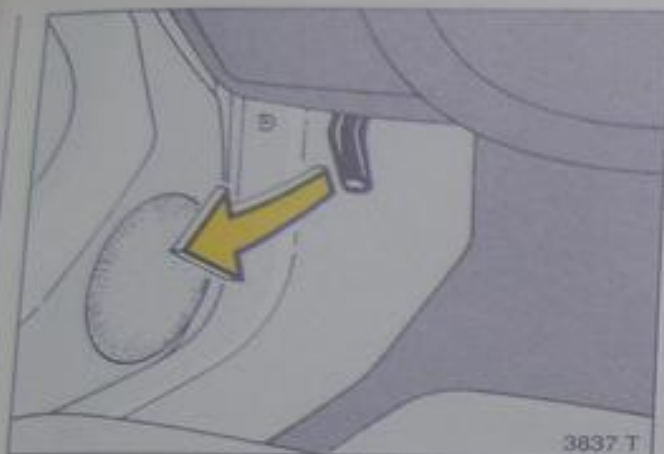


Cabrio: ampliación del maletero

Los botones de desbloqueo del respaldo del asiento trasero se encuentran en el maletero arriba a la derecha: tirar de los botones para desbloquear los respaldos y abatirlos hacia adelante.

Enderezar los respaldos de los asientos traseros

Tirar de los cinturones de seguridad de los respaldos de los asientos traseros para que no queden aprisionados. Después de enderezarlos, enclavar los respaldos audiblemente.



Capó

Tirar de la manilla del cierre de seguridad del capó que se encuentra por debajo del tablero de instrumentos en el lado del conductor. El capó se desenclava y se levanta unos centímetros. Retornar a su posición inicial la manilla de cierre de seguridad.



A unos 10 centímetros a la izquierda visto desde delante del centro del capó hay un gancho de seguridad: levantarlo y abrir el capó.



Para mantener el capó abierto, ha de insertarse en la pequeña ranura que hay en la parte inferior la varilla de apoyo que se encuentra atravesada por encima de la parrilla del radiador.

Antes de cerrar el capó, colocar la varilla de nuevo en su lugar presionándola. Dejar caer el capó por su propio peso en la cerradura.

Comprobar el enclavamiento tirando del canto delantero del capó. Si no ha enclavado, repetir el procedimiento.

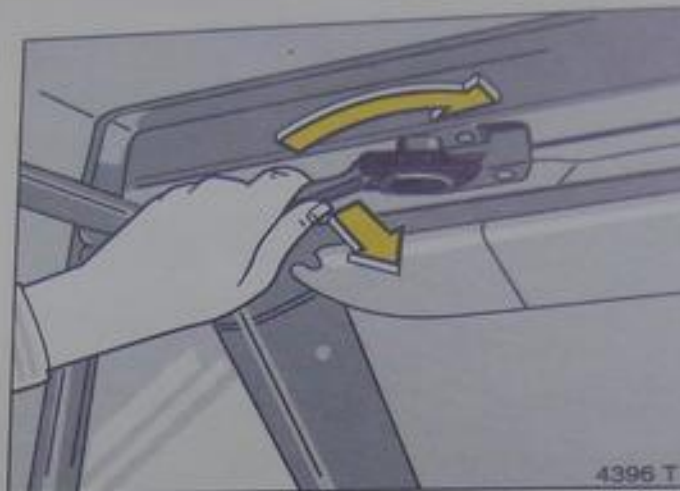
Cabrióle:

Cuidado al manejar el techo plegable. Peligro de lesiones, especialmente para niños. Peligro de que queden objetos atrapados.

Informe a todos los ocupantes del vehículo sobre la forma de manejarlos correctamente.

Al accionar el techo plegable y las ventanillas obsérvelos permanentemente. Cerciórese de que no quede ningún objeto atrapado.

Antes de salir del vehículo, extraer la llave del encendido.



Techo plegable de accionamiento manual

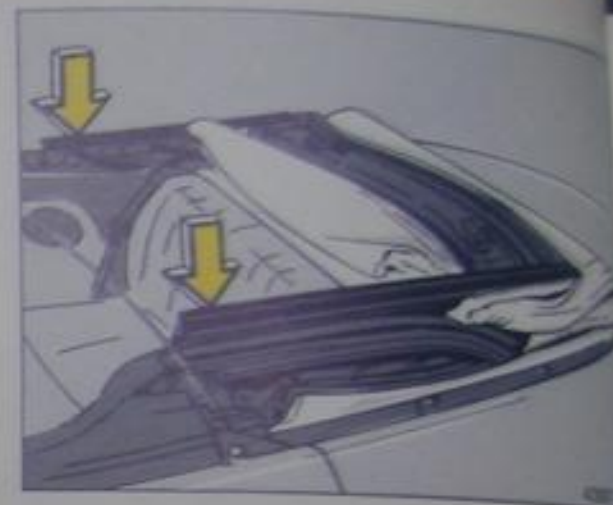
Abrir

Descolgar la bandeja de la luneta trasera.

Para proteger la luneta trasera calefaccionable, retire los objetos que pueda haber sobre dicha bandeja.

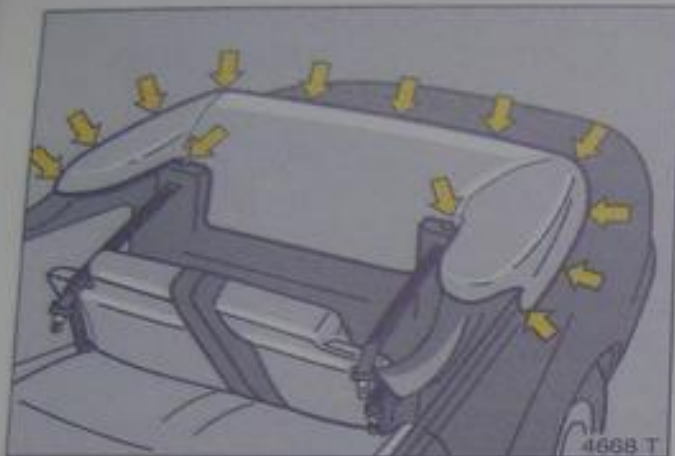
Levantar los mangos de bloqueo a la izquierda y a la derecha y empujarlos hacia adentro.

Levantar el techo plegable, girar los mangos de bloqueo hacia afuera y abatirlos.



Por fuera, levantar el techo plegable y doblarlo hacia atrás. Se colocará automáticamente en la posición correcta.

Presionar las partes laterales del techo plegable hasta que enclaven audiblemente.



Sujetar la cubierta

- Trabajando desde el maltero, desbloquear los respaldos y abatirlos hacia adelante.
- Extender la cubierta provisionalmente.
- Cerrar todos los broches de presión, flechas amarillas en la figura.
- Presionar las cintas velcro sobre la moqueta detrás de los respaldos del asiento trasero.
- Al colocarlos de nuevo en su lugar, los respaldos del asiento trasero deberán enclavar audiblemente.

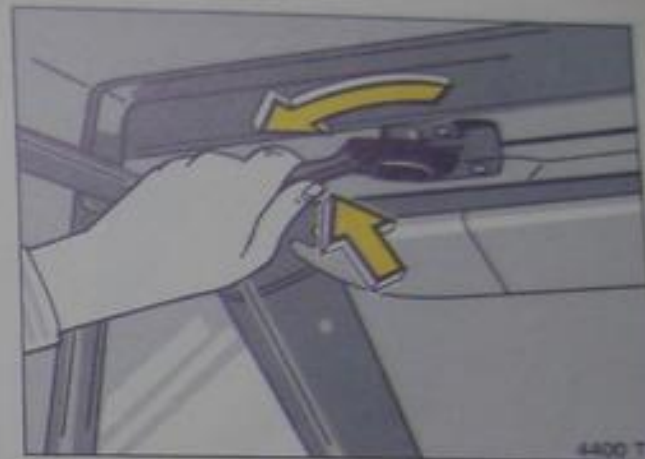
Por motivos de seguridad no es permisible transitar sin la cubierta.



Cerrar

Abrir las ventanas. Para retirar la cubierta levantar la parte superior de los broches de presión (flechas amarillas en la figura 4668 T), retirar las cintas velcro detrás de los respaldos del asiento trasero. Retirar la cubierta y guardarla en el maletero.

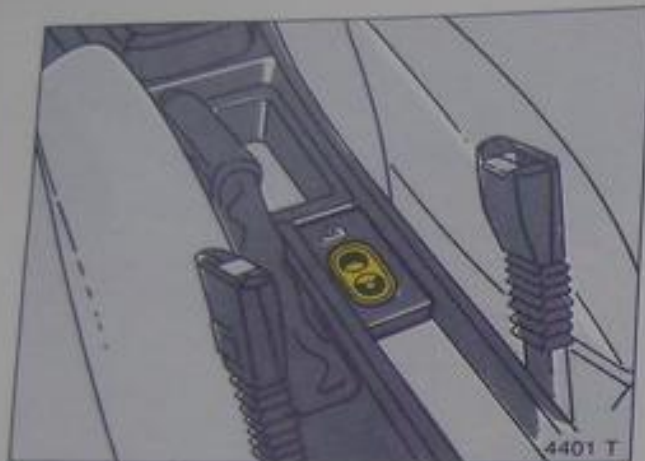
Tirar de la palanca de seguridad (figura arriba). Por detrás levantar el techo plegable y cerrar lentamente.



Abatir hacia abajo los mangos bloqueadores, girarlos hacia dentro y recoger el techo.

Girar los mangos bloqueadores hacia fuera para que el techo enclave a la altura del marco superior del cristal; abatir luego los mangos bloqueadores (figura arriba).

Al circular con el techo plegable cerrado, los mangos de bloqueo deben permanecer abatidos hacia abajo.



Techo plegable de accionamiento eléctrico *

Al accionar el techo evítese que haya personas en la zona de movimiento de éste (enorme fuerza de cerrado, peligro de lesiones).

Antes de accionar el techo, téngase en cuenta la altura disponible, por ejemplo en garages, en aparcamientos.

Abrir

Sólo con el vehículo parado.

Poner el freno de mano. Despejar la bandeja de la luneta trasera.

Para proteger la luneta trasera calefaccionable, evítese que queden objetos en el compartimiento de la capota.

Levantar los mangos de enclavamiento a la izquierda y derecha y girarlos hacia dentro.



Conectar el encendido. Interruptor basculante entre los asientos delanteros:

presionar atrás = abrir techo plegable

Fijar la cubierta según lo descrito en pág. 47.

■ Cerrar todos los broches de presión (circuito eléctrico de protección impide el cierre imprevisto del techo plegable).

Cerrar

Sólo con el vehículo parado.

Abrir las ventanas. Para retirar la cubierta, levantar la parte superior de los broches de presión (flechas amarillas en la figura 4668 T, página 47), retirar las cintas velcro detrás de los respaldos del asiento trasero. Retirar la cubierta y colocarla en el maletero.

Conectar el encendido. Interruptor basculante entre los asientos delanteros:

apoyar adelante = cerrar techo plegable



Girando los mangos de enclavamiento hacia afuera, enclavar el techo a la altura del marco superior del cristal; abatir los mangos de bloqueo.

Al conducir con el techo plegable cerrado, los mangos de enclavamiento deberán permanecer abatidos hacia abajo.

Accionamiento manual

Con el techo plegable abierto y en caso de fallo del accionamiento eléctrico: abrir con un destornillador la válvula hidráulica, según se indica en la figura 4671 T. Introducir el mango de la llave de tuercas de las ruedas (herramientas del vehículo, página 108) en la guía; elevar el techo con unos 20 movimientos de la bomba y cerrarlo luego lentamente con la mano (figura 4403 T); enclavar según lo descrito.

Tras el accionamiento manual, cerrar la válvula hidráulica.



Encendedor de cigarrillos

El encendedor de cigarrillos se encuentra detrás de la cubierta del cenicero, bajo el grupo de mandos de la calefacción.

Abrir: apretar sobre el símbolo.

Teniendo el encendido conectado, presionar el encendedor de cigarrillos. Este se desconecta cuando está incandescente la resistencia en espiral. Extraer el encendedor.

Ceniceros

Sólo para ceniza, no aptos para residuos inflamables.

Ceniceros delanteros

Abrir: apretar sobre el símbolo. El cenicero se abre.

Vaciar: asirlo por ambos lados y sacarlo.



Cenicero trasero

Abrir: voltear la tapa hacia atrás.

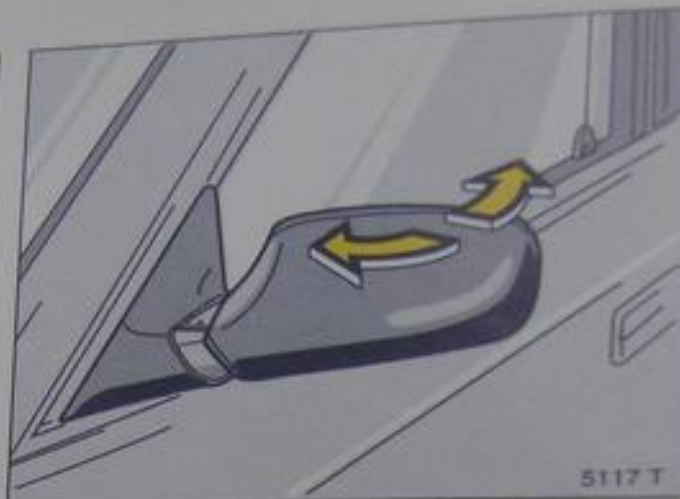
Vaciar: abrir la tapa hasta la mitad sacar el cenicero hacia arriba.

Fijación de las placas de la matrícula

En todos los modelos los taladros de fijación adelante y atrás se encuentran a media altura.

La distancia de los taladros en todas las versiones es de 270 mm.

Seguridad



Espejos

Como seguridad para los ocupantes del vehículo y los peatones, los espejos se sueltan de sus sujeciones si sufren un impacto, como, por ejemplo, en un accidente.

Espejo retrovisor exterior: Llevar la caja del espejo desenclavada a los enclavamientos. Enclavarla dando un golpe en el borde exterior.

Retrovisor externo esférico

Este amplía el ángulo de visión hacia atrás, aunque desvirtúa la distancia real a los vehículos siguientes.

Apoyacabezas

Los apoyacabezas son dispositivos de seguridad.

El borde superior del apoyacabezas debe quedar más o menos a la altura de los ojos, nunca a la altura de la nuca. Para ajustarlo en altura, abatir los apoyacabezas hacia adelante.

Piezas acolchadas

El tablero de instrumentos absorbe elásticamente los golpes que pueda recibir. Los mandos, los descansabrazos y otras piezas están fabricados en un material flexible.

Viseras parasol

Las viseras parasol están acolchadas. Pueden abatirse, para protegerse del deslumbramiento. También pueden girar hacia el lado ☼.

Mayor protección contra el deslumbramiento mediante el espejo interior regulable en altura.

Seguro para niños

Las puertas traseras están provistas de un seguro para niños, página 35.

Dirección de seguridad

Un sistema de piezas corredizas en sentido longitudinal y absorbentes de energía, combinado con un carro de ruptura actuante una sola vez, absorbe por deceleración controlada los esfuerzos sobre el volante de la dirección consecuentes a un impacto.

Accesorios de seguridad *

El amplio programa de accesorios Opel le ofrece la posibilidad de equipar su Astra según sus deseos individuales. Junto a los accesorios de seguridad, los artículos para mejorar el confort y una amplia y completa gama de productos para la conservación del vehículo, encontrará Vd. también otras cosas y otros artículos u objetos que, en caso necesario, pueden serle de gran utilidad.

Con las "Piezas y Accesorios Originales Opel" queda garantizada por Opel su alta calidad y su exactitud de ajuste.

Su taller autorizado Opel le asesorará gustosamente.

	Número de catálogo
Programa de seguridad infantil Opel integrado por: Silloncito de seguridad (hasta aprox. 10 meses), Asiento de seguridad (hasta aprox. 12 años); Fijación con el cinturón de seguridad de serie. <u>Tener en cuenta la descripción en la página 58 así como las instrucciones de montaje y manejo</u>	17 46 ...
Cable de remolque	17 38 ...
Barra de remolque	17 90 522
Cables auxiliares de arranque	17 02 ...
Caja con bombillas	17 18 ...
Juego de fusibles	12 38 ...
Faros halógenos antiniebla	17 10 ...
Faldillas guardabarros	17 18 ...
Linterna con imán	17 90 ...
Triángulo de emergencia	17 16 530
Botiquín de urgencia	17 16 703
Cojín de urgencia	17 16 704 17 16 705

Sistema de seguridad de tres niveles

Consistente en:

- Cinturones de seguridad de 3 puntos
- Tensores mecánicos de los cinturones de seguridad en los asientos delanteros, y el
- Sistema Airbag para el conductor y el acompañante.

Según la gravedad del choque, los tres niveles se activan sucesivamente así:

- El mecanismo automático de bloqueo de los cinturones impide que la cinta del cinturón pueda salirse; de tal forma, los pasajeros permanecen sujetos a los asientos;
- los cierres de los cinturones de los asientos delanteros se tiran hacia abajo, tensando las cintas instantáneamente, con lo cual se logra una mejor sujeción de los ocupantes del vehículo;
- en caso de choque fuerte se desbloquea adicionalmente el sistema Airbag, formando un acolchado de seguridad para el conductor y el acompañante *

El sistema Airbag es un complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos, por eso es necesario abrochar siempre los cinturones de seguridad.

Es imprescindible leer la descripción de los sistemas de seguridad en las páginas siguientes.

Cinturones de seguridad

Antes de comenzar el viaje – incluso en el tráfico urbano y en los asientos traseros, póngase siempre su cinturón de seguridad ya que éste puede salvarle la vida.

También las mujeres embarazadas deben ponerse siempre el cinturón de seguridad.

Las personas que viajan en el asiento trasero también deben usar los cinturones de seguridad; de lo contrario en caso de accidente, pondrían en peligro al conductor, al acompañante de éste y a sí mismos.

Cada cinturón de seguridad está destinado a ser usado por una sola persona; no son apropiados para ser utilizados por niños de menos de 6 años de edad.

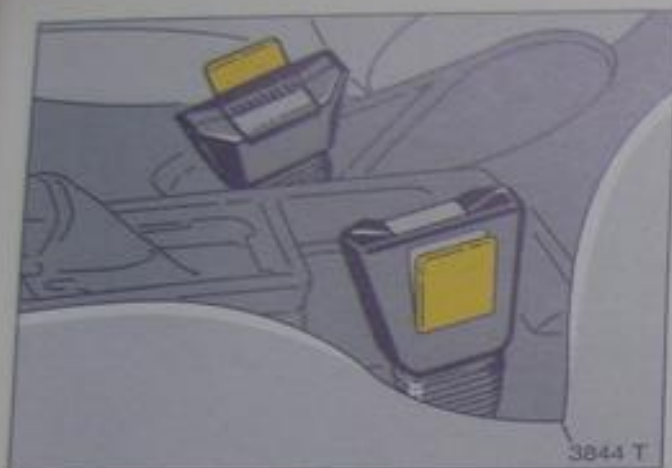
Para los niños hasta 12 años, recomendamos el programa de seguridad infantil Opel (núm. de catálogo 17 46 ...). Véase al respecto la página 58.



Cinturones de seguridad de tres puntos

El vehículo cuenta con cinturones de seguridad de tres puntos con sistema automático de enrollamiento y bloqueo, que, a velocidad constante y uniforme, permiten absoluta libertad de movimientos aunque el cinturón permanezca siempre bien adaptado al cuerpo.

Al acelerar o desacelerar bruscamente en cualquier dirección, el cinturón queda bloqueado instantáneamente. Es imposible comprobar esta función de bloqueo desplazando voluntariamente el cuerpo con rapidez hacia adelante.



Tensores mecánicos de cierres de cinturones

El sistema de cinturones de seguridad de los asientos delanteros está equipado con tensores mecánicos de cierres de cinturones. En caso de un choque frontal se tiran hacia abajo los cierres de los cinturones de seguridad, tensando instantáneamente los cinturones torácicos y abdominales.

Tensores mecánicos de cierres de cinturones disparados

Si se han disparado los tensores mecánicos de cierres de cinturones – reconocible en el indicador de disparo amarillo en los cinturones de seguridad (figura 3844 T) – se debe sustituir el sistema completo por un taller autorizado Opel.

Los tensores mecánicos de cierres de cinturones están solamente aptos para el funcionamiento, si no son visibles los indicadores de disparo amarillos en los cierres de cinturones de seguridad.

La función de los cinturones de seguridad se mantiene también con los tensores mecánicos de cierres de cinturones disparados.

Atención: encargar el desmontaje y montaje de los asientos delanteros solamente a un taller autorizado Opel.

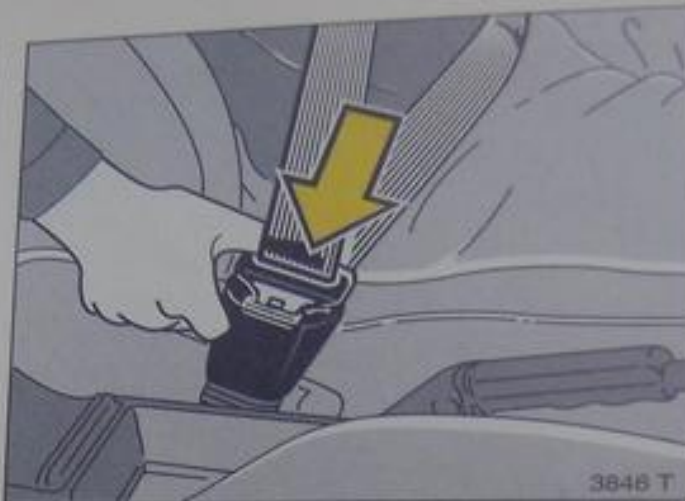


Manejo de los cinturones

Abrochado

Tirar con regularidad del cinturón desenrollándolo y colocarlo por encima del cuerpo, sin retorcerlo.

Insertar la lengüeta en el cierre (figura 3846 T). El respaldo del asiento no debe estar demasiado reclinado hacia atrás; se recomienda un ángulo de inclinación de unos 25°. El cinturón abdominal debe quedar plano y ajustado a la cintura. Durante el viaje tense a menudo el cinturón dándole un tirón en el cinturón torácico.



Especialmente en el caso de mujeres embarazadas, el cinturón debe pasar lo más bajo posible por encima del abdomen, para evitar la presión sobre el mismo.

La vestimenta holgada dificulta el acoplamiento adecuado del cinturón. Este no deberá llevarse por encima de objetos duros o quebradizos en los bolsillos de su vestimenta, como por ejemplo bolígrafos y gafas, ya que éstos pueden producir lesiones.



Graduación de la altura *

del punto de desviación superior:

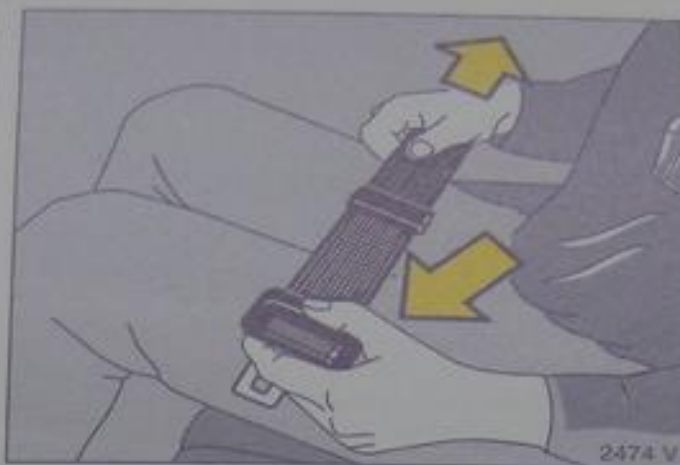
- no ponerse a hacerlo durante la marcha,
- sacar un poco el cinturón,
- presionar el guarnecido desviador,
- ajustar la altura,
- hacerlo enclavar en forma perceptible.

Esto es muy importante, por razones de seguridad, si el pasajero anterior había necesitado un ajuste más bajo. Si el ajuste es demasiado alto puede resultar incómodo.



Desabrochado

Para desabrochar el cinturón cerrado ha de presionarse el pulsador de color rojo en su cierre; el cinturón se enrolla automáticamente.



Cinturón abdominal

En el centro del asiento trasero: Para variar su longitud, presionar la lengüeta de cierre, arriba.

Control de los cinturones

Debe controlarse de vez en cuando el estado de las diversas partes del sistema de los cinturones de seguridad haciendo reponer las que tengan algún daño. Los cinturones que se hayan distendido y los tensores de cierres de cinturones disparados a causa de algún accidente, deberán sustituirse por otros nuevos.

No debe efectuarse ninguna clase de variaciones en los cinturones, en sus puntos de sujeción o en los dispositivos automáticos de enrollamiento y en los cierres de los cinturones de seguridad.

Prestar atención para que los cinturones no sean aprisionados o dañados por cantos agudos o esquinas.

Conservación de los cinturones

Mantener siempre limpios y secos los cinturones de seguridad.

Para su limpieza es suficiente agua templada o una suave solución jabonosa.



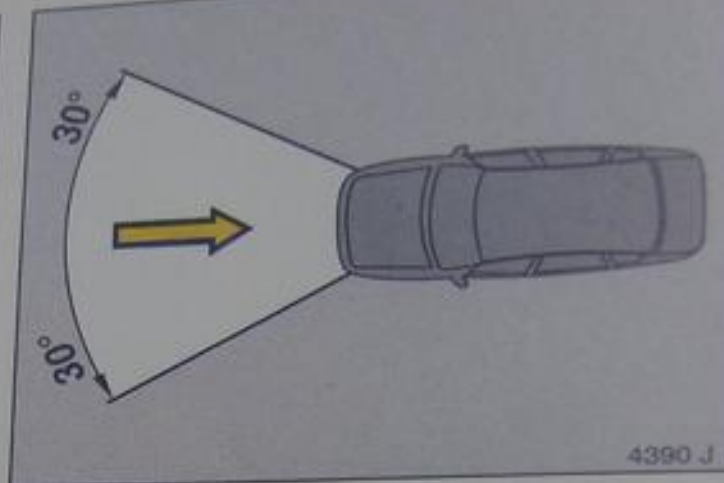
Airbag *

El sistema Airbag se reconoce por la inscripción "Airbag" que hay sobre el volante y encima de la guantera *.

El sistema Airbag consta de:

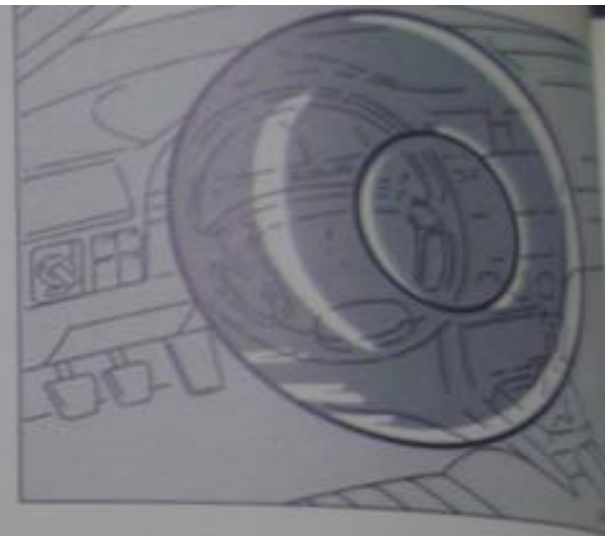
- dos bolsas inflables con generador de gas colocadas una detrás del volante y otra en el tablero de instrumentos *.
- el sensor de choque,
- la electrónica de mando,
- el testigo de control en el tablero de instrumentos.

En caso de choque frontal, a partir de una velocidad de unos 30 km/h y según el tipo de accidente, el Airbag se desbloquea en el radio de acción ilustrado en la figura 4390 J. En pocos milisegundos la bolsa se infla de gas, formando un acolchado protector para el conductor y el acompañante.



Se amortigua así el movimiento hacia adelante de las personas que viajan en el asiento delantero, aminorando el peligro de lesiones en el tórax y en la cabeza.

El saco neumático del sistema Airbag se infla con mucha fuerza y velocidad. Por eso es importante conservar debida distancia del volante de la dirección: Ajustar el asiento del conductor según el tamaño de la persona de modo que pueda asir el volante a la altura de los rayos superiores teniendo los brazos ligeramente en ángulo. El asiento del pasajero acompañante debe desplazarse hacia atrás tanto como sea posible y mantener el respaldo en posición vertical. Abrochar correctamente el cinturón de seguridad de tres puntos (ver página 54).



El sistema Airbag no se desbloquea:

- en caso de choques frontales leves.
- si el coche se voltea.
- en caso de colisión lateral o en la parte posterior del vehículo.

Por eso es importante usar siempre los cinturones de seguridad. El sistema Airbag es un complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos.

A pesar de esta oferta de seguridad no incurra en el error de conducir arriesgadamente.

La seguridad en el tráfico vial sólo se consigue conduciendo en forma responsable.



Testigo de control del Airbag *

El sistema de Airbag es controlado electrónicamente; en el tablero de instrumentos un testigo de control indica la función correspondiente. Al conectar el encendido el testigo de control del Airbag se ilumina unos 4 segundos. De no iluminarse, si no se apaga después de 4 segundos o si se enciende durante la marcha, hay un fallo en el sistema y el Airbag no se desbloquearía en caso de accidente. Haga controlar el sistema Airbag inmediatamente en un taller autorizado Opel.

Indicaciones importantes

- Debido al peligro de heridas al desbloquearse el Airbag, no es permisible instalar o colocar accesorios y otra clase de objetos no autorizados para su vehículo en el área de acción del Airbag.
- No haga ninguna modificación en los componentes del sistema Airbag. Cualquier modificación inadecuada puede ocasionar que el Airbag se desbloquee explosivamente.
- El desmontaje del volante de la dirección y del tablero de instrumentos debe efectuarse sólo en un taller autorizado Opel.
- El Airbag se desbloquea sólo una vez. El Airbag ya activado debe ser sustituido en un taller autorizado Opel.
- No pegar ni recubrir nunca el volante de la dirección y el tablero de instrumentos con otros materiales. Limpiar solamente con un paño seco o ligeramente húmedo. No usar limpiadores agresivos.
- Al desechar las piezas individuales del sistema Airbag es imprescindible tener en cuenta las normas de seguridad establecidas por Opel. Por este motivo, el desecho debe realizarse exclusivamente por un taller autorizado Opel.



Utilización del sistema de seguridad infantil *: en modelos con Airbag doble *

En vehículos con Airbag doble no es permisible montar la cuna de seguridad infantil ni el asiento de seguridad infantil regulado para el tamaño 1 (ver páginas siguientes) en el asiento del pasajero acompañante. El montaje del asiento de seguridad infantil regulado para tamaños 2 y 3 (ver páginas siguientes) en el asiento del acompañante sólo es permisible si éste se desplaza totalmente hacia atrás.

Los modelos con Airbag doble se reconocen por la inscripción "Airbag" encima de la guantera y, al estar abierta la puerta derecha, en el adhesivo de advertencia que hay a la derecha en el tablero de instrumentos (ilustración arriba).

Sistema de seguridad infantil Opel *

consistente en:

- Cuna de seguridad
- Asiento de seguridad infantil (regulable para 3 edades/tamaños según el tamaño del niño)

La fijación se realiza con el cinturón de seguridad de tres puntos de serie del vehículo.

No colocar objetos delante de la luneta trasera. Estos pueden lastimar al niño en el caso de un frenazo.

Las fundas del silloncito de seguridad y del asiento de seguridad son lavables.

En caso de un accidente se debe sustituir el sistema de seguridad infantil solicitado.

Sírvase observar también las instrucciones de montaje y servicio adjuntas al sistema de seguridad infantil.

En vehículos con Airbag doble no está permitido montar la cuna de seguridad ni el asiento de seguridad infantil regulado para tamaño 1 en el asiento del acompañante. El montaje del asiento de seguridad infantil regulado para tamaños 2 y 3 en el asiento del acompañante sólo está permitido si éste se desplaza totalmente hacia atrás.



Sistema de seguridad infantil Opel, cuna de seguridad *

recomendable para niños de hasta 10 meses de edad o 10 kg de peso.

Sentar al niño en la cuna infantil de seguridad en sentido inverso a la dirección de marcha adelante.

Armar los dos cinturones torácicos del silloncito de seguridad como se indica en la figura y enclavarlos en el cierre del cinturón.

La longitud y la altura de los cinturones del silloncito de seguridad pueden ajustarse según el tamaño del niño:

Para regular la longitud, ajustar uniformemente las dos cintas en la parte trasera del respaldo en el regulador del cinturón. El cinturón debe quedar ajustado al cuerpo pero no demasiado apretado.



Para la regulación de la altura girar los dos graduadores del cinturón en el lado dorsal del respaldo y tirarlos longitudinalmente a través de las ranuras. Pasar los graduadores del cinturón en la posición correspondiente a través de las ranuras (figura 4045 T).

La inclinación del silloncito de seguridad se deja ajustar en dos posiciones:

Apretar los dos botones (flechas en la figura). Ajustar la inclinación de forma que la superficie del asiento quede horizontal.



La cuna infantil de seguridad se colocará en el asiento del acompañante del conductor o en el asiento trasero en sentido contrario a la dirección de marcha.

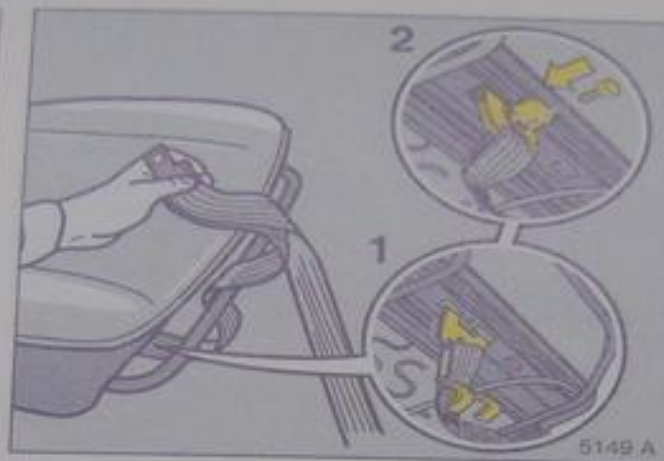
En los modelos con Airbag para el pasajero acompañante ❖ no colocar la cunita en dicho asiento.

Ajustar en la posición más baja la graduación de la altura del cinturón de seguridad del vehículo.

Pasar el cinturón abdominal a través de las dos orejas en la superficie de la cunita (flechas en la figura 4058 T).

Enclavar la cerradura del cinturón.

Pasar el cinturón torácico por el lado exterior del respaldo de la cunita de seguridad.



Sistema de seguridad infantil Opel, Asiento de seguridad infantil ❖

Sistema modular regulable para 3 edades/tamaños desde bebés recién nacidos hasta para niños de 12 años de edad o 36 kg de peso. Los elementos para edades/tamaños 2 y 3 pueden adquirirse también como sistema divisible.

Tamaño 1 (recién nacidos hasta 15 kg):

Utilización permisible:

- sólo en el asiento del acompañante,
- en modelos sin Airbag para acompañante
- y en sentido contrario a marcha adelante.

En modelos con Airbag doble ❖ la cuna de seguridad se montará en el asiento trasero (ver página 58).

Antes de montar el asiento de seguridad, fijar la cinta adicional al asiento del acompañante: introducir el ojete de fijación con la tuerca en las ranuras centrales que hay debajo del asiento del pasajero acompañante de forma que la tuerca quede hacia atrás.



El otro ojete de fijación se introducirá en sentido inverso en las ranuras. Teniendo el lado corto del ángulo hacia arriba, por delante sujetarlo a los dos ojetes de fijación apretándolo con el tornillo. Usar una llave de boca fija de 13 mm.

Es recomendable encargar a un taller autorizado Opel el montaje de la cinta adicional. El desmontaje y el montaje del asiento del acompañante sólo debe efectuarse en un taller autorizado Opel (ver página 53).

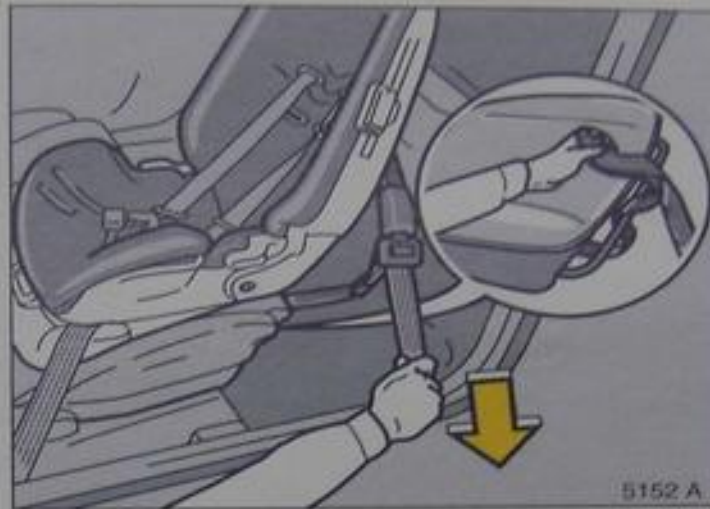
Ajustar la altura de los cinturones del asiento de seguridad según la talla del niño: retirar el acolchado del dorso del respaldo del asiento, soltar del ojete metálico las cintas que pasan en sentido vertical y sacarlas hacia adelante. Introducir las cintas a través de la otra ranura y engancharlas en el ojete metálico. Colocar de nuevo el acolchado sobre el dorso del respaldo del asiento, presionándolo.



Enclavar la cerradura en el cinturón.

En el asiento del acompañante, el asiento de seguridad infantil se coloca en contra del sentido de marcha, (no permisible en vehículo con Airbag doble, ver página 57). Según se indica en la figura, pasar el cinturón abdominal del cinturón de seguridad del vehículo a través de los dos rebajes de guía que hay a los lados del casco del asiento; el cinturón deberá pasar por debajo de los rebajes de guía que hay debajo del casco del asiento.

Tensar el cinturón de seguridad del vehículo.



La lengüeta del cierre de la cinta adicional fijada al asiento del pasajero acompañante se enclavará en el cierre que hay al dorso del respaldo del asiento de seguridad infantil.

En modelos en los cuales el asiento del acompañante cuenta con estribo transversal para el ajuste longitudinal, pasar la cinta entre el estribo y el acolchado del asiento; de lo contrario, el asiento podría desplazarse intempestivamente.



Para modificar la inclinación del respaldo, deslizar el asiento sobre el plano inclinado levantando la manilla que hay adelante.

La cinta adicional se tensará en el dispositivo de ajuste del cinturón. El respaldo debe quedar contra el tablero de instrumentos, figura 5152 A.



Sentar al niño en el asiento en sentido contrario a marcha adelante.

Unir las lengüetas de los cinturones torácicos y enclavarlas en el cierre.



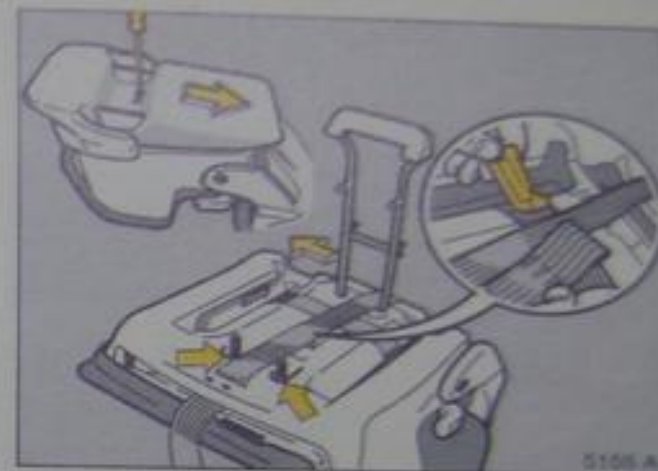
Para regular la longitud, ajustar la cinta adelante tirando de ella; para soltarla, levantar el ojete metálica.

El cinturón debe quedar ajustado al cuerpo pero sin tensión.

Tamaño 2 (10 kg hasta 25 kg):

Montarlo en el asiento trasero o en el asiento del pasajero acompañante. Si se monta en este último, habrá que desplazarse totalmente hacia atrás.

Los elementos para el segundo tamaño se suministran también como sistema modular. Si se desea usarlo, sírvase leer la página 62, tercera columna.



Transformación del tamaño 1 al tamaño 2:
El asiento de seguridad se desmontará invirtiendo el orden de montaje indicado para el primer tamaño.

Voltear el asiento de seguridad; con un destornillador soltar los dos tornillos que hay en el lado inferior del asiento.

Levantar el asidero que hay adelante, en el casco del asiento. Sacar el casco del asiento hacia atrás.

Levantar el asidero y sacarlo; retirar los resortes.

Levantar la pieza de apriete que hay en el centro debajo del asiento y sacarla de la precilla; retirar el cierre del cinturón de la superficie del asiento.

Guardar todas las piezas cuidadosamente.



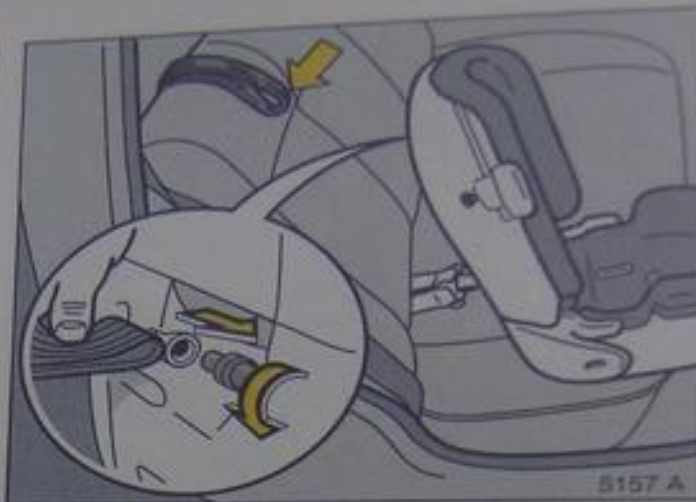
Retirar el acolchado del dorso del asiento de seguridad. Soltar de los ojetes metálicos las cintas que pasan en sentido vertical; retirarlas del respaldo sacándolas hacia adelante (figura 5150 A, página 59).

Retirar las lengüetas de las cintas y sacar el cinturón completamente del casco del asiento.

Enganchar las dos presillas del cinturón suelto en el ojetes metálicos que hay en el dorso del respaldo del asiento de seguridad.

Colocar el asiento de seguridad en el asiento trasero o en el del acompañante, en sentido de marcha adelante. Si se monta en el asiento del acompañante, éste ha de desplazarse totalmente hacia atrás.

Las presillas sueltas se introducirán entre la superficie y el respaldo del asiento del coche (figura arriba).



Por detrás del dorso del asiento del coche, llevar el pasador corredizo hacia arriba.

Retirar el acolchado del dorso del asiento de seguridad. Girar el pivote y empujarlo hacia el lado; retirar la cinta negra junto con el cierre.

El pasador que se ha llevado detrás del respaldo del asiento del coche hacia arriba se enganchará en el pivote; colocar éste de nuevo en su sitio y girarlo.

Después tirar del extremo libre de la cinta que hay adelante en el casco del asiento para templar el cinturón.



El dispositivo de regulación de altura del cinturón de seguridad del vehículo se colocará en la posición más baja.

Sentar el niño en el asiento de seguridad.

Enclavar la lengüeta del cinturón de seguridad del vehículo en el cierre.

El cinturón abdominal del cinturón de seguridad del vehículo debe pasar por los dos rebajes del casco del asiento.



Levantar la lengüeta que hay en el dispositivo de regulación de altura del cinturón del asiento de seguridad infantil; introducir el cinturón del vehículo y aplastar la lengüeta.

Soltar el tornillo moleteado y regular la colocación del cinturón empujando la corredera hacia arriba o hacia abajo. Apretar bien el tornillo moleteado.

El cinturón de seguridad debe pasar por encima del hombro del niño y nunca sobre el cuello o el antebrazo.



Tamaño 3 (18 kg hasta 36 kg):

Montar el asiento de seguridad en el asiento trasero o en el del acompañante.

Los elementos para el tamaño 3 pueden adquirirse también como sistema modular. Si desea utilizarlo, sírvase leer la columna siguiente.

Transformación del tamaño 2 en el tamaño 3:

El asiento de seguridad se desmontará invirtiendo el orden de montaje para el tamaño 2.

Soltar los dos extremos de las cintas del ojete metálico que hay al respaldo de la sillita y retirar el cinturón.

Con un destornillador aflojar los tornillos exteriores que unen el respaldo y el casco del asiento; por dentro, retirar los pernos roscados del casco del asiento. Separar el respaldo del casco del asiento.

Guardar todas las piezas cuidadosamente.



Colocar el casco del asiento en sentido de marcha en el asiento trasero o en el del pasajero acompañante; si se coloca en éste, será necesario desplazarlo totalmente hacia atrás.

Sentar al niño en el asiento.

Enclavar la lengüeta del cinturón de seguridad del vehículo en el cierre.

El cinturón abdominal debe pasar por ambos rebajes del casco del asiento.

La regulación de altura * del cinturón de seguridad del coche debe ajustarse de tal forma que el cinturón pase por encima del hombro del niño y nunca sobre el cuello o el antebrazo.

Iluminación

Luces exteriores

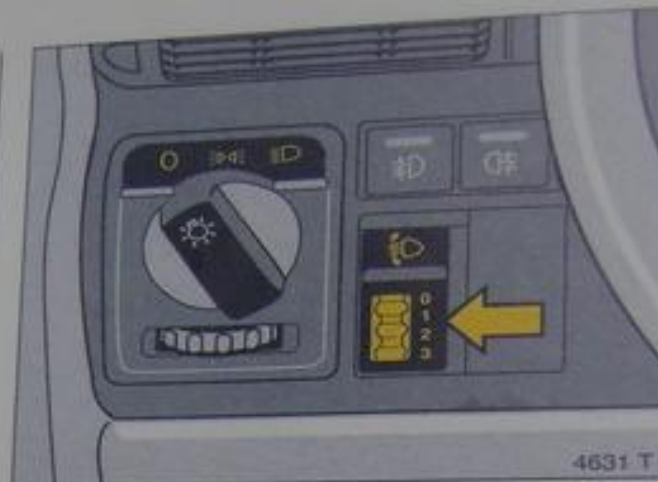
Girar el conmutador (figura 4631 T):

- 0 = desconectado
- ☞☞ = luz de estacionamiento
- ☛☛ = luz de cruce o de carretera

Luz de carretera y avisador óptico véase página 12.

En ☞☞ y ☛☛ también se encienden los pilotos traseros y la luz de cruce asimétrica amplía la vista en el costado derecho de la calzada.

En los países con tráfico por la izquierda cubrir de negro la zona de 15° sobre los cristales de los faros.



Regulación del alcance de faros *

Teniendo la luz de cruce conectada, adaptar el alcance de los faros a la carga del vehículo:

Rueda de ajuste al lado del interruptor de luces:

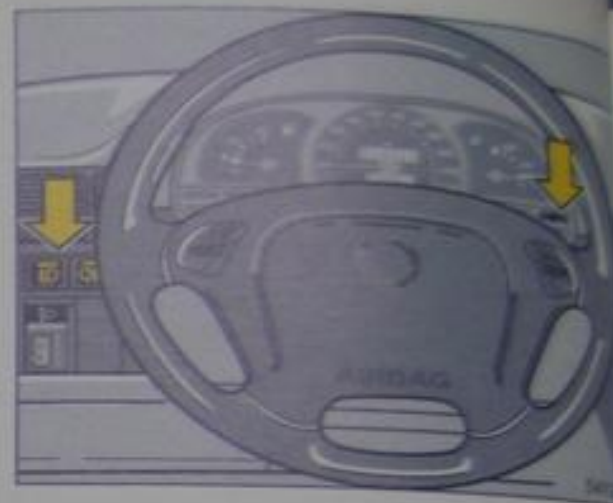
Sedán, Cabrio, Caraván:

- 0 = asiento del conductor ocupado
- 1 = todos los asientos ocupados
- 2 = todos los asientos ocupados y carga en el maletero
- 3 = asiento del conductor ocupado a carga en maletero zona de carga

Vehículo de reparto:

- 0 = asientos ocupados
- 1 = -
- 2 = asientos ocupados y mitad de carga en el maletero o zona de carga
- 3 = asientos ocupados y carga máxima en maletero o zona de carga

La regulación correcta impide que otros conductores puedan deslumbrarse por las luces del vehículo.



Faros antiniebla *

El interruptor de presión se encuentra al lado del interruptor de luces.

Testigo de conexión de color verde ☛

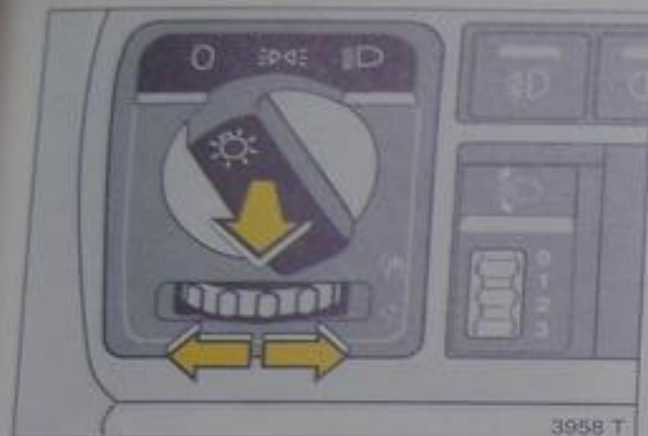
Luz trasera antiniebla

El interruptor de presión se encuentra al lado del interruptor de luces.

Testigo de conexión amarillo en el interruptor de presión y en la luz de control ☛ en el tablero de instrumentos.

Faros de marcha atrás

Se encienden con la marcha atrás y con el encendido conectado.



Iluminación interior ☼

Esta se conecta al abrir alguna de las puertas.

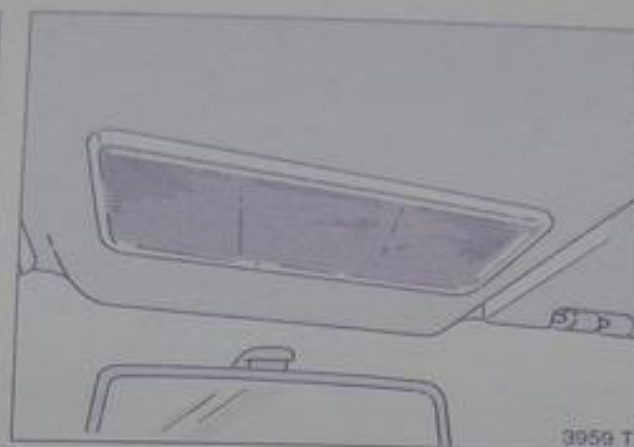
Servicio continuo: Tirar del interruptor de luces.

Iluminación de los instrumentos

La iluminación indirecta de los instrumentos se enciende con la iluminación exterior del vehículo. Su brillo es regulable por medio de la rueda moleteada ☼.

Iluminación del visualizador de informaciones ☼

Esta está iluminada al estar conectado el encendido. La intensidad luminosa se puede regular con la rueda moleteada al estar conectadas las luces (figura 3958 T).



Iluminación del encendedor de cigarrillos y del cenicero ☼

Esta está iluminada al estar conectado el encendido.

Iluminación de la guantera ☼

Esta se enciende con el encendido conectado, al abrir la tapa.

Iluminación del maletero o del compartimiento de carga ☼

Esta se enciende al abrir el portón trasero o el capó del maletero.



Luces de lectura traseras ☼

Conmutador hacia atrás	= conexión
Conmutador en el centro	= desconexión
Conmutador hacia adelante	= la luz se enciende al abrir una de las puertas traseras

Ventanillas y techo corredizo

Accionamiento eléctrico de las ventanillas ✱

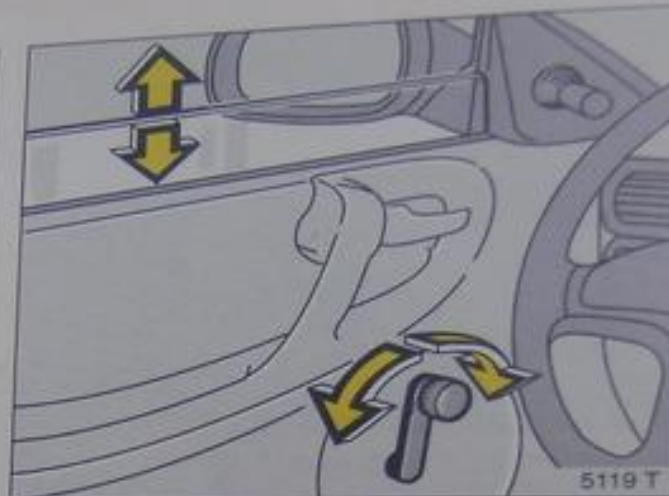
Cuidado al manejar los elevadores de accionamiento eléctrico. Peligro de heridas, especialmente para los niños. Peligro de que queden objetos atrapados.

Todos los pasajeros deben saber manejarlas correctamente.

Si hay niños que viajan en el asiento trasero, conectar el seguro para niños ✱ de los elevadores eléctricos.

Observe permanentemente las ventanas y el techo corredizo mientras lo cierra. Tenga cuidado de que no haya objetos que puedan quedar atrapados.

Antes de salir del vehículo, saque la llave del encendido para impedir la utilización indebida (peligro de heridas).



Ventanillas

Estas pueden accionarse con la manivela.

Accionamiento eléctrico de las ventanillas ✱

Sedán, Caraván

Dos o cuatro teclas basculantes en la manija de la puerta del conductor: teclas basculantes delanteras para las ventanillas del conductor y el pasajero acompañante; teclas basculantes traseras ✱ para las ventanillas laterales traseras. Teclas basculantes adicionales en la manija de la puerta del acompañante y de las puertas traseras ✱.

Los testigos de control en las teclas indican el funcionamiento.

Para abrir paso a paso pulsar la tecla respectiva. Para abrir o cerrar automáticamente mantener la tecla pulsada; para suspender el movimiento pulsar la tecla de nuevo.

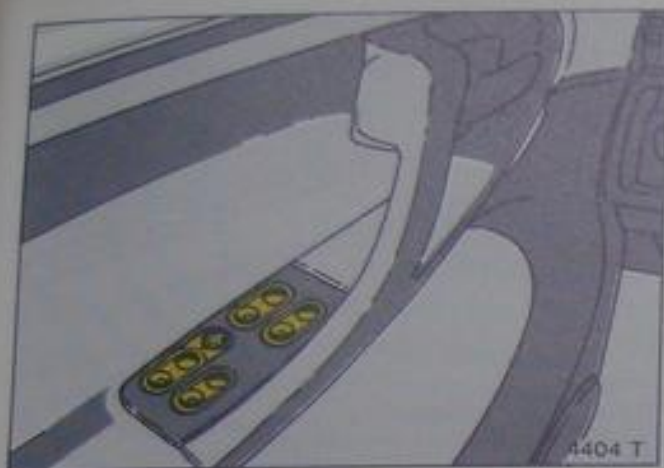


Cabrio

Cuatro teclas basculantes en la manija de la puerta del conductor: teclas basculantes delanteras para las ventanillas del conductor y del pasajero acompañante, teclas basculantes traseras para las ventanillas laterales traseras. Teclas basculantes adicionales en la manija de la puerta del pasajero acompañante y en el revestimiento lateral trasero.

Los testigos de control de las teclas indican el funcionamiento.

Las ventanillas pueden accionarse en cualquier posición pulsando las teclas.



Seguro contra apertura imprevista (seguro para niños) en las ventanillas traseras *

Interruptor de presión  en la manija de la puerta del conductor:

- pulsado: impide el accionamiento de las ventanillas traseras, se ilumina el testigo
- pulsado nuevamente: permite accionar las ventanillas traseras con los interruptores correspondientes.

Dispositivo protector

Si el cristal encuentra en su movimiento ascendente automático , por encima de la mitad de la ventanilla alguna resistencia, se detendrá inmediatamente el movimiento e incluso se abrirá un poco.

Desconexión de este dispositivo protector (por ejemplo dificultad de movimiento por hielo): pulsar repetidamente la tecla de la ventanilla respectiva, hasta que el cristal se cierre totalmente.

Programar la electrónica de las ventanillas *

Después de un corte de corriente, o si la tensión de la batería disminuye, es imposible lograr la apertura y el cierre automático de las ventanillas .

- Cerrar las puertas, conectar el encendido, programar la electrónica de cada ventanilla:
- Cerrar la ventanilla y mantener pulsada la tecla basculante durante 5 segundos como mínimo.

En caso de sobrecarga la alimentación de corriente se interrumpe automáticamente durante algunos segundos.

Antes de salir del vehículo saque la llave del encendido para impedir el uso indebido (peligro de heridas).



Cerrar las ventanillas desde fuera *

Mantener la llave en la posición de cierre hasta que los cristales se hayan cerrado completamente.



Techo corredizo ✱

Sacar la manivela de su cavidad

Para abrirlo:

- Pulsar el botón de desbloqueo
- Girar la manivela hacia la izquierda
- En el tope: posición de confort

Para abrirlo sobrepasando la posición de confort:

- Pulsar de nuevo el botón de desbloqueo
- Girar la manivela hacia la izquierda

Para cerrarlo al estar totalmente abierto:

- Girar la manivela hacia la derecha
- En el tope: posición de confort

Para cerrarlo desde la posición de confort:

- Pulsar el botón de desbloqueo
- Girar la manivela hacia la derecha
- Al estar cerrado, el botón de desbloqueo desenclavará

Levantarlo:

- Cerrar el techo corredizo
- Pulsar el botón de desbloqueo
- Girar la manivela hacia la derecha

Para bajarlo:

- Girar la manivela hacia la izquierda
- Al estar cerrado, el botón de desbloqueo desenclavará

Después de accionar el techo corredizo, coloque siempre la manivela en su cavidad



Visera parasol

La visera parasol puede plegarse y deslizarse al estar el techo corredizo cerrado o levantado por la parte de atrás.

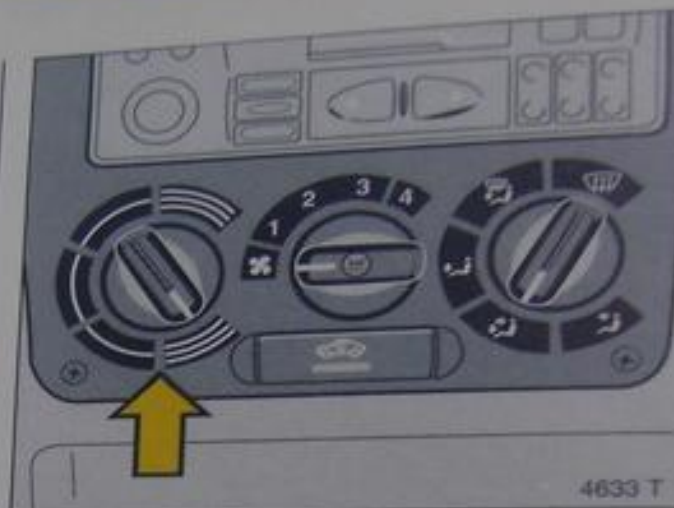
Al abrir el techo corredizo también se abre la visera parasol.

Calefacción y ventilación

Sistema de calefacción y ventilación

Sistema de mezcla de aire Opel: Mezclando aire caliente y frío puede regularse sin dilaciones la temperatura y mantenerse casi constante sea cual fuere la velocidad a que se circula. El paso de aire es determinado por el ventilador. Por esta razón, éste debe permanecer conectado también durante la marcha.

El aire exterior es aspirado delante del parabrisas, calentado a discreción y conducido hacia el interior del vehículo.



Grupo de mando de la calefacción

Conmut. girat. izq. Temperatura

hacia la derecha	calor
hacia la izquierda	frío



Conmutador giratorio central

3 velocidades:

☒

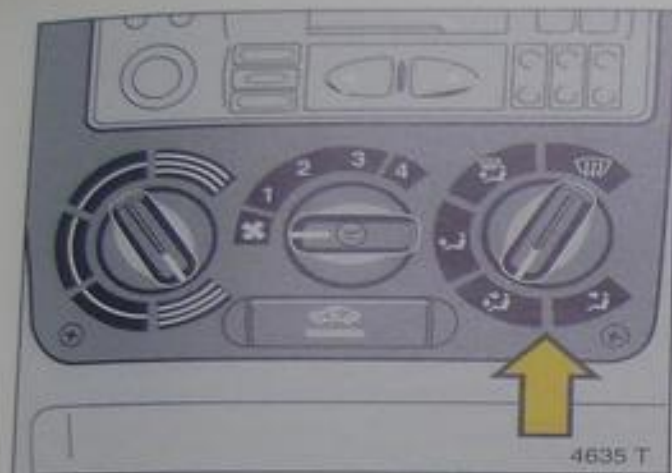
3

Ventilador

desconectar
velocidad máx.

El paso del aire aumenta al estar conectado el ventilador. Para mejorar el confort, conectar el ventilador también durante la marcha.

► Luneta térmica trasera – página 73.

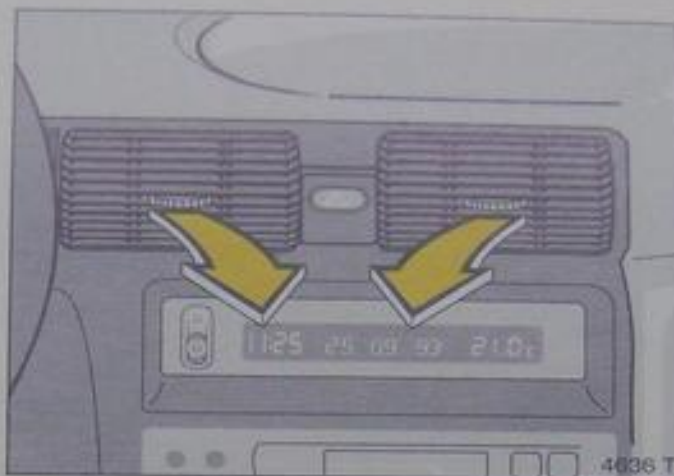


Conmut. giratorio der. Distribución de aire

-  para descongelar
-  para descongelar y hacia parte baja delantera y trasera *
-  hacia la parte baja, delant. y trasera *
-  hacia la parte alta y baja, tanto delantera como trasera *
-  hacia la parte alta

Entrada de aire

Las aberturas de la entrada de aire, exteriores, debajo del parabrisas, deberán encontrarse sin acumulaciones de hojas o nieve para permitir la entrada del aire.



Toberas centrales de ventilación

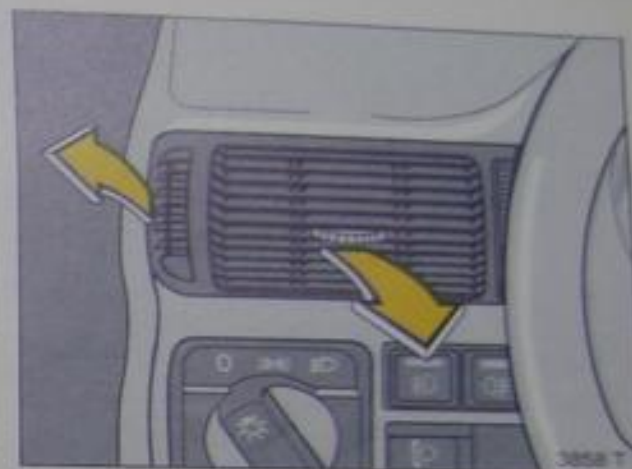
Ventilación confortable de la parte alta con aire no calefaccionado o algo calefaccionado – según la posición del conmutador de temperatura.

Las dos toberas se abren mediante la rueda moleteada. En la posición  están cerradas.

Conectando el ventilador se aumenta el paso de aire.

Volteando el elemento giratorio y girando las aletas direccionales, puede dirigirse la corriente de aire a la dirección deseada.

En caso de un ajuste como en la figura, sin embargo, dirigido levemente hacia arriba, se obtiene una estrecha corriente de aire hacia los pasajeros del fondo sin pérdida de confort para el conductor y el acompañante del conductor.



Toberas laterales de ventilación

A través de estas toberas se puede dirigir al interior del vehículo aire frío o caliente – según pos. del conmutador de temperatura.

Las toberas se abren con la rueda moleteada. En la posición  están cerradas.

Volteando el elemento giratorio y las aletas direccionales, puede dirigirse la corriente de aire a la dirección deseada.

Para aumentar el paso de aire, conectar el ventilador.

Toberas para descongelar o desempañar las ventanillas laterales

Colocar palanca de distrib. en  o . La corriente de aire frío o caliente es dirigida hacia el parabrisas y también hacia las ventanillas laterales (especialmente hacia el área corresp. al espejo retrovisor exterior).



Sistema de circulación del aire

Pulsador debajo del conmutador del ventilador. Testigo de conexión en el conmutador.

Conectar en caso de molestias causadas por los malos olores exteriores: El sistema de circulación del aire evita la entrada de aire exterior. Conectando adicionalmente el ventilador se hace circular el aire del interior.

El sistema de circulación del aire se debe conectar sólo brevemente, por causa del empeoramiento creciente del aire interior o del aumento de la humedad del aire.

Filtro de aire exterior

Este filtra el aire exterior, extrayéndole el polvo, el hollín, el polen y las esporas.

El filtro debe renovarse según los intervalos especificados en el Cuaderno de Cheques del Servicio.



Ventilación

Girar el conmutador de temperatura hacia la izquierda.

Conectar el ventilador.

Para conseguir la máxima ventilación en la parte alta del habitáculo: situar el conmutador de distribución de aire en y abrir todas las toberas.

Para dirigir la corriente de aire hacia los asientos traseros: dirigir recíprocamente entre sí y hacia arriba las toberas centrales.

Para la ventilación de la parte baja: situar el conmutador de distribución del aire en .

Para la ventilación simultánea de la parte alta y baja situar el conmutador de distribución del aire en .

Calefacción

- hacia el parabrisas y hacia las ventanillas laterales a través de las toberas.
- hacia la parte baja tanto delantera como trasera .
- a través de las toberas de ventilación laterales.
- o cualquier otra combinación.

El rendimiento calorífico depende de la temperatura del refrigerante comenzando así por tanto, sólo con el motor a la temperatura de servicio.

Si se desea calentar rápidamente el habitáculo, girar hacia la derecha el conmutador de temperatura y conectar el nivel 3 del ventilador. Adicionalmente, se puede conectar convenientemente el sistema de circulación de aire.

El bienestar, la comodidad y la garantía encontrarse en buenas condiciones los ocupantes del vehículo dependen en gran medida de que se regule de la forma adecuada la ventilación y la calefacción.

Efectuando una regulación de la calefacción de la parte baja y y abriendo según se desee las toberas centrales de ventilación se consiguen capas de aire a distintas temperaturas en el vehículo y el agradable efecto de "fresco arriba" y "calor abajo".



Calefacción en la parte baja del habitáculo

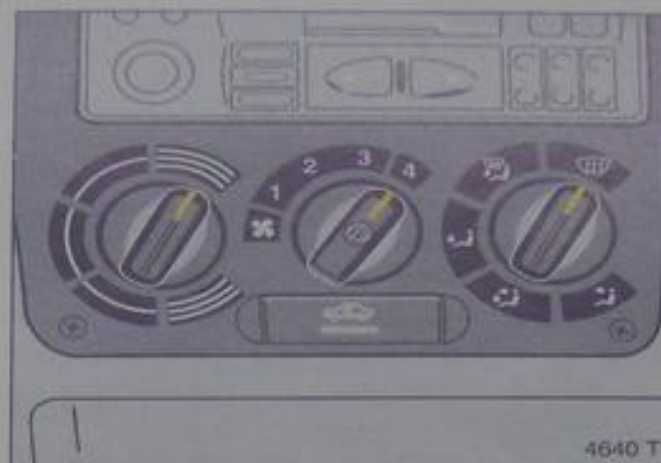
Los canales de calefacción conducen también a la parte baja trasera del habitáculo ❄.

Girar hacia la derecha el conmutador de temperatura,

situar el conmutador de distribución de aire en ❄,

conectar el ventilador y

cerrar la tobera central de ventilación.



Desempeñado y descongelación de los cristales

Girar hacia la derecha el conmutador de temperatura y el conmutador de distribución de aire,

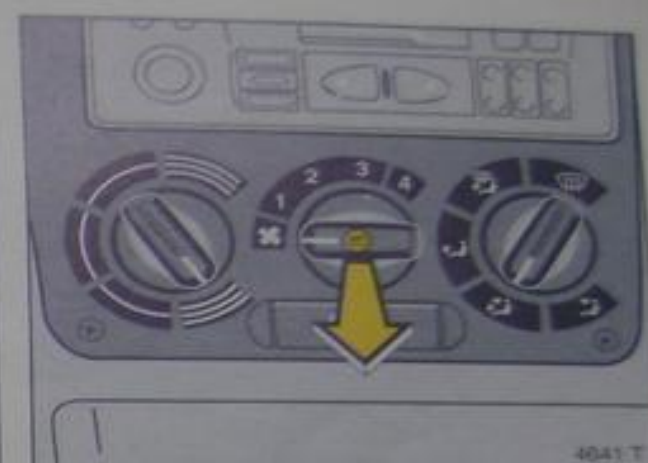
situar en 4 el ventilador,

en caso necesario, pueden abrirse las toberas laterales de ventilación y orientar hacia las ventanillas,

cerrar la tobera central de ventilación y

conectar la luneta térmica trasera.

Para lograr un calentamiento simultáneo de la parte baja, situar el conmutador de distribución del aire en ❄.



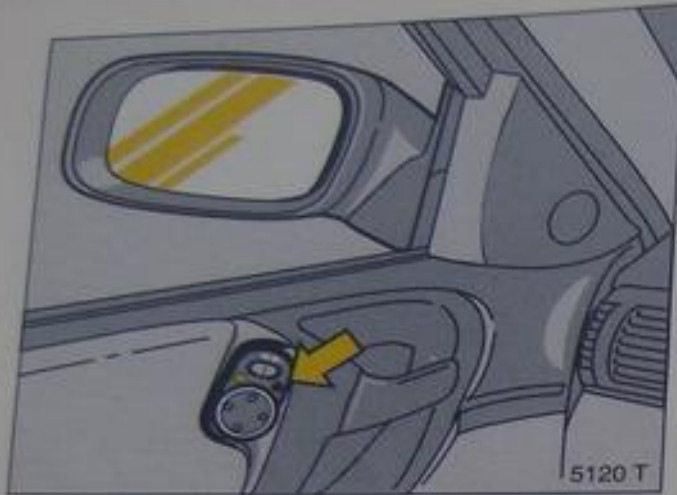
Luneta térmica trasera

Sólo actúa si el motor está en marcha.

Tirar el conmutador del ventilador.

El símbolo se ilumina durante la conexión.

¡Se debe desconectar, tan pronto como se pueda ver bien a través de la luneta!



5120 T

Retrovisores exteriores calefactables ✱

Presionando sobre la tecla: se conecta la calefacción del retrovisor.

Testigo de conexión al lado de la tecla.

La calefacción de los retrovisores se desconecta automáticamente después de unos 15 minutos.



3864 T

Calefacción eléctrica de los asientos delanteros ✱

Los dos conmutadores de presión se encuentran a la derecha al lado de la palanca del freno de mano.

Interruptor izquierdo = asiento izquierdo
Interruptor derecho = asiento derecho

Acondicionador de aire

Acondicionador de aire ❄️

La ventilación, la calefacción y la refrigeración forman una unidad funcional en el acondicionador de aire, creada para lograr el máximo confort en todas las épocas del año, sean cual fueren las condiciones atmosféricas y la temperatura exterior.

El sistema de refrigeración del acondicionador de aire enfría el aire, extrayendo la humedad.

Un filtro de aire exterior extrae del aire entrante el polvo, el hollín, el polen y las esporas.

El sistema de calefacción calienta el aire según se desee, en todos los estados de servicio, de acuerdo con la posición de la palanca de regulación de la temperatura. La entrada de aire puede adaptarse con el ventilador, según se desee.

Las palancas de temperatura y de aire así como la rueda moleteada del ventilador tienen las mismas funciones que en el grupo de mandos de la calefacción del sistema de calefacción y ventilación (página 70.)

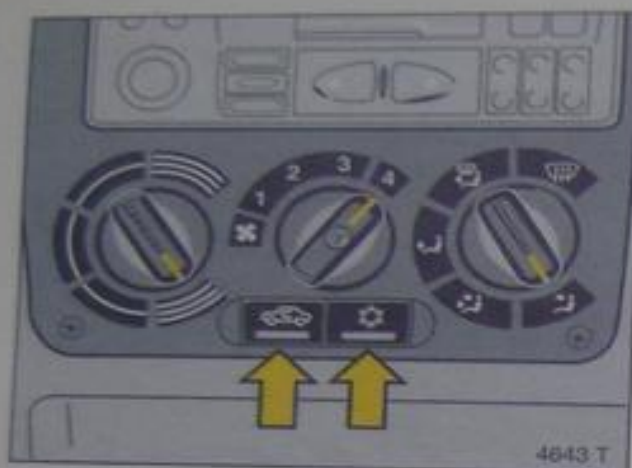
Debajo de la palanca del ventilador: palanca para aire circulante 🌀 y de climatizador ❄️



Con el conmutador del acondicionador de aire, se conecta la refrigeración (testigo de conexión). El ventilador funciona a un régimen bajo, el cual puede aumentarse a discreción. La palanca del aire circulante permite conmutar la instalación a este tipo de servicio (testigo de conexión).

En caso de humos u olores desagradables provenientes del exterior, conéctese transitoriamente la circulación de aire 🌀.

El acondicionador de aire funciona únicamente en los márgenes de temperatura en los que es necesario: a temperaturas ambiente del motor inferiores a unos 4 °C sobre cero, se desconecta automáticamente.

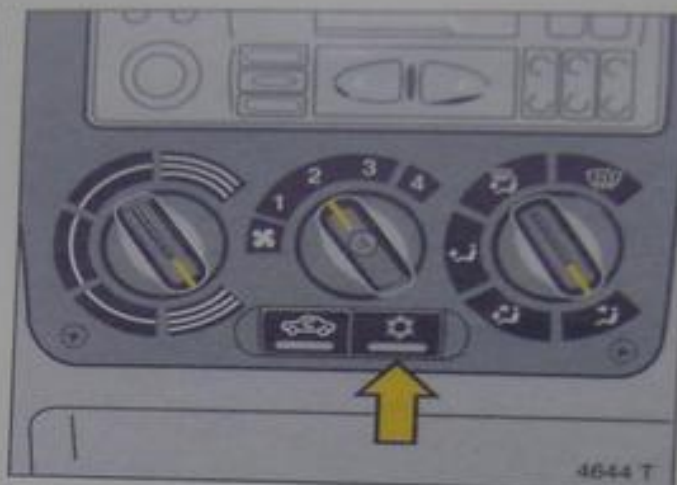


Servicio de climatizado

Refrigeración máxima en caso de calor y exposición prolongada al sol
Abrir brevemente las ventanillas para que el aire caliente pueda evadirse con rapidez.

- Acondicionador ☼ conectado.
- circulación de aire ☼ conectada.
- palanca de temperatura hacia la izquierda.
- ventilador a régimen máximo.
- palancas de distribución de aire ↕.
- todas las toberas abiertas.

Seguidamente regúlese el acondicionador de aire según las posibilidades descritas a continuación.



Refrigeración normal en viajes por carreteras y autopista

- Acondicionador ☼ conectado.
- circulación de aire ☼ desconectada.
- palanca de temperatura hacia la izquierda.
- ventilador conectado a discreción.
- palancas de distribución de aire ↕.
- abrir todas las toberas.



Refrigeración con estratificación de la temperatura (cabeza fresca y pies calientes)

- Acondicionador ☼ conectado.
- circulación de aire ☼ desconectada.
- palanca de temperatura según se desee.
- ventilador conectado a discreción.
- las dos palancas de aire en posición ↕ ó ↕.
- abrir las toberas a discreción.

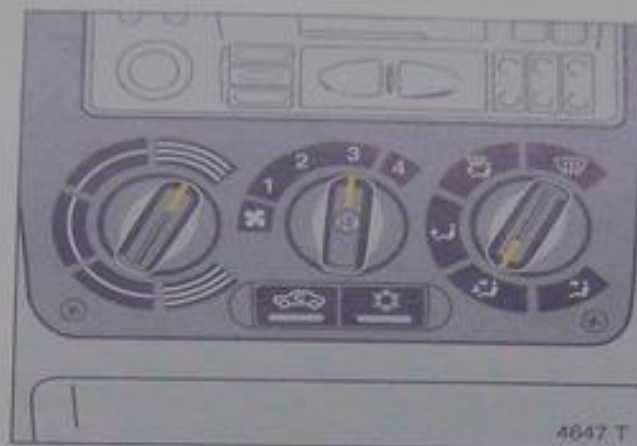
Palancas de temperatura en el margen de ajuste central: el aire algo más caliente circula hacia a zona reposapiés y el aire algo más frío hacia arriba. El aire algo más caliente sale de las toberas de ventilación laterales y el aire algo más frío de las centrales.



Ventilación sin refrigeración del aire que entra

- Acondicionador ☼ desconectado,
- circulación de aire ☼ desconectada,
- palanca de temperatura hacia la izquierda,
- ventilador según se desee,
- palanca de distribución de aire 2,
- abrir las toberas.

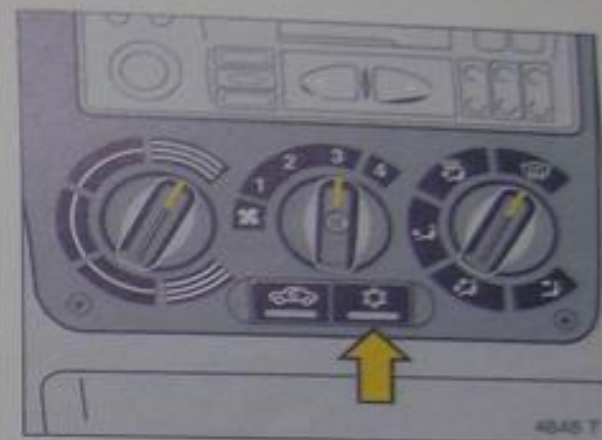
Para mayor ventilación de la zona reposapiés: desplazar hacia abajo la palanca interior de aire 2.



Calefacción

- Acondicionador ☼ desconectado,
- circulación de aire ☼ desconectada,
- palanca de temperatura hacia la derecha,
- ventilador según se desee, pero no a régimen máximo,
- palancas distribuidoras de aire en 2.

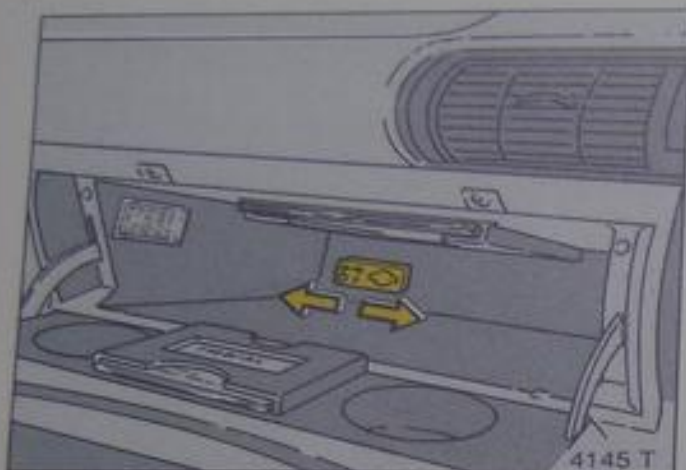
Cerrar las toberas durante la fase de calentamiento. A continuación abrir las toberas laterales y dirigir las ventanillas laterales para activar la descongelación.



Deshumectación y descongelación de los cristales

- Acondicionador ☼ conectado, para acelerar la deshumectación la parte frigorífica (compresor se conecta al alcanzarse una temperatura exterior superior a los +4 °C,
- circulación de aire ☼ desconectada,
- palanca de temperatura hacia la derecha,
- ventilador según se desee,
- palancas distribuidoras de aire en 2 ó 3,
- cerrar todas las toberas.

Retrovisores exteriores calefactables ☼ y calefacción eléctrica de los asientos delanteros ☼, ver página 74.



Guantera refrigerada

Al estar el acondicionador de aire conectado, penetra aire frío en la guantera a través de una tobera; si no se desea hacer uso de esta posibilidad, basta con cerrar la tobera.

Nota importante

El acondicionador de aire sólo funciona al estar el motor en marcha.

Al estar el acondicionador de aire conectado se forma agua de condensación que sale por la parte inferior del vehículo.

Al estar el acondicionador de aire conectado debe haber siempre como mínimo una tobera de salida abierta para evitar que se congele el vaporizador debido a la falta de movimiento del aire.

Si al estar el vehículo parado el parabrisas se empaña bajo ciertas condiciones atmosféricas, conéctese transitoriamente el climatizador según lo descrito en el "Deshumectación y descongelación de los cristales".

Mantenimiento

A fin de garantizar el funcionamiento uniforme, el acondicionador de aire deberá conectarse una vez al mes independientemente de la situación climatológica y de la estación del año (sólo es posible a una temperatura ambiente exterior superior a los +4 °C).

Evite reparar usted mismo las averías, sean cual fueren. Dirijase a su taller autorizado Opel.

Sólo allí puede controlarse esta instalación, técnicamente complicada para ser reparada por personal con los conocimientos técnicos especiales necesarios.

El filtro de aire exterior deberá sustituirse según los intervalos mencionados en el Cuaderno de Cheques de Servicio.

Cambio automático

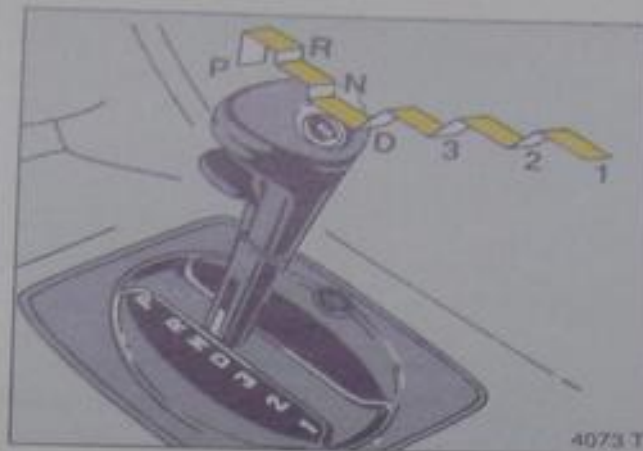
Una vez puesto en marcha el motor y antes de seleccionar una posición de marcha, accionar el freno. Si no se hace, el coche "se arrastra". No apretar nunca simultáneamente los pedales del acelerador y del freno.

Al seleccionar la marcha "D" la transmisión queda en programa de marcha económica. En "D" puede circularse casi siempre.

Pisando con suavidad y uniformemente el pedal del acelerador, le va cambiando con anticipación a las marchas más económicas. Sólo en casos excepcionales es necesario hacer el cambio de forma manual.

Seleccionar "3", "2" y "1" sólo si se quiere evitar el cambio automático a la marcha inmediatamente más larga o si se quiere aprovechar más intensamente el efecto de frenomotor.

En cuanto la situación del tráfico lo permita, seleccione usted "D".



Posiciones de palanca selectora P, R y N

P = Posición de estacionamiento. Ruedas delanteras bloqueadas. Poner sólo con el vehículo parado y el freno de mano puesto.

R = Marcha atrás. Poner sólo con el vehículo parado.

N = Posición neutral o punto muerto.

Teniendo el freno de mano puesto, arrancar el motor con la palanca en las posiciones "P" o "N". No acelerar al cambiar la posición de la palanca selectora.

Posición D

D = Posición de servicio constante para condiciones normales de circulación desde la marcha 1 a la 4.

Tras arrancar el motor y seleccionar "D", el cambio se encuentra siempre en el programa económico.

Posición 3

3 = Posición de servicio para condiciones de circulación en las marchas 1, 2 y 3.

Posición 2

2 = Posición de servicio en las marchas 1 y 2 p. ej. para viajes por terrenos montañosos con muchas curvas; la caja de cambios no cambia a las marchas 3 y 4.

Posición 1

1 = Posición de carga para efecto de freno máximo, p. ej. en viajes por terrenos montañosos con descensos pronunciados; la caja de cambios no cambia por encima de la marcha 1.



Programas de marchas por mando electrónico:

- programa deportivo, la caja cambia a regímenes aumentados:
Pulsar la tecla "S" (☼ luce).
- programa económico, la caja cambia a un régimen menor de revoluciones:
Pulsar de nuevo la tecla "S".
- Ayuda para puesta en movimiento: pulsar la tecla ☼.
- Después del arranque en frío, mediante la conmutación retardada (alto régimen de revoluciones) el programa de temperatura de servicio lleva el catalizador rápidamente a la temperatura necesaria para lograr una óptima disminución de sustancias nocivas.



Ayuda para puesta en movimiento ☼

Si se tienen dificultades para poner en movimiento el vehículo en calzadas resbaladizas, apretar la tecla ☼ (conectable sólo en "D" – testigo de conexión ☼). El vehículo es impulsado ahora en la marcha 3.

La ayuda a la puesta en movimiento se desconecta automáticamente por

- encima de aprox. 80 km/h.

La desconexión puede efectuarse también:

- apretando la tecla ☼,
- seleccionando "P", "3", "2", "4" o "P",
- accionando el kickdown durante más de 2 segundos,
- o desconectando el encendido.



Kickdown

Pisando a fondo el acelerador, sobrepasando el punto de presión: Por debajo de ciertas velocidades, el cambio automático cambia a una marcha inferior, con lo que puede aprovecharse toda la potencia del motor para acelerar.

Efecto de freno del motor

Para aprovechar el efecto de freno del motor, seleccionar oportunamente cuesta abajo la posición "3", "2" o, si llegase a ser necesario, la "1".

El efecto de freno es especialmente fuerte en la posición "1". Si se selecciona la posición de servicio "1" a una velocidad muy alta, la caja de cambios permanece en la marcha 2, hasta que se alcance el punto de cambio para la marcha 1, p.ej. mediante frenado.

Para detener el vehículo

El margen seleccionado puede permanecer en la posición en que se encontrase al parar con el motor en marcha.

Al parar en pendientes debe accionar el freno de mano o el de pie – no mantener parado el vehículo continuando con la palanca selectora en una posición de marcha y acelerando el motor.

Cuando las paradas sean de larga duración, en aglomeraciones de tráfico, en pasos a nivel, etc., debe pararse el motor.

Antes de abandonar el vehículo, debe accionarse en primer lugar el freno de mano, luego situarse la palanca selectora en la posición "P" y sacarse la llave de contacto.



Para sacar el vehículo

del barro, arena, nieve, etc., donde las ruedas giran sin agarrar bien, le recomendamos presionar ligeramente el pedal del acelerador y desplazar en forma alternativa la palanca selectora entre las posiciones "D" y "R" para que el vehículo pueda salir gracias al movimiento de vaivén que así se consigue. Al hacerlo, mantenga el motor al régimen más bajo posible y no acelere con brusquedad.

Estas recomendaciones tienen validez únicamente para los mencionados casos excepcionales.

**Para la exactitud en maniobras**

Al estacionar el vehículo, entradas en garajes, etc., puede aprovecharse la mencionada tendencia a avanzar del vehículo, regulando la velocidad a base de soltar más o menos el pedal del freno.

En ningún caso debe accionarse simultáneamente el pedal del acelerador y el del freno.

Avería

Ⓢ parpadea:

Los cambios automáticos han dejado de funcionar.

Las marchas 1, 3 y 4 se cambian con la palanca manual:

- 1 = 1a. marcha
- 2 = 3a. marcha
- 3 = 4a. marcha
- D = 4a. marcha
- N = Punto neutro (ralenti)
- R = Marcha atrás
- P = Posición de estacionamiento

Caso que tras arrancar el motor el Ⓢ continúe parpadeando, acudir a un taller autorizado Opel. El autodiagnóstico integrado en el sistema facilita la rápida solución de los problemas.

Recomendaciones de circulación

Los primeros 1000 km

Conduzca Vd. con nervio y variando la velocidad. Sírvase no acelerar a fondo. No martirizar el motor circulando a un régimen del motor bajo.

Cambie Vd. a menudo de marcha. En todas las marchas resp. gamas de velocidades pisar el acelerador como máximo los $\frac{3}{4}$ de su recorrido total.

Sírvase no circular a más de los $\frac{3}{4}$ de la velocidad máxima.

Las indicaciones conciernen al motor y a las piezas de la transmisión de fuerza, p.ej. el engranaje motriz de los ejes.

No rodar nunca con el motor parado

Muchos componentes dejan de funcionar (p.ej. dispositivos de señalización, servofreno, servodirección *). Con esto se pone Vd. mismo en peligro y pone en peligro a los demás.

Servofreno

Con el motor parado, tras haber accionado una o dos veces el pedal del freno, desaparece la asistencia a la fuerza de freno por parte del servofreno. El efecto de freno propiamente dicho no queda reducido pero es necesario ejercer mayor presión sobre el pedal del freno para frenar.

Servodirección *

Si por cualquier motivo dejase de actuar la servodirección, p.ej., al remolcar el vehículo con el motor parado, la dirección sigue funcionando pero es necesario ejercer mayor fuerza para girar el volante.

Viajes por terrenos montañosos y servicio con remolque

El ventilador del radiador de su vehículo es accionado eléctricamente. Por tanto, su rendimiento refrigerante no depende del régimen del motor. A un régimen elevado del motor se genera mucho calor, y si este es bajo se genera menos.

Por eso en pendiente es aconsejable no cambiar a una marcha más baja en tanto que el vehículo pueda funcionar fácilmente todavía en una marcha superior.

Motores Diesel: En caso de pendientes de 10 % y superiores, en la marcha 1 no superar una velocidad de 30 km/h y en la marcha 2 la de 50 km/h.

Conducción con carga en el techo

No sobrepasar la carga permisible en el techo. Por razones de seguridad, distribuir la carga uniformemente asegurándola bien con cintas de goma para impedir que se deslice. La presión de inflado de los neumáticos debe ajustarse al valor para plena carga. No sobrepasar los 120 km/h. Examinar a menudo la fijación de la carga tensándola de nuevo si fuera necesario.

Parada del motor

Si la temperatura del refrigerante ha subido mucho, p.ej., después de un viaje por terreno montañoso, para evitar la acumulación calorífica dejar que el motor funcione durante unos 2 minutos en ralentí.

Ahorrar energía – mayor kilometraje

Sírvanse observar las recomendaciones de circulación en esta página y los consejos para ahorrar energía al principio de este Manual de Instrucciones.

Conduciendo técnicamente de la forma correcta y económicamente asegura Vd. el rendimiento de su vehículo prolongando así también la vida útil del mismo.

Corte de alimentación de combustible *

El dispositivo desconecta la alimentación de combustible, p.ej. al bajar por pendientes o al frenar. No acelerar y no embragar el vehículo para que el efecto de corte de alimentación de combustible sea verdaderamente efectivo.

Régimen del motor

Circule Vd. a un régimen del motor favorable cualesquiera que fueran las condiciones de marcha.

Caliente el motor circulando con el vehículo

El motor debe calentarse impulsando el vehículo y no girando al ralentí. Absténgase de acelerar a todo gas en tanto el motor no haya alcanzado su temperatura de servicio normal.

Tras el arranque en frío, el cambio automático sólo conmuta a las marchas más altas al alcanzar un alto régimen de revoluciones. De tal forma el catalizador alcanza rápidamente la temperatura necesaria para lograr una óptima reducción de sustancias nocivas.

Cambie Vd. de marchas frecuentemente

No acelere demasiado el motor al ralentí ni en las marchas inferiores. La velocidad demasiado alta en las diferentes marchas del cambio, así como la circulación en trayectos cortos, incrementan el desgaste y el consumo de combustible.

Cambie Vd. a las marchas inferiores

Al disminuir la velocidad, cambie a la marcha inferior inmediata – y no conduzca a medio embrague con el motor acelerado, especialmente por terrenos montañosos.

Embrague

Aproveche siempre el recorrido total del pedal del embrague para evitar dificultades al cambiar y daños en el cambio. No colocar esterillas debajo de los pedales.

El pedal de embrague no debe utilizarse como apoyo para el pie, pues de lo contrario ha de contarse con un considerable desgaste del embrague.

Mantenga la batería en buenas condiciones

Al circular lentamente en el tráfico urbano, o en atascos de tráfico, desconecte todos los instrumentos o accesorios consumidores de energía eléctrica que no sean necesarios (luneta térmica, faros adicionales, etc.).

Al poner en marcha el motor, pise el pedal del embrague para evitar la resistencia derivada del aceite frío en el cambio, descargando así el motor de arranque y la batería.

Combustibles, repostar combustible

Consumo de combustible

El consumo de combustible (véanse las páginas 148 a 149) se determina bajo condiciones de circulación prescritas.

Combustibles para motores de Otto

Adecuados son los combustibles de calidad corrientes en el comercio (véanse las páginas 89, 146 y 147). Su calidad influye en forma decisiva sobre la potencia, el comportamiento de marcha y la vida útil del motor. Los aditivos agregados al combustible tienen una gran importancia. Por esta razón, sírvase repostar solamente combustibles de calidad con aditivos.

Los combustibles con un índice de octano demasiado bajo pueden dar lugar a que el motor pique. Opel no puede responsab. de los daños originados por este motivo.

Si en algún país determinado sólo pueden obtenerse combustibles de bajo índice de



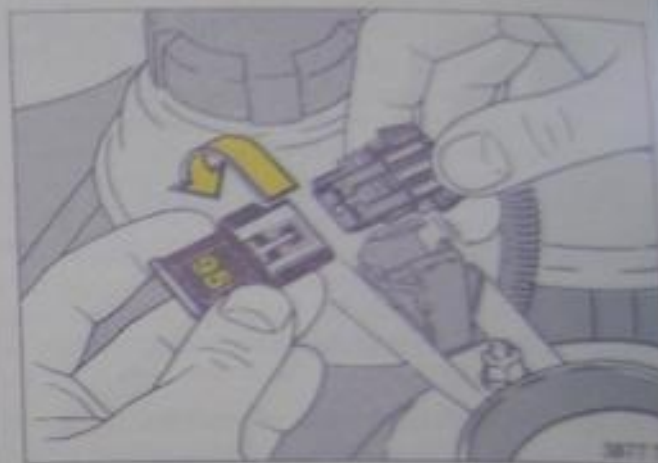
octano, dejar realizar medidas event. necesarias por un taller autorizado Opel.

Los combustibles con un índice de octano superior se pueden utilizar siempre.

En vehículos que deben funcionar con combustible sin plomo no es posible introducir la pistola del surtidor de combustible con plomo.

En los motores ¹⁾ C 14 NZ, C 14 SE, 14 SE, 16 LZ 2, C 16 SE, se puede elegir entre dos índices de octano diferentes gracias a un sistema electrónico para lo cual sólo hay que cambiar de posición el enchufe codificador que se encuentra en el vano del motor (páginas 146, 147).

En los motores ¹⁾ C 14 SE y C 16 SE en condiciones especiales (páginas 146, 147) existe una posibilidad de selección adicional de un tercer índice de octano gracias a un enchufe codificador especial obtenible en los talleres autorizados Opel.



En los motores ¹⁾ X 16 SZ, X 16 XEL, C 18 XEL, C 18 XE, X 20 XEV y C 20 XE, el encendido ajusta automáticamente dependiente de la calidad del combustible repostado (índice de octano). (páginas 146, 147).

Codificación

El índice de octano ajustado se encuentra delante de la grapilla de cierre. Si se debe repostar combustible de otro índice de octano, circular hasta casi vaciar el depósito, repostar, desconectar el encendido, desenclavar el enchufe codificador del soporte, abrir la grapilla de cierre, sacar el enchufe codificador, girarlo en 180°, calarlo, enclavarlo y enclavarlo en el soporte.

Opel no puede responsabilizarse de los daños originados por una codificación errónea. Los combustibles con índice de octano más alto al codificado no producen daños.

¹⁾ Designación comercial ver las páginas 146 y 147

Combustibles para motores Diesel

Para los motores Diesel sólo deben emplearse los combustibles Diesel usuales en el mercado según DIN 51 601. No se deben utilizar gasóleo de embarcaciones, aceites pesados, etc.

Si se utiliza gasóleo de características invernales garantizadas por el fabricante y gracias al filtro calefactable de combustible Diesel ¹⁾ no hace falta añadir aditivos hasta la temperatura garantizada.

A temperaturas muy bajas, la fluidez y la filtrabilidad del gasóleo son insuficientes (cristalización de parafinas).

Por eso, en los meses de invierno se ofrecen gasóleos que ofrecen mayores garantías frente a las bajas temperaturas invernales. Antes de que comience la temporada fría del año, deberá prestarse atención para repostar gasóleo de invierno.

Para mantener en el gasóleo de verano la fluidez y la filtrabilidad también a bajas temperaturas, deberá añadirse al depósito de combustible, en función de la temperatura exterior, una cantidad de

- petróleo para motores o
- gasolina normal sin plomo para motores de gasolina ¹⁾
- o

- aditivos para el gasóleo corrientes, los denominados fluidizantes.

Si la parafina ya ha comenzado a cristalizarse, ya no es posible disolverla.

¹⁾ Obsérvense las disposiciones específicas de cada país.

Petróleo para motores o gasolina normal sin plomo para motores de gasolina pueden mezclarse hasta un 30 %:

Temperatura exterior en °C	Combust. Diesel para verano %	Aditivos %
± 0 hasta - 9	80	20
-10 hasta -14	70	30

A temperaturas extremadamente bajas tiene que añadirse también petróleo para motores o gasolina normal al combustible Diesel de invierno:

Temperatura exterior en °C	Combust. Diesel para invierno %	Aditivos %
-15 hasta -25	70	30

[Atención] La gasolina es inflamable y explosiva. Incluso la adición de pequeñas cantidades de gasolina pueden acrecentar el peligro de explosión. Por eso, sírvase observar las indicaciones para repostar combustible dadas en la página siguiente.

Al utilizar fluidizantes

- la potencia del motor no varía,
- el vehículo puede seguir funcionando incluso a temperaturas extremadamente bajas.

Obsérvense las instrucciones del fabricante.

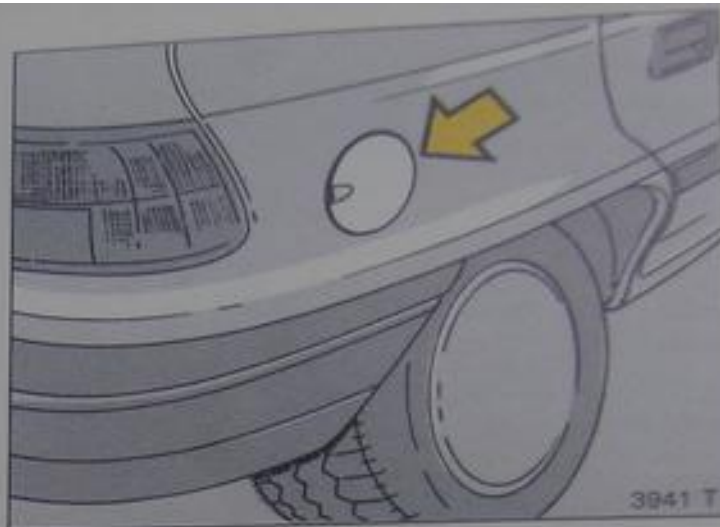
Indicaciones para repostar combustible

¡Mucha precaución con el combustible!

Antes de repostar combustible, desconecte el motor y cualquier calefacción adicional con cámara de combustión.

La gasolina es inflamable y explosiva. No acerque llamas abiertas a la gasolina y absténgase de fumar. Estas dos advertencias son válidas incluso cuando sólo se percibe el olor característico de la gasolina. Si se percibiese este olor dentro del propio vehículo, debe investigarse inmediatamente la causa y procederse a su eliminación por un taller autorizado Opel.

El tapón de combustible con cierre de bayoneta se encuentra en la parte posterior del lado derecho del vehículo.



Abrir la tapa del depósito *: introducir la llave y girarla hacia la izquierda; desenclavar la tapa hacia la izquierda.

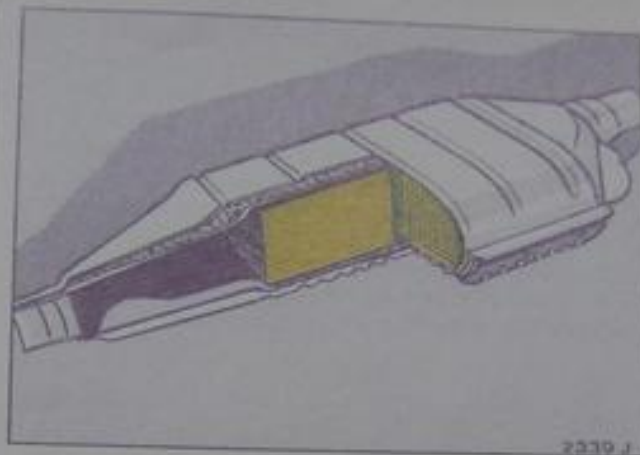
El depósito de combustible está provisto de un sistema de limitación de llenado, que impide que el combustible se rebose.

- Enganchar la pistola de la manga del surtidor en la boca de llenado del depósito hasta el tope y abrir el paso de combustible.
- no continuar rellenando después de producirse el primer corte automático de combustible.

Cerrar la tapa y girarla hacia la derecha hasta el tope; girar la llave * hacia la derecha y sacarla.

Limpiar inmediatamente el combustible que haya podido derramarse.

Catalizador



Catalizador para motores de gasolina ✱

El combustible con plomo daña el catalizador y las piezas del conjunto electrónico dejándolas inservibles.

El estrechamiento de la boca de llenado de combustible en los vehículos con catalizador impide la introducción de pistolas de surtidor de combustible con plomo.

La inobservancia de las instrucciones siguientes puede ocasionar daños en el catalizador o en el vehículo:

- En caso de fallos de encendido, marcha irregular del motor, disminución notoria de potencia del motor o de otras perturbaciones del funcionamiento, solicitar a la mayor brevedad posible la ayuda de un taller autorizado Opel.

En caso de emergencia puede continuarse la marcha brevemente, pero a velocidad reducida y a régimen bajo del motor.

- Si llega combustible sin quemar al catalizador, puede darse allí la combustión y como consecuencia, sobrecalentar y destruir el catalizador.

Evite Vd. por tanto:

- Frecuentes arranques en frío repetidamente.
- Accionar más de lo necesario el motor de arranque (durante el arranque se inyecta combustible).
- Conducir hasta vaciar el depósito (la alimentación de combustible irregular provoca síntomas de sobrecalentamiento).
- Poner en marcha el motor empujando o remolcando (se aspira combustible sin quemar); utilice Vd. cables auxiliares de arranque (página 104).

Catalizador para motores Diesel *

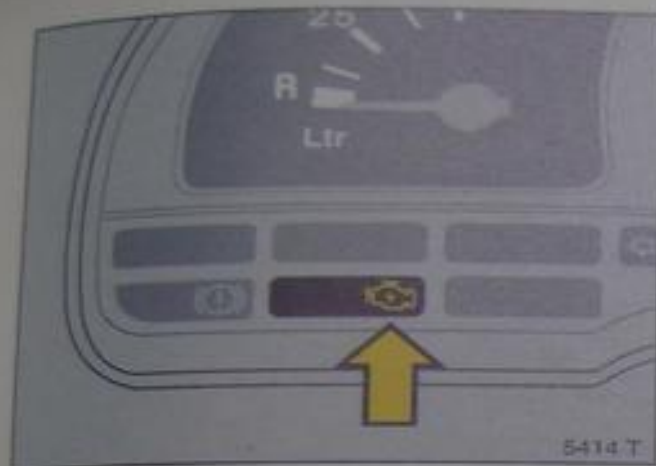
En caso de temperaturas exteriores muy bajas, el combustible Diesel se debe mezclar solamente con combustible normal sin plomo de motores de carburador. El combustible con plomo daña el catalizador Diesel y disminuye su eficacia.

La inobservancia de las indicaciones siguientes puede ocasionar daños del catalizador Diesel o del vehículo:

- En caso de marcha irregular del motor, disminución notoria de la potencia del motor u otras perturbaciones del servicio, solicitar la ayuda de un taller autorizado Opel a la mayor brevedad posible. En caso de emergencia, continuar la marcha temporalmente pero a velocidad menor y a régimen del motor bajo.

Mantenimiento

Los trabajos de mantenimiento deberán ser efectuados a los intervalos prescritos por Opel en un taller autorizado Opel. De tal forma tiene Vd. la certeza de que todas las piezas del sistema eléctrico de su vehículo, así como las instalaciones de inyección y de encendido trabajan perfectamente; también se mantienen bajas las emisiones de elementos contaminantes y se garantiza la vida útil del sistema de catalizador.



Testigo de control de la electrónica del motor *

Este se enciende con el encendido conectado y al arrancar. Se apaga poco después de que el motor haya arrancado.

La duración de inyección, el encendido, el ralenti y el corte en deceleración son regulados electrónicamente.

Si el testigo de control se enciende durante la marcha, es indicación de que hay una avería y el sistema electrónica conmuta a un programa de marcha de emergencia para permitir continuar la marcha. Para remediar la causa de la avería, acudir a un taller autorizado Opel.

Si se continúa la marcha con el testigo de control del motor encendido podrán provocarse daños al catalizador *, aumentar el consumo de combustible y menoscabar la funcionalidad del vehículo.

Si el testigo de control del motor se enciende brevemente, sin repetición, no tiene esto mayor significado.

Testigo de control de la inmovilización electrónica del vehículo *

Si el testigo de control de la electrónica del motor parpadea al estar conectado el encendido, es indicación de que hay un fallo en el sistema de inmovilización electrónica del vehículo que impide arrancar el motor.

Girar la llave en el encendido a la posición ●, esperar unos 2 segundos.

y repetir el arranque.

Si el testigo de control continúa parpadeando, acudir a un taller autorizado Opel para remedir la causa de la avería. (ver también la página 36).

Instalación de escape y gases de escape

Instalación de escape

En el primer viaje se pueden generar evaporaciones de humo de cera y aceite de la instalación de escape. Dejar evaporar al aire libre el vehículo. Evite su inhalación.

Gases de escape del motor Evite su inhalación.

Los gases de escape contienen monóxido de carbono, que es incoloro, pero muy nocivo. Su inhalación puede dar lugar a un peligro de muerte.

Si entrasen gases de escape del motor al interior de su vehículo, abra las ventanillas y solicite la ayuda de un taller autorizado Opel.

Motor con control de los gases de escape

Por medio de medidas de diseño, principalmente en el sistema de preparación de la mezcla y de encendido, se ha reducido a un mínimo el contenido de productos nocivos en los gases de escape, tales como monóxido de carbono (CO), hidrocarburos (HC) y óxidos de nitrógeno (NO_x).

Del perfecto funcionamiento del sistema de preparación de la mezcla y de encendido depende el contenido de productos nocivos en los gases de escape.



Confíe Vd. por consiguiente todos los trabajos de control y de reglaje exclusivamente a un taller autorizado Opel, que dispone de los correspondientes instrumentos y del necesario personal cualificado. Los sistemas electrónicos de verificación posibilitan un diagnóstico y corrección rápida.

Así coopera Vd. en forma considerable a mantener limpio el aire de la atmósfera y al cumplimiento de las disposiciones legales al respecto.

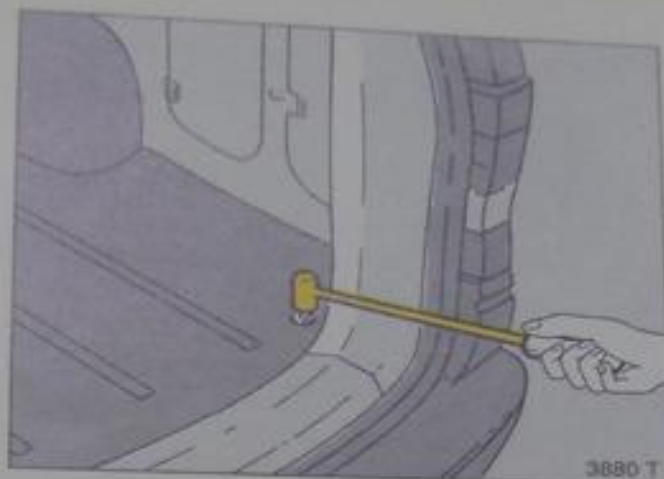
El control y el reglaje del sistema de preparación de la mezcla y de encendido está asimismo incluido en el programa de revisiones periódicas Opel. Por tanto, haga realizar todos los trabajos previstos en el Cuaderno de Cheques del Servicio Postventa en los intervalos prescritos.

Sistemas del tren de rodaje

Regulación de nivel *

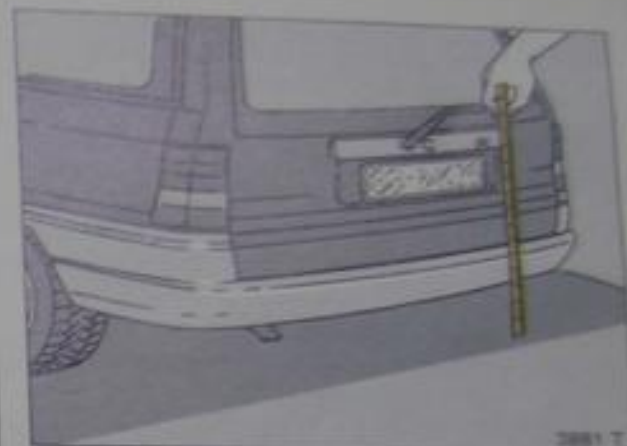
El dispositivo de regulación del nivel * es ventajoso ya que permite mantener casi constante la altura del vehículo sea cual fuere su carga, p.ej. también en servicio con remolque, y mejorar considerablemente el comportamiento del vehículo en la carretera.

Para elevar el vehículo puede utilizarse una bomba de inflar neumáticos corriente o bien en una estación de servicio el dispositivo para inflar neumáticos o el compresor (piezas y accesorios originales Opel). La válvula de relleno que se encuentra en el lado derecho del maletero corresponde a la válvula de los neumáticos.



Si se desea cargar el vehículo al máximo, por razones de seguridad no debe circularse habiendo ya bombeado aire hasta la presión máxima encontrándose el vehículo sin carga.

Circulando con el vehículo totalmente cargado, debe existir una presión mínima de 300 kPa (3 bar) en el dispositivo de regulación. El valor básico no debe ser nunca inferior a 80 kPa (0,8 bar). Controlar a menudo la presión.



Estacionar el vehículo vacío sobre una superficie plana. Llenar la instalación a una presión de 80 kPa (0,8 bar). Medir la altura del parachoques trasero hasta el suelo. Restar de este valor 5 cm y anotar el nuevo valor aquí: . . . cm. Si al cargar el vehículo el nivel descende por debajo de este valor, aumentar la presión hasta alcanzarse este valor anotado. No superar la presión de 500 kPa (5 bar).

Antes de volver a circular con el vehículo descargado, se deberá reducir necesariamente la presión a 80 kPa (0,8 bar).

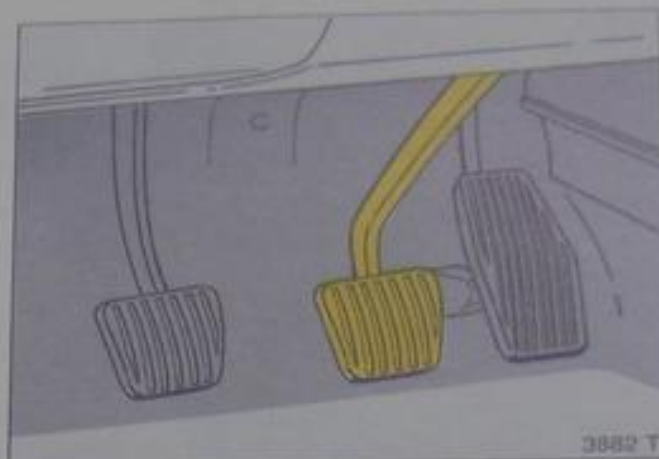
Frenos

Los frenos son un factor importante para la seguridad en el tráfico.

Con pastillas nuevas en las mordazas de los frenos de disco, le recomendamos que, con vistas a su mayor efectividad, no frene innecesariamente durante los primeros 200 km.

El desgaste de las pastillas de freno no debe sobrepasar una determinada medida. Por eso, los trabajos de mantenimiento especificados en el Cuaderno de Cheques de Servicio constituyen una premisa indispensable para la seguridad en el tráfico vial.

Cuando haya de procederse al recambio de las pastillas desgastadas, confíe Vd. este trabajo únicamente a un taller autorizado Opel, que instalará pastillas controladas y autorizadas por Opel y que garantizan un rendimiento óptimo de los frenos de su vehículo.



Freno de pie

El freno de pie tiene dos circuitos de freno independientes entre sí, separados diagonalmente. Si dejase de funcionar uno de los circuitos de freno, el vehículo puede seguir frenándose con el segundo circuito. En este caso, sin embargo, el freno comenzará a actuar cuando el pedal esté ya bastante apretado, siendo necesario ejercer mayor presión. Además, es más largo el trayecto necesario para detener el vehículo. Solicite Vd. la ayuda de un taller autorizado Opel antes de continuar el viaje.

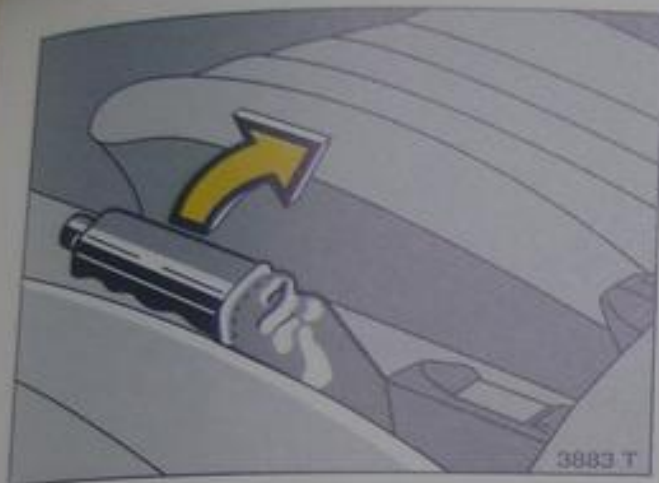
Para poder aprovechar totalmente el recorrido del pedal, especialmente en caso de fallo de uno de los circuitos de freno, no debe colocarse ninguna esterilla en el área de los pedales.

Con el motor parado desaparece la asistencia del servofreno tras haber presionado una o dos veces el pedal. El rendimiento del freno en sí no es menor, pero es necesario ejercer una fuerza mucho mayor sobre el pedal. Tener esto presente si hacerse remolcar.

Antes de iniciar la marcha controlar las luces de freno.

Poco después de comenzar a circular debe controlarse el funcionamiento del sistema de freno, rodando a poca velocidad, especialmente si los frenos están húmedos tras haber lavado el vehículo.

Preste siempre atención al correcto nivel del líquido de frenos - página 128.



Freno de mano

El freno de mano, mecánico, actúa sobre las ruedas traseras. Al tirarlo queda enclavado automáticamente. En caso de freno de disco trasero *, el freno de mano está separado del sistema de freno de pie. No es accionado al frenar normalmente. No tiene lugar una autolimpieza. Por consiguiente, de vez en cuando circular unos 300 metros a poca velocidad con el freno de mano ligeramente aplicado.



ABS (ABS)

El ABS (sistema antibloqueo) * vigila constantemente el sistema de frenos e impide que se bloqueen, las ruedas, independientemente del estado de la calzada y del agarre de los neumáticos.

La regulación de la frenada entra en funcionamiento tan pronto una rueda tiende al bloqueo. El vehículo sigue pudiendo dirigirse, aún cuando por ejemplo se frene a fondo en curvas o durante maniobras de esquivado. Incluso en casos de frenadas de emergencia, el ABS permite esquivar un obstáculo sin necesidad de soltar el freno.

Pero esta mayor oferta de seguridad no debe tentarle a conducir en forma peligrosa.

La seguridad en el tráfico rodado se consigue tan sólo conduciendo de modo responsable.

La lámpara testigo del ABS se enciende después de conectar el encendido y se apaga unos pocos segundos después. Si no se apaga o si se enciende durante la marcha, puede existir una avería en el ABS. El sistema de frenos sigue funcionando sin regulación ABS.

Acuda a un taller autorizado Opel. El autodiagnóstico integrado en el sistema permite encontrar y remediar en forma rápida la avería.

La regulación ABS tiene lugar con una modulación de milisegundos durante todo el proceso de frenado. Se aprecia por la pulsación del pedal y por los ruidos de regulación.

Su vehículo se encuentra ahora en un margen límite; el ABS impide pasar a un comportamiento de marcha incontrolado y le recuerda adecuar la velocidad a las condiciones de la carretera.

Por cierto, poco después de comenzar la marcha y a velocidad muy lenta, tiene lugar un eventual autocontrol audible del sistema.

Ruedas y neumáticos

Para la protección propia y de los demás usuarios de la carretera es indispensable observar las siguientes reglas.

Los neumáticos montados en fábrica están adaptados al tren de rodaje del vehículo y ofrecen una seguridad y un confort óptimos. Antes de montar otros neumáticos u otras llantas debe Vd. asesorarse en su taller autorizado Opel sobre las posibilidades técnicas. La utilización de llantas o neumáticos no apropiados puede dar lugar a accidentes y a la retirada del Permiso de Circulación de su vehículo.

El montaje de neumáticos nuevos debe hacerse por pares, mejor aún en juegos completos. En un eje se deben montar neumáticos de

- igual tamaño
- igual tipo
- igual marca
- idéntico dibujo.

Presión de aire de neumáticos

Controlar la presión de aire con los neumáticos fríos, como mínimo, cada 15 días y antes de dar comienzo a viajes largos con los neumáticos fríos. Al efectuar el control, no olvide la rueda de repuesto.

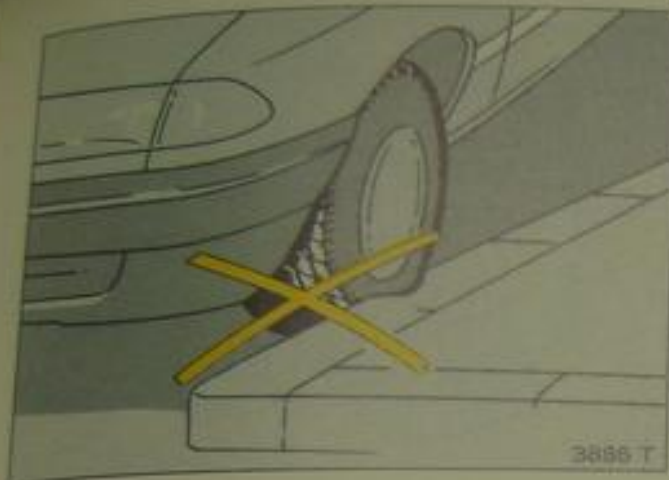
Las indicaciones de presión de inflado se encuentran en las páginas 150 hasta 155 y en el rótulo autoadhesivo en el lado interior de la tapa del depósito.



El incremento de la presión de inflado, consecuente al calentamiento de los neumáticos tras un largo viaje, no debe reducirse. De lo contrario, ésta puede disminuir bajo la presión mínima. Después de la comprobación, enroscar firmemente los sombreretes de válvula. Un inflado excesivo o insuficiente con respecto a la presión prescrita influye desfavorablemente sobre la seguridad, el comportamiento, el confort y el consumo del vehículo e incrementa el desgaste de los neumáticos.

Un inflado insuficiente puede conducir a un fuerte calentamiento de los neumáticos, daños internos y de tal manera al desprendimiento de la superficie de rodadura e incluso al reventón del neumático a altas velocidades.

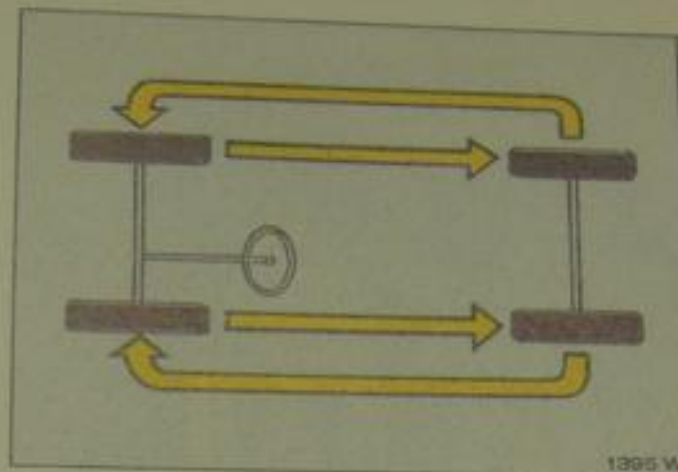
Los daños ocultos en los neumáticos no se eliminan por la corrección ulterior de la presión de aire.



Estado de neumáticos, estado de las llantas

Los impactos de los neumáticos sobre cantos agudos pueden dar lugar a daños ocultos en los neumáticos y en las llantas, que se manifiestan posteriormente: peligro de accidentes por reventón del neumático. Por consiguiente, cuando haya de subir por cantos agudos, hágalo despacio y a ser posible en ángulo recto. Al aparcar, culde de no aprisionar los neumáticos contra el bordillo.

Controle con regularidad respecto a daños los neumáticos (penetración de cuerpos extraños, puntadas, cortes, rupturas, abollamientos en los costados). Los neumáticos dañados pueden dar lugar a un reventón. Examine las llantas para ver si están dañadas. En caso de daños o desgastes anormales, acuda a un taller autorizado Opel.



Controle con regularidad la profundidad del dibujo. Si el desgaste de los neumáticos delanteros fuera mayor que el de los traseros, intercambiar las ruedas del eje delantero con las del eje trasero.



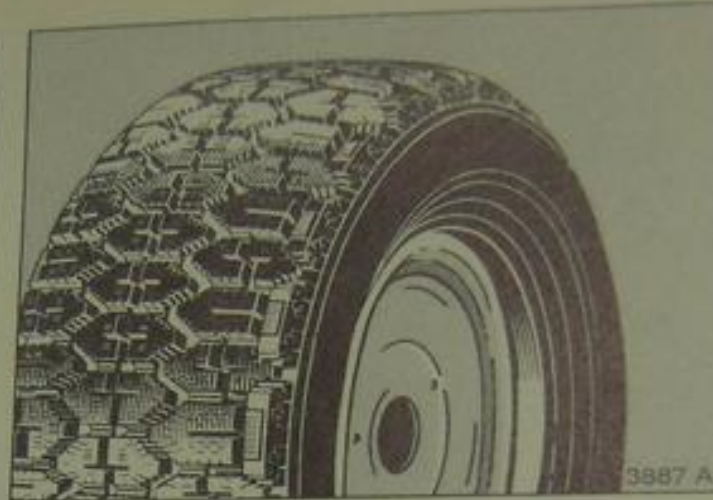
Por motivos de seguridad, los neumáticos deberán sustituirse al alcanzar el dibujo una profundidad de 2 a 3 mm. La profundidad mínima permisible del dibujo (1,6 mm) se ha alcanzado en el momento en que el dibujo muestra huellas de desgaste. Diversas huellas de desgaste se encuentran distribuidas a igual distancia sobre la base del dibujo. Su ubicación se indica mediante marcas en el lado del neumático.

Advertencias generales

Tenga en cuenta que el peligro de patinar sobre una capa de agua en la carretera (aquaplaning) es tanto mayor cuanto menor sea la profundidad del dibujo de los neumáticos.

Los neumáticos envejecen incluso sin o con sólo poco rodaje. Las ruedas de repuesto sin uso pueden utilizarse después de 6 años sólo en casos de emergencia y a bajas velocidades.

No utilice nunca neumáticos usados cuyos antecedentes le son desconocidos.



Neumáticos de invierno

Indicaciones ver la página 150.

Neumáticos M+S. Estos neumáticos incrementan la seguridad del vehículo; por esta razón, han de montarse en todas las ruedas.



Cadenas para nieve

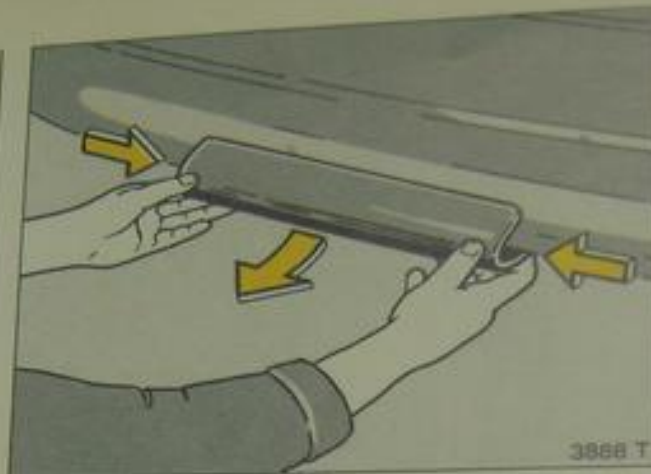
Restricciones, sírvase observar página 150.

Sólo son permisibles las cadenas para nieve en las ruedas motrices (eje delantero). Utilice únicamente las cadenas de eslabones delgados, probadas y reconocidas por Opel que, tanto en la superficie de rodadura como en las superficies laterales de los neumáticos no sobresalgan más de 15 mm (incluyendo el cierre de la cadena).

Los tapacubos anchos y ciertas partes de la cadena pueden entrar en contacto entre sí, según sea su versión. En un caso así desmonte Vd. los tapacubos.

Las cadenas para nieve sólo se deben utilizar hasta 50 km/h y en trayectos libres de nieve durante poco tiempo y a baja velocidad, ya que sobre la carretera dura se desgastan rápidamente y se pueden romper.

Portaequipajes de techo, servicio con remolque



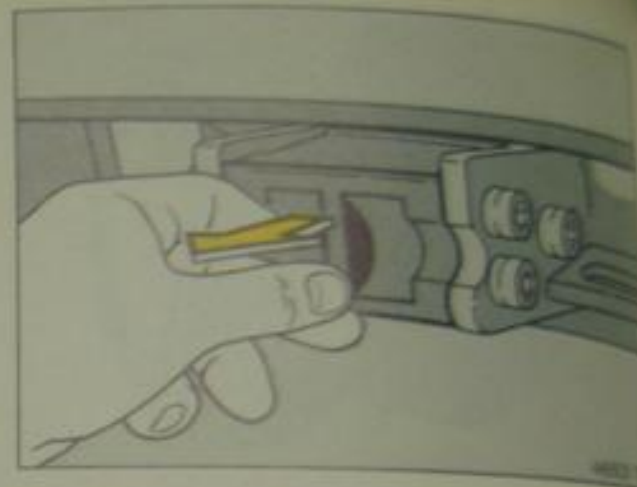
Portaequipajes de techo *

Por razones de seguridad y para evitar desperfectos en el techo del vehículo, utilice Vd. únicamente el sistema de portaequipajes de techo Opel homologado por Opel para el Astra. Vd. lo podrá adquirir en cualquier taller autorizado Opel (número de catálogo 17 32 ...).

Recomendaciones de circulación – pág. 84.

Dispositivo de remolque *

Hacerlo montar únicamente en un taller autorizado Opel. Este sabe la carga de remolque permisible de su vehículo y da informes sobre eventuales posibles aumentos de carga de remolque. Además, dispone de las instrucciones para el montaje del dispositivo de remolque, así como para realizar posibles modificaciones en el vehículo que afecten el sistema de refrigeración u otros agregados.



Dispositivo de remolque con barra de rótula desmontable *

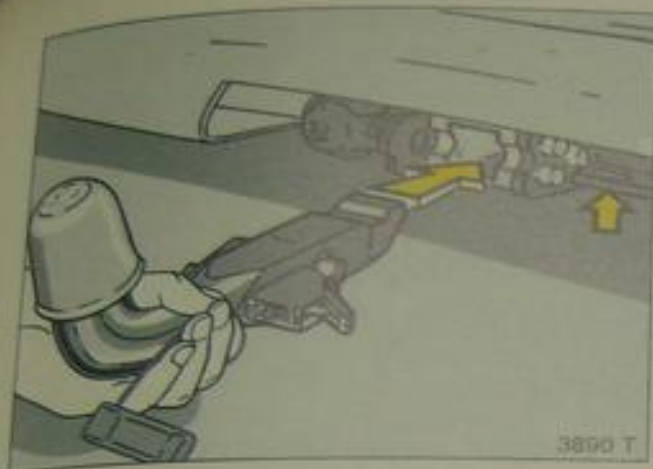
Sitio para guardar la barra de rótula

La barra de rótula se encuentra en una bolsa sujeta al lado izquierdo exterior de la rueda de reserva en los modelos Sedán y Cabrio; en el Caraván se encuentra a la derecha de dicha rueda de repuesto. Colocar la cinta de goma alrededor del neumático.

Montaje de la barra de rótula

Quitar el recubrimiento * para la escotadura del parachoques: Desplazar las dos correderas en dirección al centro del vehículo y quitar hacia abajo el recubrimiento.

Sacar el tapón de cierre de la abertura de recepción para la barra de rótula y colocarlo con el recubrimiento en el maletero.



Controlar la posición de sujeción de la barra de rótula: La palanca 1 no debe sobresalir de la carcasa. De lo contrario, sujetar la barra de rótula:

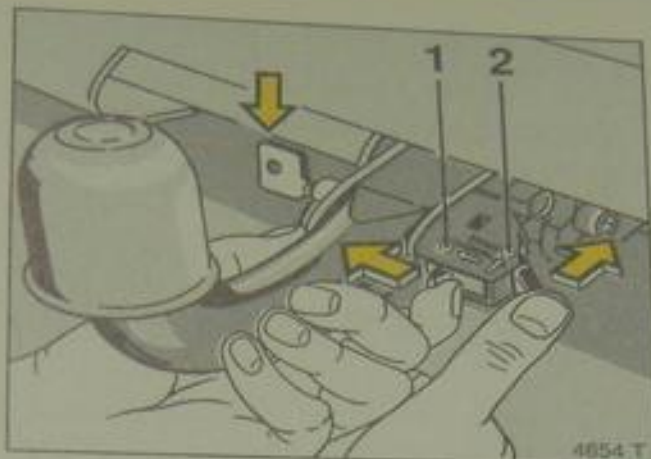
Desasegurar con la mano izquierda hacia la izquierda la palanca 1. Apretar hacia adelante la palanca 2.

Introducir la barra de rótula con un leve impulso en la carcasa del acoplamiento y dejarla que encastre. El bloqueo tiene lugar de forma automática y audible.

Enchufar y enclavar la caperuza de protección sobre las palancas 1 y 2. Si no se deja enclavar, sujetar de nuevo la barra de rótula, en caso dado, limpiar la barra de rótula y la escotadura de recepción y repetir el montaje.

Seguro antirrobo

Cerrar con llave la cerradura izquierda en la barra de rótula.



Atención: Por razones de seguridad, utilizar la barra de rótula sólo con la caperuza protectora para las palancas 1 y 2 enchufada y enclavada y durante la marcha sólo cerrada con llave. Anotar el número de la llave.

Ojete para cable de derivación

flecha pequeña en la figura 3890 T. En remolques con freno, enganchar el cable de seguridad en el ojete.

Desmontaje de la barra de rótula

Soltar el seguro antirrobo: introducir la llave en el cilindro y abrir. Retirar la llave.

Quitar la caperuza de protección de las palancas 1 y 2.

Desbloquear la palanca 1 con la mano hacia la izquierda.

Apretar la palanca 2 hacia adelante.



Retirar la barra de rótula y guardarla en la bolsa en los modelos Sedán y Cabrio a la izquierda de la rueda de reserva y en el Caraván a la derecha de éstas.

Colocar el tapón de cierre en el alojamiento de la barra de rótula.

Montar el recubrimiento * de la escotadura del parachoques: colocar el recubrimiento por abajo y apretar hacia fuera las dos correderas.

La barra de rótula no debe limpiarse con chorro de vapor ni con otros equipos de alta presión.

Carga de remolque ¹⁾

Las cargas de remolque son valores máximos dependientes del vehículo y del motor, que no deben sobrepasarse. La carga de remolque real es la diferencia entre el peso total real del remolque y la carga de apoyo real. Por tanto, para verificar la carga de remolque deben estar sobre la báscula las ruedas del remolque y no sólo la rueda delantera.

En la documentación del vehículo encontrará Vd. los datos sobre carga de remolque permisible. Salvo indicación contraria, la carga de remolque permisible rige para pendientes hasta de 12 % como máximo.

A grandes alturas disminuye el rendimiento del motor y la capacidad ascensional, de tal forma que es imposible aprovechar las cargas de remolque indicadas.

Carga de apoyo

La carga de apoyo del remolque sobre la bola de gancho no debe ser superior ni inferior a los valores prescritos. Esta carga de apoyo puede variar al desplazarse la carga del remolque.

La carga de apoyo mínima permisible se deduce del peso del remolque:

- hasta 625 kg - 4 % como mínimo del peso real del remolque;
- más de 625 kg - 25 kg como mínimo.



2791 A



La carga de apoyo máxima permisible (75 kg) ha de estar indicada en un rótulo sobre la puerta o tapa del maletero. Intentar siempre conseguir la carga de apoyo máxima, especialmente en el caso de remolques pesados. En la medición de la carga de apoyo, colocar la barra del remolque cargado a la misma altura al estado acoplado con el vehículo tractor completamente cargado. Esto es especialmente importante en los remolques con eje doble.

En caso de acoplar el remolque, no se debe sobrepasar la carga permisible sobre el eje trasero del vehículo tractor completamente cargado (inclusive los ocupantes).

¹⁾ Tener en cuenta las especificaciones propias del país.

Comportamiento y recomendaciones para la circulación

Sírvase aumentar la presión de inflado de los neumáticos del vehículo tractor hasta el valor indicado para la carga máxima.

Antes de engancharlos, engrase la bola del gancho de remolque; sin embargo, ésta no deberá engrasarse si se utiliza un estabilizador para atenuar las vibraciones, que actúa sobre la rótula de acoplamiento.

El comportamiento en marcha depende esencialmente de la carga del remolque. Por eso, colocarla de forma que no pueda desplazarse, en lo posible en el centro del remolque, es decir, sobre el eje.

En remolques con freno, colgar el cable de seguridad en el ojete, flecha pequeña en la figura 3890 T, página 101.

Son muy útiles los siguientes accesorios originales Opel, que pueden montarse posteriormente, por ejemplo:

- regulación de nivel (sólo para Caraván)
- espejo retrovisor para remolques anchos.

Para remolques de escasa estabilidad se recomienda usar un estabilizador para atenuar las oscilaciones.

En lo posible, sírvase conducir a una velocidad inferior a 80 km/h, incluso en los países en los cuales está permitido circular a velocidades superiores.

Procure siempre conservar suficiente radio en las curvas. Evite cambios bruscos de dirección.

Si el remolque comienza a oscilar, disminuya la velocidad sin compensar con la dirección; en caso necesario frene a fondo.

El ventilador del radiador es accionado eléctricamente, por lo que su rendimiento no depende del régimen al cual gira el motor. A un régimen más alto se genera más calor y a un régimen más bajo, menos.

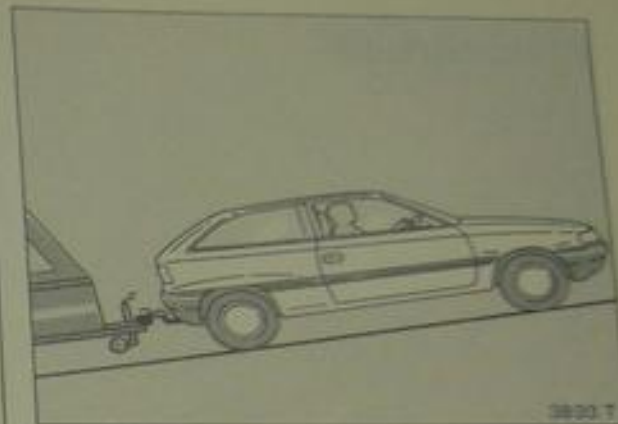
Por eso, en subidas pronunciadas, procure no cambiar a una marcha más corta siempre y cuando el vehículo pueda coronarlas sin dificultades.

Motores Diesel: En pendientes de un 10 % y superiores, en la 1ª marcha no superar los 30 km/h y en la 2ª marcha la velocidad de 50 km/h.

Al bajar pendientes, los frenos del vehículo tractor han de soportar una carga considerablemente mayor. Por consiguiente, cambie a la misma marcha y circule a la misma velocidad que para subirlas. Con cambio automático, sitúe la palanca selectora en la gama de marchas "3", "2" ó "1".

Tan pronto la situación del tráfico lo permita, seleccionar nuevamente "D".

Si fuera necesario frenar súbitamente, a fin de conseguir una distancia más corta de frenado pise el pedal del freno con la mayor fuerza posible.



Para arrancar en subidas

Vehículos con cambio mecánico:

El régimen del motor más favorable para embragar se encuentra entre 2000 y 3000 min⁻¹. Mantenga constante el número de revoluciones, embrague poco a poco, suelte el freno y pise a fondo el pedal del acelerador. Al hacerlo, procure que no disminuya el número de revoluciones del motor.

En vehículos con cambio automático basta con pisar a fondo el acelerador.

Antes de arrancar, desconectar los consumidores eléctricos innecesarios (p.ej. la luneta térmica trasera, el climatizador, los asientos delanteros calefactables).

Autoayuda

Sistema de combustible Diesel

Si por un descuido se hubiese vaciado totalmente el depósito de combustible, para purgar el sistema de combustible ponga en marcha el motor unos 10 s como máx. Repita el procedimiento tras unos 5 s hasta que arranque. Después, para purgar totalmente de aire el sistema, haga girar el motor unos 30 s con régimen ligeramente aumentado.

No ponga nunca en marcha el motor con un cargador rápido de baterías para evitar daños en los elementos electrónicos.

Puesta en marcha empujando o remolcando el vehículo ¹⁾

Los vehículos con catalizador o cambio automático no deben ponerse en marcha empujándolos o remolcándolos.

Al remolcar, existe el peligro de que el vehículo remolcado se abalance sobre el vehículo tractor. Por eso, es aconsejable utilizar la barra de remolque (núm. cat. 17 90 . . .).

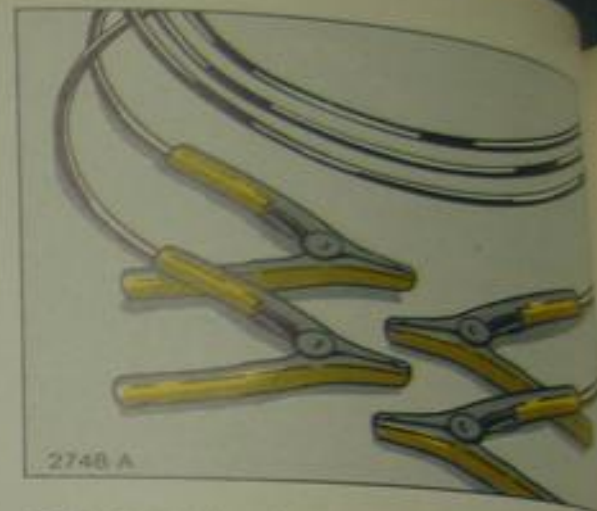
Para vehículos de cambios mecánicos sin catalizador:

- desconectar los consumidores de corriente innecesarios,
- conectar el encendido,
- pisar a fondo el pedal de embrague,
- poner la marcha 2 ó 3,
- comenzar a rodar y embragar.

Puesta en marcha con cables auxiliares *

(Número de catálogo 17 02 529, para motor Diesel: 17 02 528)

¹⁾ Ténganse en cuenta las disposiciones válidas en el país.



Con los cables de conexión puede tomarse corriente de la batería de otro vehículo.

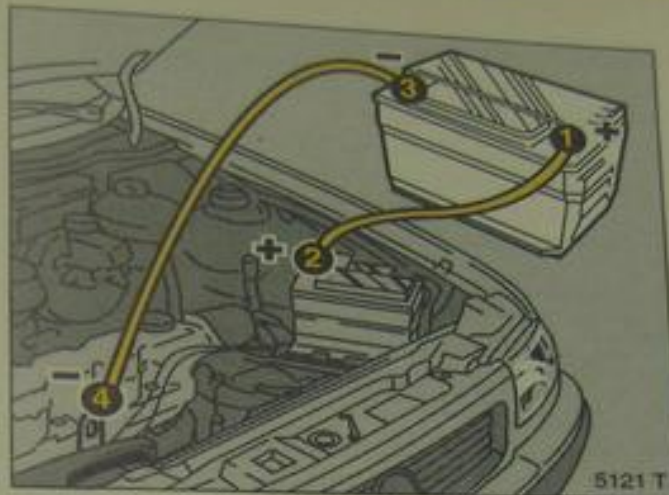
Esto debe realizarse con sumo cuidado. Si no se cumplen al pie de la letra las instrucciones que seguidamente se detallan, las consecuencias pueden ser lesiones personales por explosión de las baterías y daños materiales en la instalación eléctrica de ambos vehículos.

- Ponga el máximo cuidado para que no se produzcan chispas cerca de la batería y no acercar llamas abiertas a ésta.
- Preste atención para que los ojos, la piel, los tejidos o las superficies pintadas estén lejos del líquido de la batería, porque el ácido sulfúrico que contiene puede producir lesiones o daños.
- Siempre que se realice algún trabajo en la batería debe utilizarse una protección para los ojos.

- La batería auxiliar que se utiliza ha de ser de la misma tensión (12 voltios). Su capacidad (Ah) no deberá ser marcadamente inferior a la de la batería descargada. Las indicaciones de tensión y capacidad se encuentran en las baterías.
- No desconectar de la red del vehículo la batería descargada.
- Desconectar los consumidores de corriente innecesarios.
- Durante todo el proceso, no se incline Vd. sobre la batería.
- Los bornes de un cable no deben entrar en contacto con los bornes del otro.
- Aplicar el freno de mano. Cambio en punto muerto (cambio automático en P).

Conectar los cables en el orden indicado en la figura:

1. Conectar un cable al polo positivo de la batería auxiliar (símbolo de sumar en el cuerpo de la batería o en el polo).
2. Conectar el otro extremo del mismo cable al polo positivo de la batería descargada (símbolo de positivo).
3. Conectar el segundo cable al polo negativo de la batería auxiliar (símbolo de negativo).
4. Unir el otro extremo del segundo cable a la masa del otro vehículo, p.ej. al bloque del motor o a algún tornillo de la suspensión.



- No conectar el cable al polo negativo de la batería descargada.
- El punto de conexión debe estar lo más alejado posible de la batería descargada.
- Tender los cables de tal forma que no puedan ser agarrados por los elementos giratorios del compartimiento del motor.
- El motor del vehículo con la batería auxiliar puede estar en marcha mientras presta ayuda. Los intentos de arranque no hacerlos superiores a 15 segundos y a intervalos de 1 minuto cada uno. Una vez puesto en marcha el motor, dejar en marcha los dos motores al ralenti con los cables conectados durante 3 minutos aproximadamente.
- Los cables se quitarán exactamente en el orden inverso a cómo se conectaron.



Remolque del vehículo

Sujetar el cable de remolque *, o mejor la barra de remolque *, a la argolla que hay a la derecha debajo del parachoques delantero.

Poner el cambio en posición neutral (punto muerto), el cambio automático en N.

Conectar el encendido para desbloquear la dirección y para que funcionen las luces de freno, la bocina y el limpiaparabrisas.

Arrancar lentamente. Evitar los tirones durante la marcha. Las fuerzas de tracción inadmisibles pueden dañar los vehículos.

Al frenar es necesario ejercer más fuerza sobre el pedal: el servofreno sólo actúa con el motor funcionando.

En vehículos con servodirección *, para girar el volante se requiere más fuerza: la servodirección sólo actúa con el motor funcionando.

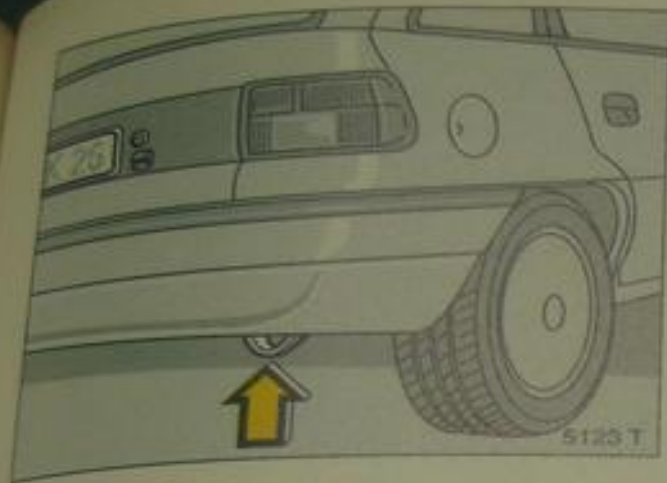
Cerrar la calefacción y las toberas de ventilación, así como las ventanillas, para evitar que penetren en el interior del vehículo los gases de escape del vehículo que remolca.

Los vehículos de cambio automático * no deberán remolcarse a velocidad superior a los 80 km/h ni en un trayecto superior a los 100 km. Si el cambio tiene alguna avería o si la velocidad es superior y el trayecto más largo, el vehículo ha de levantarse con una grúa por la parte delantera.

Lleve su vehículo al taller autorizado Opel más próximo que le garantizará una reparación fiable, rápida y correcta.

Servicio de remolque

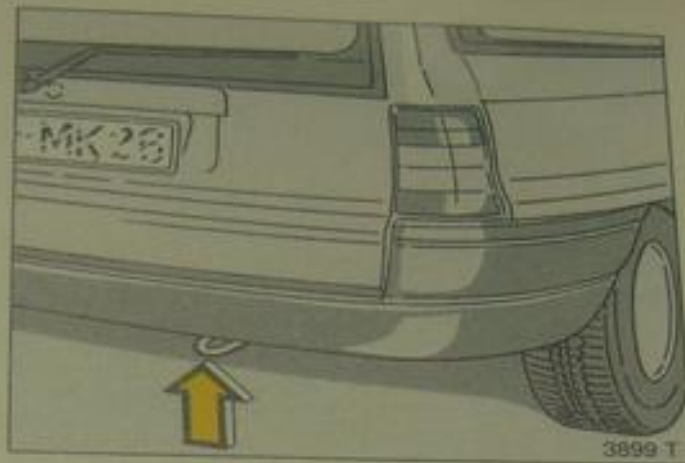
Elija Vd. mismo el servicio de remolque. Estipule los costes de remolque antes de encargarse en firme. Así evitará costes innecesarios y posibles dificultades con el seguro al proceder a la regulación del siniestro.



Remolque de otro vehículo

Sujetar el cable de remolque, o mejor la barra de remolque, a la argolla trasera que hay en los bajos del coche, pero en ningún caso al eje trasero.

Arrancar lentamente. Evitar los tirones durante la marcha. Las fuerzas de tracción inadmisibles pueden dañar los vehículos.



Las figuras muestran el Sedán y el Caraván.



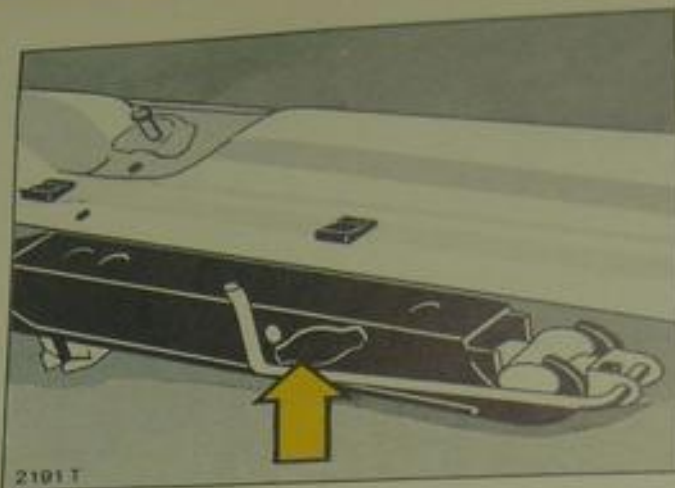
Rueda de repuesto, gato y herramientas del vehículo

La rueda de repuesto, el gato y las herramientas se encuentran en el maletero resp. compartimiento de carga.

La rueda de repuesto, bajo un recubrimiento, está sujeta por una tuerca de mariposa de plástico.

En caso de llantas de aleación ligera ✱, la rueda de repuesto podrá tener llanta de acero.

Sedán, cabrio: El gato y las herramientas se encuentran detrás de la rueda de repuesto, en un alojamiento especial.

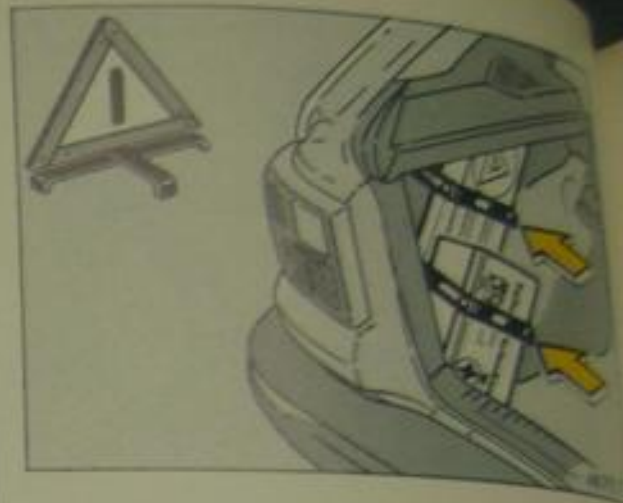


En el Caraván y en el vehículo de reparto el gato está sujeto con un tornillo por detrás de la rueda de repuesto. Para conseguir que se mantenga firmemente en su posición:

- abrazar la manivela, como se indica en la figura,
- apretar el gato hacia abajo con la garra de plástico.

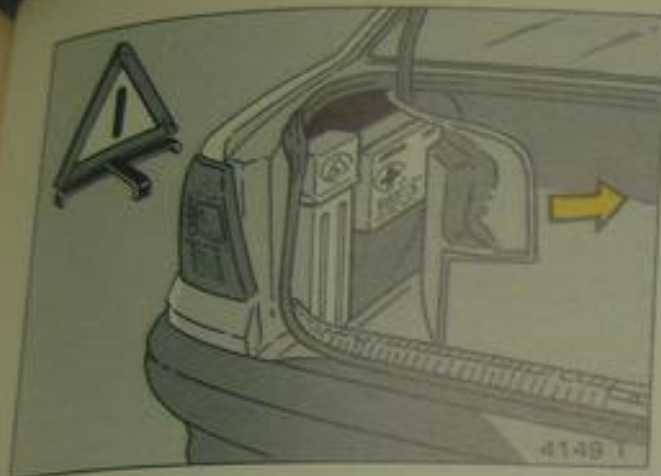
Para introducir la rueda de repuesto en su alojamiento

- levantar adelante,
- introducirla detrás, por debajo de la superficie de carga
- bajarla delante,
- empujarla hacia adelante y apretarla.

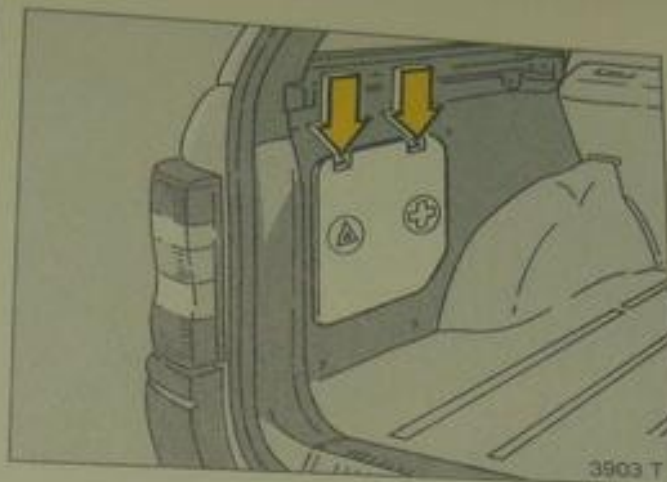


Botiquín de urgencia ✱ y triángulo de advertencia ✱

Sedán de 3 y 5 puertas: sujetar con las correas de goma el botiquín de urgencia y el triángulo de advertencia en la pared izquierda del maletero.



Sedán de 4 puertas: colocar el botiquín de urgencia y el triángulo de emergencia detrás del revestimiento de la pared lateral en el maletero; a tal fin soltar los cierres giratorios del revestimiento para levantarlo.



Caraván: Alojar el botiquín de urgencia y el triángulo de emergencia en la cavidad que se encuentra en la pared izquierda del compartimiento de carga; desenclavar arriba y abrir la tapa.

Al cerrar, encajar abajo y enclavar la tapa.

Vehículo de reparto: Alojar el botiquín de urgencia y el triángulo de emergencia en una concavidad detrás del asiento del conductor.



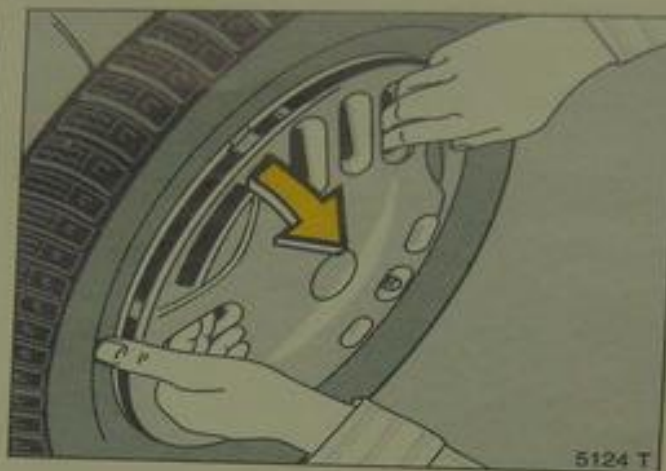
Cabrio: el triángulo de advertencia se coloca en el maletero debajo de la moqueta del piso.

El botiquín de emergencia se coloca en la cavidad de la pared derecha del maletero sujetándolo con una cinta de goma.

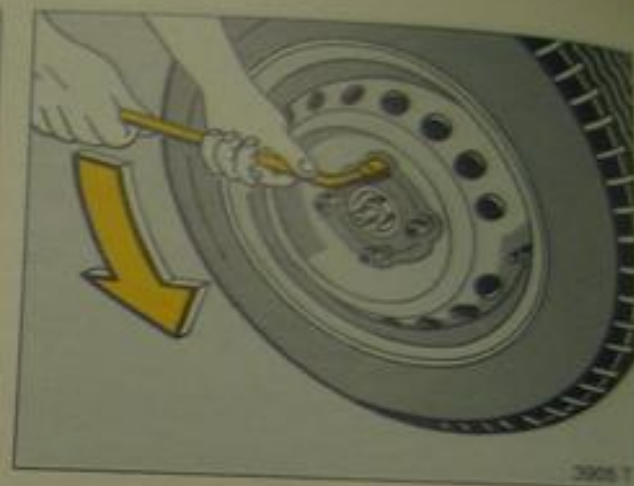
Cambio de rueda

En interés de su propia seguridad, haga Vd. los siguientes preparativos y atégase a las indicaciones que se detallan seguidamente:

- Estacione el vehículo sobre una superficie plana, firme y antiderrapante.
- Conecte las luces de alarma. Aplique el freno de mano. Con cambio automático, sitúe la palanca selectora en "P"; con cambio mecánico, engrane la 1ª marcha o la marcha atrás.
- Coloque en la carretera el triángulo de emergencia.



- Utilizando calzos o algo similar, bloquee delante y detrás la rueda opuesta diagonalmente a la que ha de cambiarse.
- Utilice el gato únicamente para cambiar ruedas.
- No se meta Vd. nunca por debajo del vehículo levantado con el gato.
- No ponga en marcha el motor mientras el vehículo esté levantado.



1. Quitar el tapacubos con un destornillador, como se muestra en la figura.

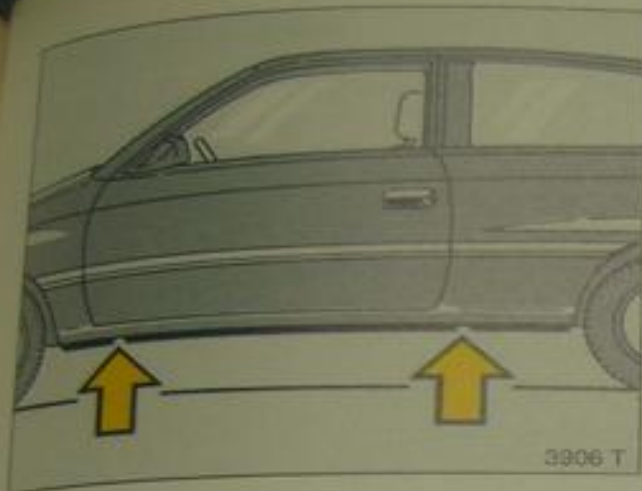
En algunas versiones, se han insinuado cabezas de tornillos de ruedas sobre el tapacubos.

Ruedas de metal ligero ✱ con un destornillador quitar a presión el embellecedor.

En caso de ruedas de metal ligero con seguro antirrobo el tapacubos se retira con la llave especial incluida en el suministro.

Retirar los sombreretes ✱ de los tornillos de la rueda.

2. Aflojar los tornillos de rueda con la llave de vaso de tornillos de rueda.

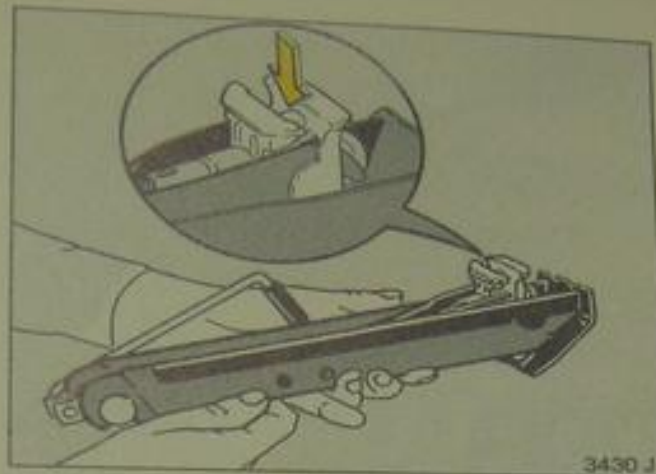


3. En la parte baja del vehículo adelante y atrás hay escotaduras para aplicar el brazo elevador del gato. En algunos modelos dichas escotaduras están tapadas por trampillas * – quitar la trampilla hacia afuera.

4. Aplicar el brazo del gato – delante o detrás – de tal forma que la garra del gato abarque el nervio vertical y quede entre en la escotadura

Al girar la manivela, tener cuidado de que el canto del pie del gato (flecha en la figura 3907 T), quede verticalmente debajo de la escotadura en el nervio sobre el suelo.

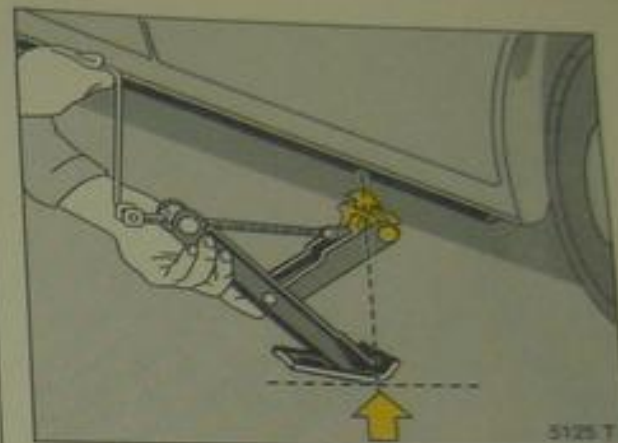
Levantar el vehículo girando la manivela.



5. Desenroscar los tornillos de la rueda.
6. Sustituir la rueda.
7. Enroscar los tornillos de la rueda.
8. Bajar el vehículo.
9. Apretar los tornillos de la rueda trabajando en cruz.
10. Colocar de nuevo a presión el embellecedor o los sombreretes *.

El símbolo de válvula al dorso del embellecedor debe señalar hacia la válvula de la rueda.

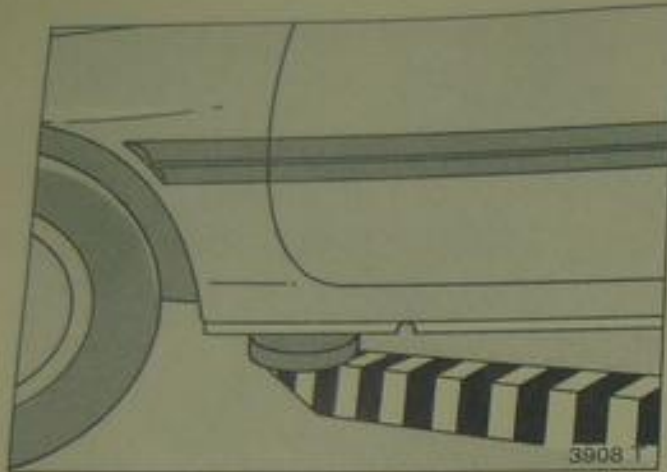
Rueda de metal ligero *: colocar la espiga en el lado dorsal del embellecedor en el correspondiente agujero de la rueda. Colocar el seguro antirrobo *.



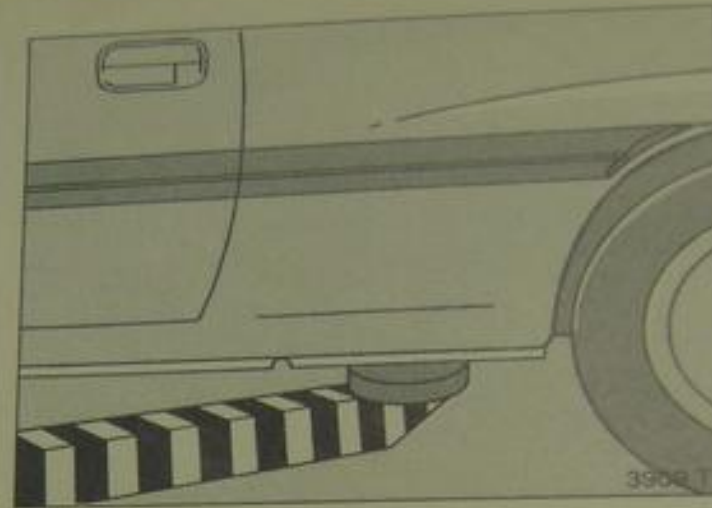
11. Con las trampillas * cerrar las escotaduras de colocación del gato.

Guardar en el maletero la rueda sustituida así como las herramientas y el triángulo de advertencia.

12. Comprobar cuanto antes sea posible el par de apriete de los tornillos de la rueda y el equilibrado de la rueda montada en el vehículo; corregirlos si fuera necesario.
13. Haga reparar el neumático defectuoso y equilibrar la rueda.



**Atención al
levantar el vehículo
en el taller**



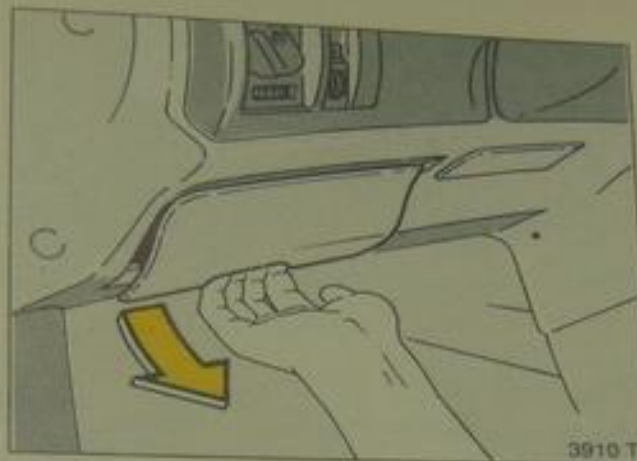
Los apoyos de la plataforma elevadora o del elevador hidráulico del taller sólo deben aplicarse en los puntos indicados en las figuras.

Si se trata de apoyos metálicos, es imprescindible colocar una capa intermedia de goma para evitar daños en el vehículo.

Instalación eléctrica

Instalación de encendido

Las instalaciones electrónicas de encendido tienen una alta potencia de encendido. Por esta razón no tocar ninguna pieza bajo tensión, ya que existe peligro de muerte.



Cajetín de fusibles

Para sustituir un fusible desconecte el interruptor correspondiente y el encendido.

El cajetín de fusibles se encuentra en el interior del vehículo a la izquierda junto a la columna de la dirección, debajo de una tapa.

Para abrir la tapa desenclavarla por debajo. En el reverso de la tapa están indicados los circuitos de corriente.

El fusible defectuoso puede reconocerse por filamento fundido. Sustituir el fusible tan solo cuando se haya subsanado la causa de la avería.

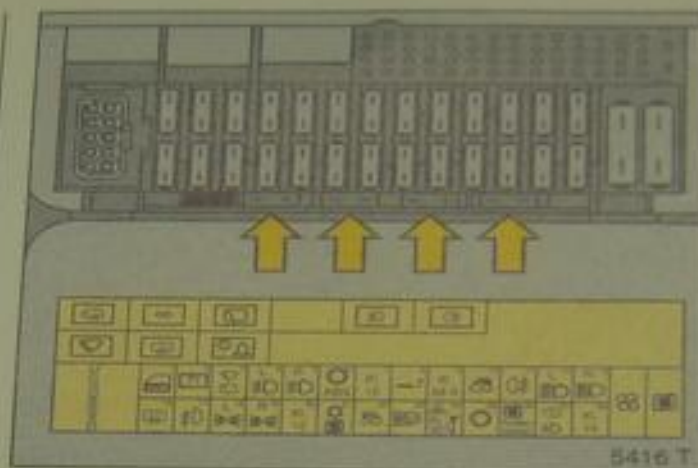
Emplear únicamente fusibles del amperaje prescrito. El amperaje se indica en cada fusible.

Es recomendable llevar en el vehículo un juego de fusibles de repuesto que puede adquirirse en cualquier taller autorizado Opel. Colocar también los fusibles de repuesto en el cajetín de fusibles (flechas en la figura 5416, en la página siguiente).

Intensidad	Fusibles	
		Color
10 A		rojo
15 A		azul
20 A		amarillo
30 A		verde
40 A		naranja

Fusibles y circuitos de corriente asegurados, relés

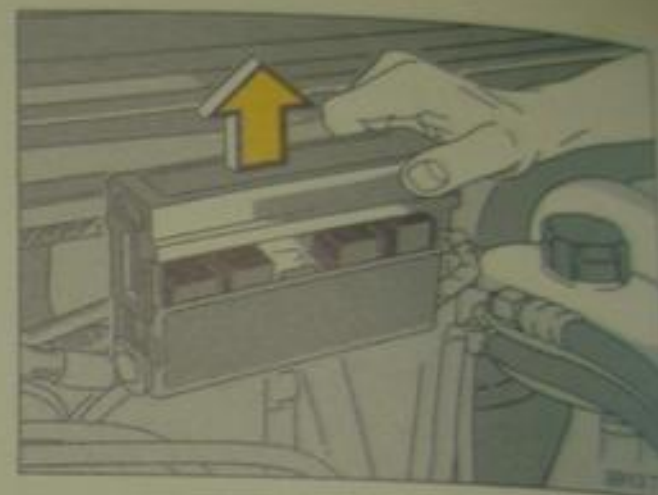
- 1 20 A Gierre centralizado *
- 2 20 A Bomba del combustible
- 3 30 A Limpiaparabrisas.
- 4 10 A Luz de cruce izquierda
- 5 10 A Luz de cruce derecha, regul. del alcance de faros *
- 6 10 A ABS *, cambio automático *
- 7 10 A Retrovisor exterior regulable eléctricamente y calefactable *, testigos de control, iluminación de símbolos de interruptores, indicación de combustible, indicación de temperatura, luz de la guantera, display de informaciones, reloj
- 8 20 A Borne 30: corriente permanente para el remolque
- 9 10A Testigo de conexión de faros, luz diurna * display de informaciones
- 10 30A Elevalunas eléctrico *, techo plegable eléctrico *
- 11 10A Pilotos traseros antiniebla
- 12 10 A Luz de carretera, lado izquierdo
- 13 10 A Luz de carretera, lado derecho
- 14 30 A Ventilador de calefacción, climatizador
- 15 30 A Ventilador de refrigeración
40 A Ventilador de refrigeración turbodiesel
- 16 30A Luneta térmica
- 17 20 A Faros antiniebla *
- 18 10 A Luz de posición, luz trasera, izq.
- 19 10 A Luz de posición, luz trasera, derecha, iluminación del tablero de instrumentos, luz de la matrícula, radio *



- 20 20 A Faros de marcha atrás, encendedor de cigarrillos, asientos delanteros térmicos *
- 21 30 A Ventilador del climatizador
- 22 30 A Elevalunas eléctrico, protección contra heridas *
- 23 30 A Instalación lavafaros
- 24 20 A Iluminación interior, iluminación del maletero, intermitentes de advertencia, bocina, reloj, radio *, ordenador de a bordo *
- 25 10 A Cambio automático *
- 26 30 A Ventilador del radiador turbodiesel
- 27 10 A Luz de circulación diurna *
- 28 15 A Intermitentes, intermitentes de advertencia, luz de freno, ABS *

Al dorso del cajetín de fusibles:

- 10 A Instalación antirrobo *, bocina
- 30 A Cabrio: techo plegable de accionamiento eléctrico *



Los fusibles para la instalación de precalentamiento y calentamiento del filtro (motor Diesel) así como otros relés y fusibles se encuentran en el compartimiento del motor: levantar la tapa del cajetín de relés.

Sustitución de bombillas

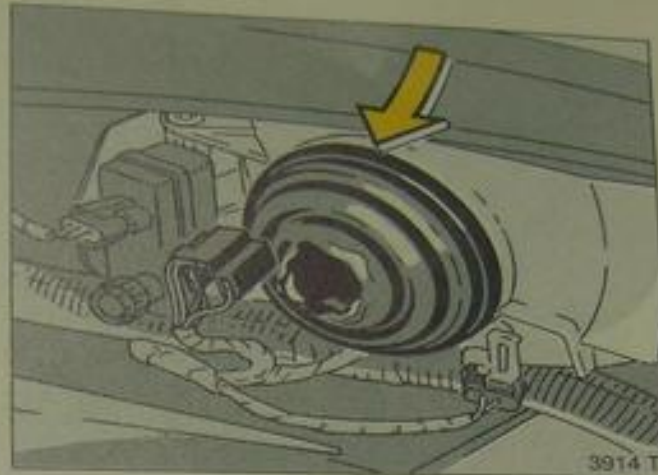
Al sustituir una bombilla, desconéctese el interruptor afectado.

Agarrar las bombillas solo por los casquillos. El aceite y la grasa del cristal se volatilizan depositándose sobre el reflector lo que reduce considerablemente la capacidad de reflexión del mismo. Si se han producido manchas por contacto, eliminarlas con un paño limpio que no suelte hilachas empapado en alcohol.

Atención: Encargue el reglaje de los faros exclusivamente a un taller autorizado Opel, que dispone de instrumentos de reglaje especiales.

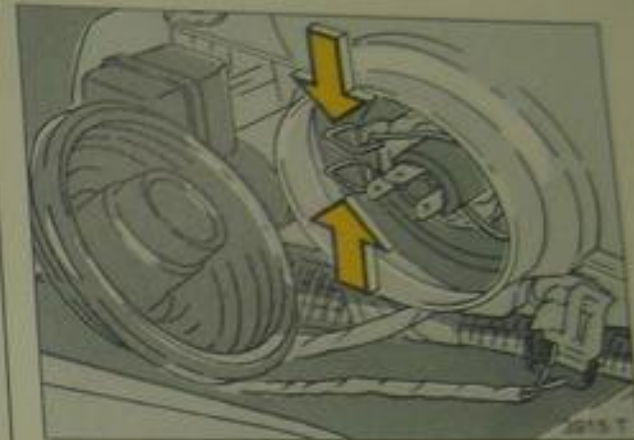
En el caso de vehículos con regulación del alcance de alumbrado $\star\star$, realizar el reglaje de los faros en la posición del conmutador 0.

Repuesto de bombillas según rótulo en el zócalo de bombilla defectuosa. No sobrepasar el número de vatios indicado en el zócalo de bombilla.



Luz de cruce y carretera

1. Abrir el capó y mantenerlo abierto con la varilla de sustención.
2. Extraer del casquillo de la bombilla el enchufe con los cables. Retirar el sombrerete del faro.
3. Presionar y desencajar el estribo de fijación.



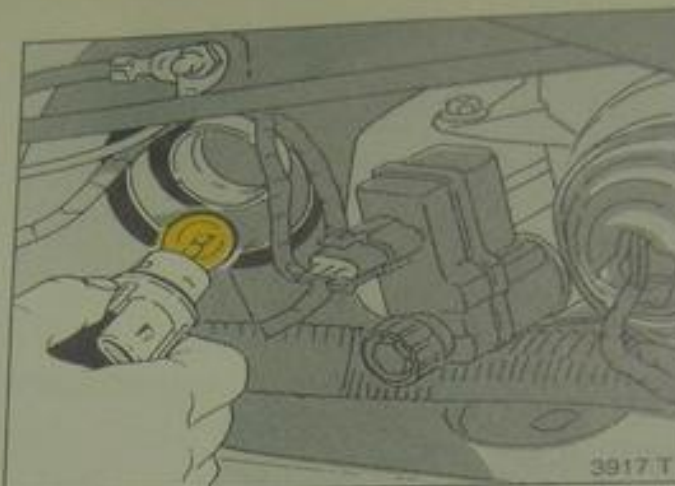
4. Sacar la bombilla de la caja del reflector.

5. Al colocar la bombilla nueva, los pivotes de fijación del plato portalámparas deben entrar en las escotaduras del reflector.



Luz de posición

1. Abrir el capó y mantenerlo abierto con la varilla de sustención.
2. Presionar el portalámparas en dirección al reflector; desengancharlo, girando a la izquierda, y sacarlo.
3. Sacar la bombilla del portalámparas.
4. Colocar la bombilla nueva.

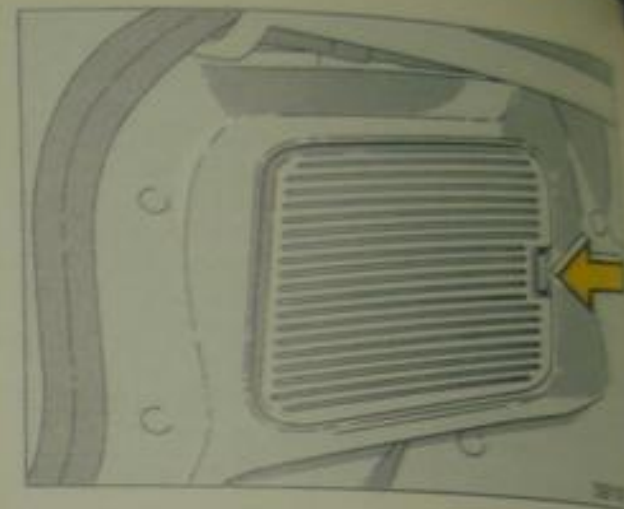


Intermitentes delanteros

1. Abrir el capó y mantenerlo abierto con la varilla de sustención.
2. Girar el portalámparas y desengancharlo del reflector del intermitente.
3. Extraer la bombilla del portalámparas.
4. Colocar la bombilla nueva y volver a enganchar el portalámparas girándolo.

Faros antiniebla *

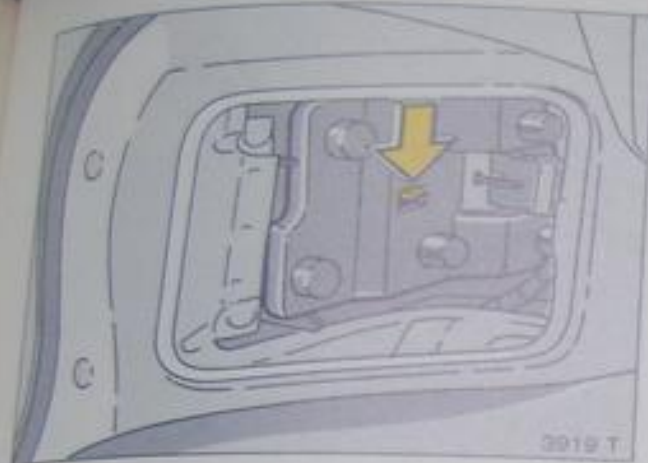
Dejar realizar la sustitución de bombillas por un taller autorizado Opel.



Luz trasera, luz de freno, intermitentes, luz de marcha atrás y luz trasera antiniebla

1. En el maletero o en el compartimento de carga, presionar la lengüeta de bloqueo en la dirección de la flecha y abrir la trampilla *. (Al cerrar, encajar todos los enchaves de la trampilla.)

En el Sedán de 4 puertas y en el Cabrio, levantar el revestimiento después de haber soltado los cierres giratorios.

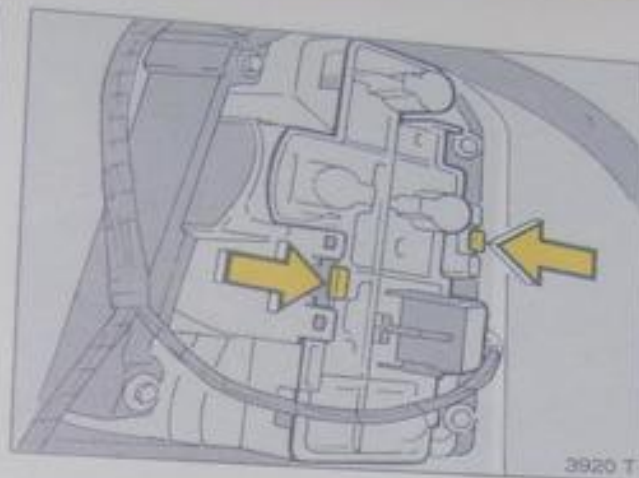


2. Sedán de 3 y 5 puertas:

Presionar hacia abajo la lengüeta de bloqueo en el centro del portalámparas y sacarlo.

Disposición de las lámparas:

arriba al lado ext.: intermitente
al lado int.: luz de marcha atrás
abajo al lado ext.: luz de freno
en el centro: luz trasera
al lado ext.: luz trasera antiniebla ¹⁾

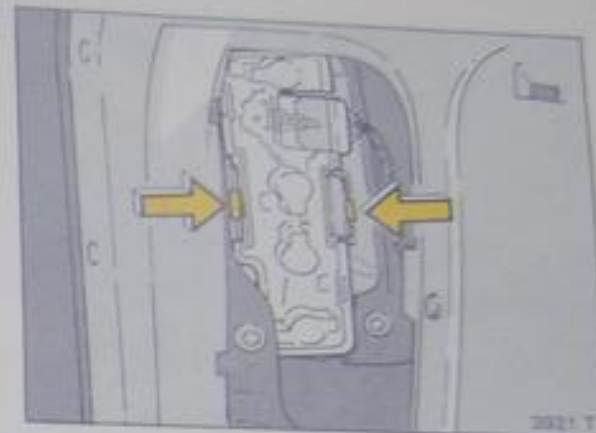


Sedán de 4 puertas y Cabrio:

Presionar hacia el centro las lengüetas de bloqueo en los extremos portalámparas y sacarlo.

Disposición de las lámparas:

arriba:	luz de freno
centro	al lado ext.: intermitente
	al lado int.: luz marcha atrás
abajo:	luz trasera/
	trasera antinie. ¹⁾
	(bombilla bifilar)



Caraván, vehículo de reparto:

Presionar hacia el centro las lengüetas de bloqueo en los extremos del portalámparas y sacarlo.

Disposición de las lámparas

desde arriba hacia abajo:
Luz de freno
Intermitente
Luz de marcha atrás
Luz trasera/trasera antiniebla ¹⁾
(bombilla bifilar)

3. Sacar la bombilla defectuosa del portalámparas.

4. Colocar la bombilla nueva y volver a encajar el portalámparas (encajar todos los enclaves.)

5. Cerrar la trampilla * resp. enclavar el revestimiento lateral *

¹⁾ Versión específica del país: luz trasera antiniebla solamente al lado izquierdo.



5428-T

Luz de la matrícula

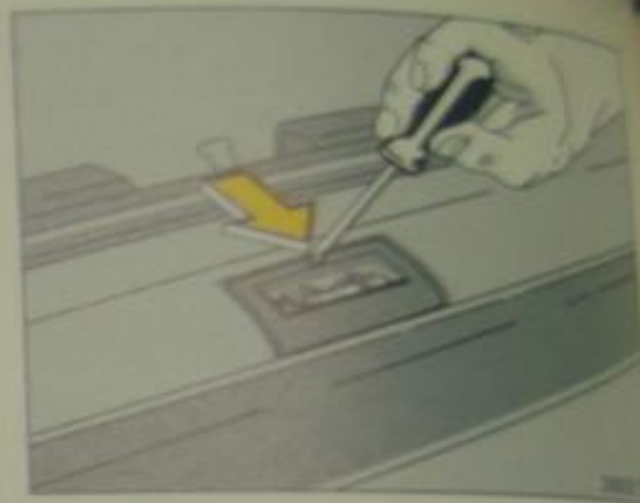
Sedán de 3 y 5 puertas:

1. Introducir un destornillador en posición vertical a la derecha en la base de la lámpara, girarlo hacia la derecha y desencajar el muelle. Levantar el portalámpara a la derecha y sacarlo hacia arriba.



5127-T

2. Presionar la lengüeta sobresaliente y sacar el portalámparas del cuerpo.
3. Sacar la bombilla del portalámparas.
4. Colocar la bombilla nueva.



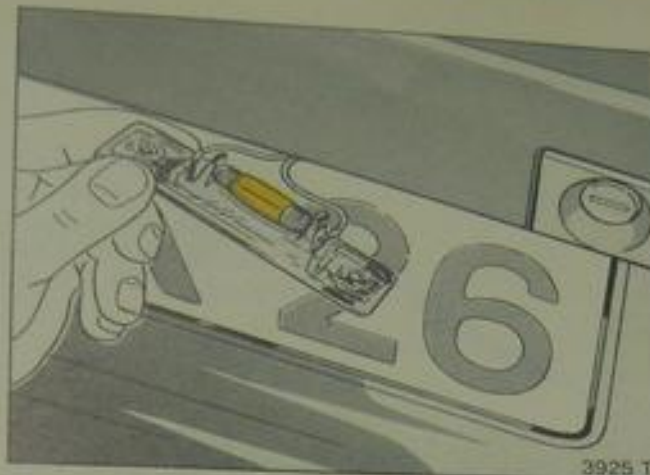
5128-T

Sedán de 4 puertas, Cabrio:

1. Con el maletero abierto, desbloquear con un destornillador. Extraer hacia arriba el cuerpo de la lámpara.



2. Presionar la lengüeta sobresaliente y sacar el portalámparas del cuerpo.
3. Sacar la bombilla del portalámparas.
4. Colocar la bombilla nueva.

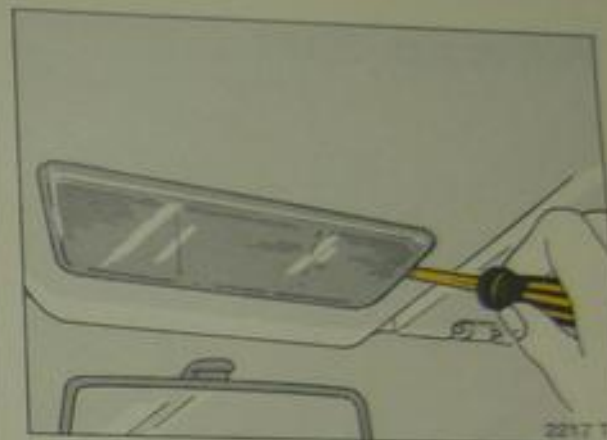


Caraván, vehículo de reparto:

1. Desenroscar dos tornillos en el lado inferior del asidero en la tapa del maletero. Sacar el cuerpo de la lámpara.
2. Presionar ligeramente la bombilla hacia la lengüeta flexible de contacto y sacarla.
3. Colocar la bombilla nueva.

Iluminación del tablero de instrumentos, iluminación del visualizador de informaciones ❖

Sírvase encargar la sustitución de las bombillas a un taller autorizado Opel.



Lámpara del habitáculo

Lámparas de lectura traseras ❖

Lámpara del maletero/compartimiento de carga ❖

Iluminación de la guantera ❖

Antes de desmontar la lámpara del habitáculo o las lámparas de lectura traseras cerrar las puertas para que la bombilla no tenga corriente.

Antes de desmontar la lámpara del maletero/compartimiento de carga mantener oprimido el interruptor de contacto, para que la bombilla no tenga corriente.

1. Con un destornillador, sacar la lámpara hacia fuera, presionándola.
En modelos con instalación antirrobo ❖ sacar únicamente el cristal de dispersión del cuerpo de la luz del habitáculo, haciendo presión con un destornillador.
2. Presionar ligeramente la bombilla hacia la lengüeta flexible de contacto y sacarla.
3. Colocar la bombilla nueva.

Servicio Opel

He aquí nuestro objetivo: que Vd. esté satisfecho con su vehículo.



Si en alguna ocasión tuviera Vd. algún problema con su vehículo, no vacile en solicitar el servicio Opel. Contamos con concesionarios expertos en Alemania y en 30 países europeos más. En el Cuaderno de Cheques de Servicio Opel encontrará Vd. informaciones interesantes sobre el servicio "Opel Assistance".

Además todos los talleres autorizados Opel le ofrecen un servicio excelente a precios justos. Las direcciones y los números de teléfonos los encontrará Vd. en el "Cuaderno de Servicio Opel", que puede obtenerse en cualquier taller autorizado Opel.

El servicio prestado en los talleres es rápido, fiable e individual.

Personal experto, capacitado e instruido en Opel realiza los trabajos según las instrucciones específicas de Opel.

En cualquier taller autorizado Opel encontrará Vd.

PIEZAS Y ACCESORIOS ORIGINALES OPEL

y piezas de transformación homologadas explícitamente para su tipo de vehículo.

Todas las piezas han sido sometidas a severos controles de calidad y precisión, en los cuales se determina su fiabilidad, seguridad y aptitud especial para los vehículos Opel.

El servicio Opel está respaldado por la experiencia de uno de los fabricantes de automóviles más importantes del mundo.

En cualquier lugar donde Vd. se encuentre pueden facilitarle informaciones y ayuda los departamentos de servicio de Adam Opel AG y de las filiales de General Motors:

ADAM OPEL AG
Bahnhofsplatz 1
65423 Rüsselsheim – Alemania
Tel. 0 61 42 – 6 61

Opel Austria Ges.m.b.H.
Groß-Enzersdorfer Str. 59
1220 Viena – Austria
Tel. 01-2 24 50

Opel Belgium N.V.
Prins Boudewijnlaan
2550 Kontich – Bélgica
Tel. 03-4 50 63 11

Opel C & S spol. s.r.o.
Stetkova 18
140 00 Praga 4 – República Checa
Tel. 02-43 52 51 hasta 53

Opel Danmark
Tobaksvejen 22
2860 Søborg – Dinamarca
Tel. 0 39-57 85 00

Opel España S.A.
Paseo de la Castellana, 91
28046 Madrid 16 – España
Tel. 01-5 56 37 16
0 01-5 56 13 38

Opel Oy
Kutojantie 8
02630 Espoo – Finlandia
Tel. Helsinki 61 58 81

Opel France
1 – 9, avenue du Marais
Angle Quai de Bezons
95101 Argenteuil Cedex – Francia
Tel. 1-34 26 30 00

Opel Hellas S.A.
Atrina Center, 32 Kifissias Avenue
151 25 Amarousio – Grecia
Tel. 01-6 83 31 14

Opel Nederland B.V.
Baanhoekweg 188
3361 GN Slidrecht – Holanda
Tel. 0 78-42 21 00

Opel Hungary Distribution Ltd.
Kapás utca 11-15
1027 Budapest – Hungría
Tel. 06-1-2 01 27 77

Vauxhall Motors Ltd.
Customer Assistance Centre
Griffin House, Osborne Road
Luton, Bedfordshire, LU2 OSY – Inglaterra
Tel. 05 82-42 72 00

Opel Ireland Ltd.
Opel House, Unit 60
Heather Road
Sandyford
Dublin 18 – Irlanda
Tel. 01-29 59 800

Opel Italia S.p.A.
Piazzale dell'Industria 40
00144 Roma – Italia
Tel. 06-5 46 51

En **Luxemburgo** dirijase al
Departamento de Servicio Opel en
Kontich – Bélgica

Opel Norge
Leiraveien 11
2001 Lillestrøm – Noruega
Tel. 06-81 18 00

General Motors Poland
Intraco 1 House, Room 906, Ul. Stawki 2
00-950 Varsovia – Polonia
Tel. 02-39 12 18 55

Opel Portugal, Limitada
Rua Prof. Reinaldo dos Santos, 3B e 5A
1500 Lisboa – Portugal
Tel. 01-778 28 15

Saab Opel Sverige AB
Spilhagsvägen
61180 Nyköping – Suecia
Tel. 01 55-24 90 00

Opel Suisse S.A.
Salzhausstraße 21
2501 Biel/Bienne – Suiza
Tel. 0 32-21 51 11

Opel Türkiye Ltd. Sti.
Kemalpasa yolu üzeri
35861 Torbalı/Izmir – Turquía
Tel. 02 32-8 56-36 52

Mantenimiento, servicio de revisiones Opel

Para el buen funcionamiento, la seguridad en el tráfico y la conservación del valor de su vehículo, es importante poner en práctica todos los trabajos de mantenimiento con la periodicidad prescrita por Opel. La próxima revisión viene determinada por los kilómetros o por el intervalo de tiempo que, según sea el caso, se alcance antes.

Revisiones anuales Opel

Intervalo de tiempo:

Para los vehículos con un kilometraje anual inferior a 15 000 km es necesaria una revisión anual.

Intervalo de kilómetros:

Una revisión cada 15 000 km.

Cambio de aceite

Intervalo de tiempo:

Es necesario un cambio de aceite anual en vehículos con un kilometraje al año inferior a

Motor Otto. 15 000 km

Motor Diesel. 7 500 km

Intervalo de kilómetros:

Un cambio de aceite tras

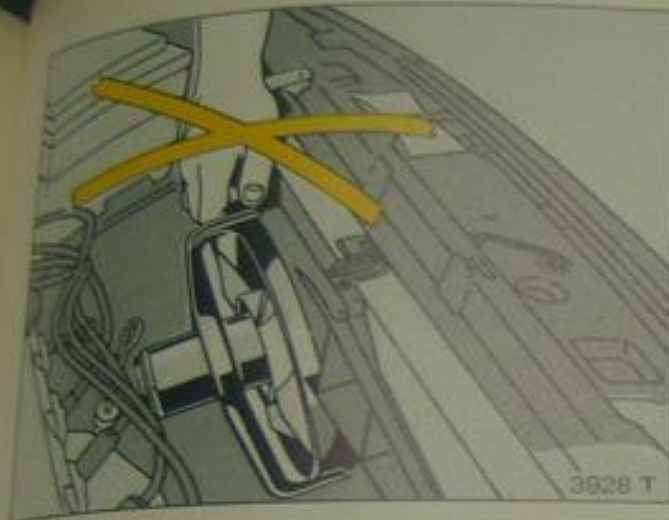
Motor Otto. 15 000 km

Motor Diesel. 7 500 km

Para conductores que realicen arranques en frío frecuentes o servicio del vehículo predominantemente en el tráfico urbano y de cercanías, es recomendable un cambio de aceite y filtro de aceite del motor adicional.



Los trabajos de entretenimiento, así como las reparaciones de carrocería y grupos se deben dejar realizar por un taller autorizado Opel. Estos disponen de los conocimientos necesarios para trabajar con los vehículos Opel y poseen las herramientas especiales adecuadas, las directrices de fábrica, etc.



3928 T

No realice nunca por su cuenta reparaciones u operaciones de ajuste o mantenimiento ni en el motor ni en el chasis; tampoco en piezas relacionadas con la seguridad. Por falta de conocimientos podría Vd. infringir las disposiciones legales y a consecuencia de un manejo inadecuado pondría en peligro su seguridad y la de los demás.

Aviso para su seguridad

Al efectuar todos los controles en el compartimiento del motor (p.ej. control del nivel del líquido de frenos o del nivel del aceite del motor), y a causa del peligro de lesiones producidas por el ventilador del radiador, estas operaciones deberán realizarse con el encendido desconectado, al objeto de que el ventilador no gire. Debido a que el mando del ventilador tiene lugar por medio de un interruptor termostático, podría ponerse en marcha inesperadamente.

Las instalaciones electrónicas de encendido tienen una alta potencia de encendido. No tocarlas, peligro de muerte.

Control y relleno de líquidos

Para reconocerlas fácilmente, las tapas para rellenar el aceite del motor, el líquido refrigerante, el recipiente de agua para la instalación limpiaparabrisas y la instalación lavafaros, así como el mango de la varilla de medición del aceite pueden ser de color amarillo.

Aceite del motor

Para el motor es especialmente apropiado el aceite de marca Opel (aceites multigrado o ligeros). Estos aceites de alta calidad son adecuados tanto para verano como para invierno.

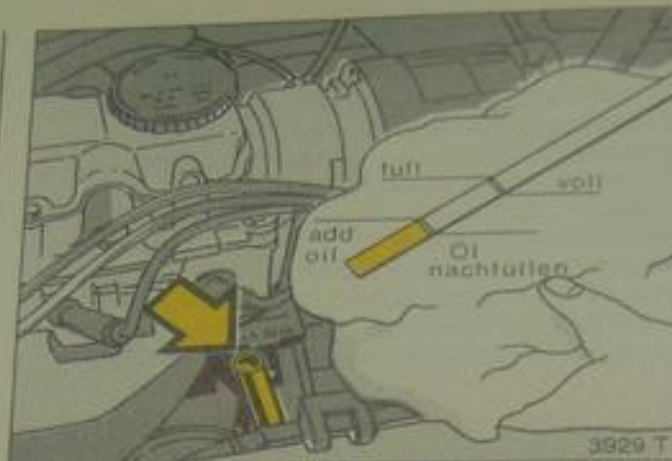
También pueden emplearse aceites HD de marca con la viscosidad (SAE) y calidad (API o bien CCMC) – Ver para aceites las páginas 143 hasta 145. Básicamente, las clases API o bien CCMC son determinantes para el criterio de calidad.

En los aceites de marca comerciales, los fabricantes son responsables de que las clases de aceites que ofrecen a los vehículos Opel posean las características exigidas.

Los aceites multigrado y ligeros son adecuados para todo el año. En los aceites monogrado HD, viscosidad SAE 30, se tendrá presente de cambiar en invierno a la SAE 20W-20 (si las temperaturas permanecen durante largos períodos inferiores a -20 °C, utilizar SAE 5W-30).

Cambio del aceite y del filtro

Preste atención al régimen de tiempo o de kilometraje ya que el aceite no sólo está sometido al desgaste consecuente al funcionamiento del motor, sino que, además, envejece y pierde capacidad lubricante con el transcurso del tiempo.



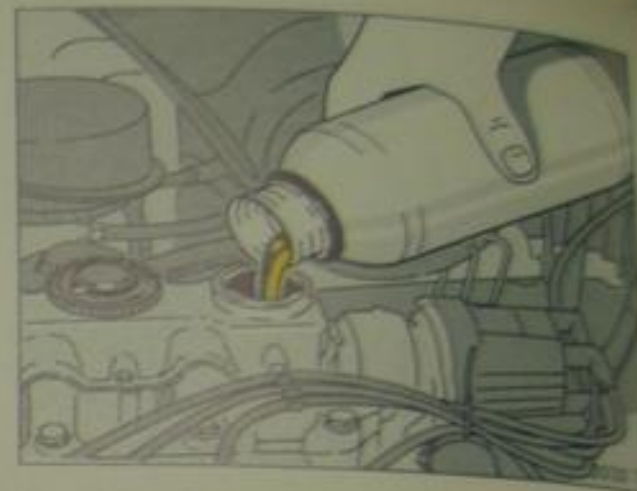
Utilizar filtros de aceite originales Opel.

Los filtros de aceite y las latas de aceite vacías no deben desecharse en las basuras domésticas. Encargue a un taller autorizado Opel el cambio del aceite. Allí se conoce la normativa legal respecto a la eliminación de los aceites usados; contribuya así a proteger el medio ambiente y su propia salud.

Nivel del aceite del motor

Por motivos técnicos todos los motores consumen aceite.

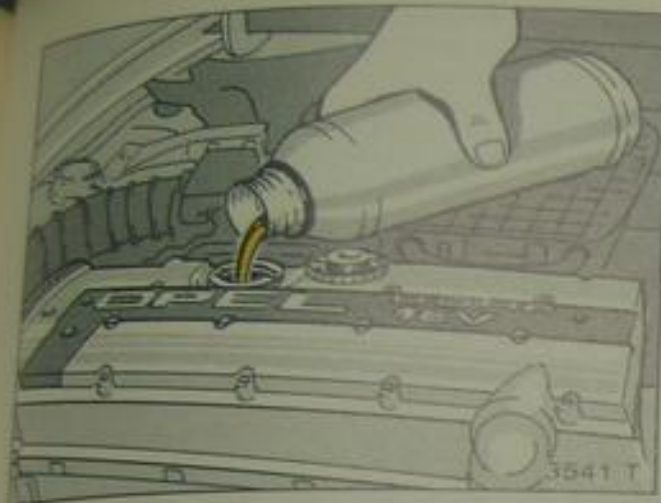
Por lo tanto, el nivel del aceite debe controlarse cada 500 km y especialmente antes de dar comienzo a un viaje largo.



En vehículos con Check-Control *, el control del nivel de aceite se realiza automáticamente, ver página 30.

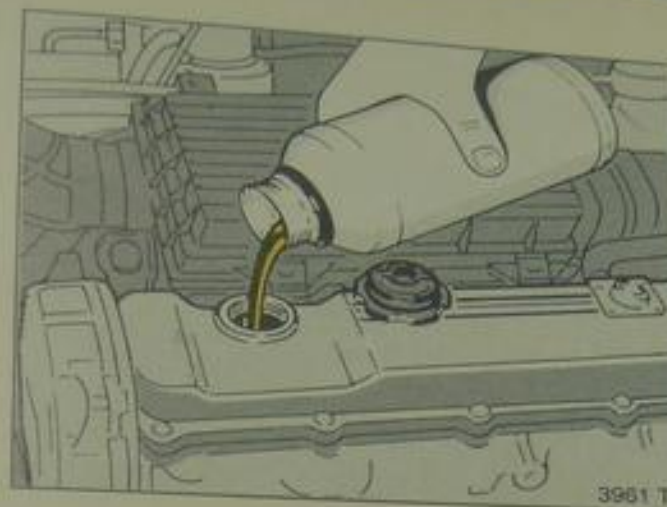
Realizar la comprobación con el vehículo horizontal y el motor parado y a la temperatura de servicio. Esperar 2 minutos para que el aceite en circulación regrese al cárter. Con el motor frío, el tiempo de retorno puede ser algo más largo.

Para el control del nivel de aceite, introducir en su orificio, hasta el tope, la varilla de medición bien limpia. Sólo debe añadirse aceite si su nivel ha descendido hasta la marca "nachfüllen" (rellenar). Cantidades – página 157.



El nivel de aceite no debe sobrepasar la marca superior de la varilla. Al superarse, se produciría un mayor consumo de aceite, un engrase de las bujías y una excesiva formación de carbonilla.

Al rellenar aceite, siempre que sea posible, utilice la misma marca que se empleó al efectuar el último cambio de aceite (tabla de lubricantes – página 144).



La estabilización del consumo de aceite tiene lugar sólo después de haber rodado algunos miles de kilómetros, de tal forma que únicamente a partir de entonces puede hablarse de un consumo normal de aceite.

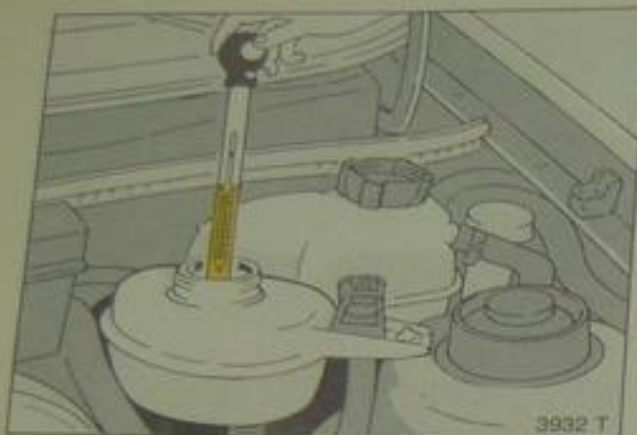


Filtro de combustible Diesel

En cada cambio de aceite del motor, se deberá comprobar respecto a eventuales residuos acuosos el filtro de combustible. Desencajar el tubo flexible del soporte, colgarlo hacia abajo y colocar debajo un recipiente. Soltar el tornillo en la tapa del filtro. El tornillo de purga de residuos acuosos se encuentra en la parte inferior del filtro.

Apretar de nuevo los dos tornillos y encajar en el soporte el tubo flexible.

Bajo duras condiciones de servicio como excesiva humedad del aire (predominantemente en zonas costeras), temperaturas exteriores extremadamente altas o bajas, así como grandes fluctuaciones de temperatura entre el día y la noche, el filtro se deberá comprobar en intervalos más breves.



Refrigerante

Durante el servicio el sistema se encuentra bajo sobrepresión. Por esta razón, la temperatura puede superar los 100 °C.

El refrigerante, a base de glicol, ofrece una protección extraordinaria contra la corrosión en el sistema de refrigeración y calefacción así como protección anticongelante hasta -30 °C. Este refrigerante permanece todo el año en el sistema de refrigeración y no se necesita cambiar.

De ser necesario, utilizar anticongelante Opel (especificación General Motors GME L 6 368), núm. de catálogo 19 40 656.

Los anticongelantes son perjudiciales para la salud; por eso deben conservarse siempre en el envase original y fuera del alcance de los niños.



Protección contra la congelación

Antes de que llegue el invierno acuda a un taller autorizado Opel para hacer determinar la concentración del anticongelante en el radiador. El contenido del producto anticongelante Opel ha de garantizar una protección hasta unos -30 °C. Una concentración demasiado baja reduce la protección contra la congelación y la corrosión. Si fuera necesario debe añadirse producto anticongelante. En caso de pérdidas de refrigerante rellenar agua, hacer determinar el estado de carga y, de ser necesario, añadir producto anticongelante.

Nivel del refrigerante

Con el sistema cerrado de refrigeración no hay prácticamente pérdidas por lo tanto muy pocas veces es necesario rellenar agua.

Con el sistema de refrigeración frío, el nivel de refrigerante en el depósito de compensación debe encontrarse un poco por encima de la marca "KALT" (frío). Con el motor caliente a la temperatura de servicio, éste sube volviendo a bajar al enfriarse el motor. Si el nivel desciende por debajo de la marca debe rellenarse hasta un poco por encima de dicha marca.

Antes de abrir la tapa dejar que el motor se enfríe ligeramente. Abrir luego con cuidado para permitir que la sobrepresión descienda lentamente. Si se rellena agua, ésta debe ser limpia.

Tras haber rellenado agua, acuda a un taller autorizado Opel para que allí determinen con un densímetro la concentración del producto anticongelante, rellenando si fuera necesario.

Al cerrar, gire la tapa hasta el tope.

Temperatura del medio refrigerante

Por razones físicas, la temperatura del refrigerante solamente se indica cuando el nivel del refrigerante sea suficiente.

En caso de irregularidades en la indicación de la temperatura, por ejemplo si la aguja pasa al campo rojo, debe controlarse inmediatamente el nivel del refrigerante y añadiendo la cantidad necesaria. Acuda inmediatamente a un taller autorizado Opel para hacer eliminar la avería.

Cambio automático *

Nivel del aceite

Para el perfecto funcionamiento del cambio automático es de extraordinaria importancia el mantenimiento del nivel prescrito para el aceite. Este nivel ha de controlarse en los intervalos indicados en el Cuaderno de Cheques de Servicio.

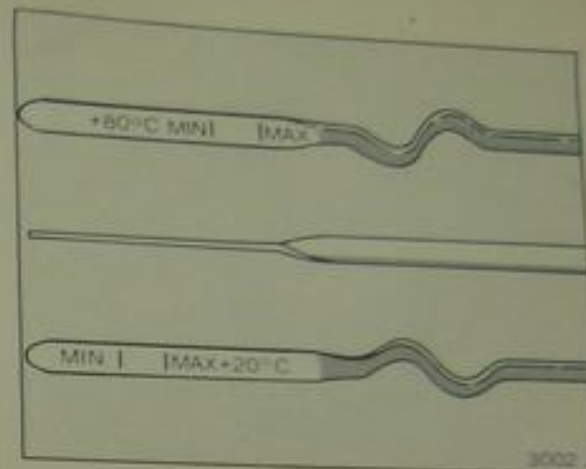
Tanto al controlar como al rellenar, ha de procederse con la máxima limpieza, ya que las partículas de suciedad que entren en el cambio pueden originar averías o defectos en el funcionamiento. Para limpiar la varilla de medición, utilizar un trapo limpio que no suelte pelusa.

El control del nivel de aceite debe efectuarse con el vehículo sobre una superficie horizontal y el motor en marcha y la palanca selectora en posición "P" (régimen de ralentí).



Con el cambio frío, sólo a temperatura exterior inferior a 35 °C, el control ha de efectuarse después de que el motor haya girado durante 1 minuto en ralentí. Para el control, introducir hasta el tope en su alojamiento la varilla de medición limpia (mango de la varilla en el tubo de control de medición de aceite) y sacarla de nuevo. El nivel correcto del aceite debe encontrarse en la marca MAX que hay en el lado de la varilla marcado con con "+20 °C". La cantidad a rellenar cuando el nivel se encuentra entre las marcas MIN y MAX es de 0,4 l.

Con el cambio caliente a temperatura de servicio, el control debe efectuarse con el otro lado de la varilla, marcado con "+80 °C". El nivel correcto del aceite debe encontrarse entre las marcas MIN y MAX.



La cantidad a rellenar cuando el nivel se encuentra entre las marcas MIN y MAX es de 0,4 l.

La temperatura normal de servicio se alcanza tras un trayecto de autopista de 20 km como mínimo, o en un trayecto equivalente por otras carreteras.

El aceite a rellenar debe echarse por el tubo en que está alojada la varilla de medición. Rellenar únicamente aceite especial según la tabla de lubricantes (página 144).

Introducir la varilla de medición y fijarla.

Si hubiese sido necesaria una corrección del nivel de aceite, lleve su vehículo a un taller autorizado Opel para hacer eliminar la causa de la pérdida de aceite.



Servodirección *

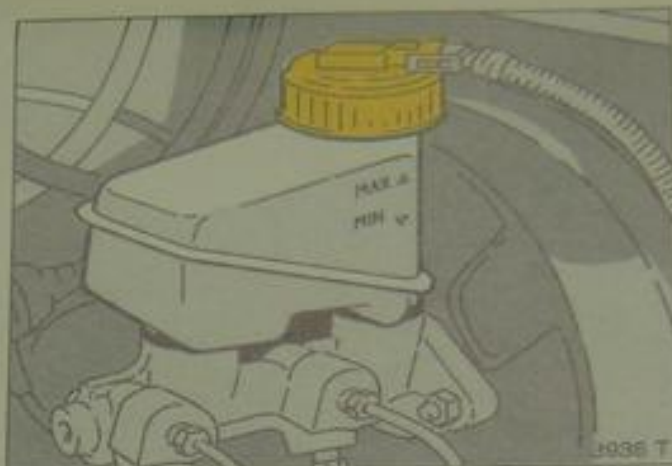
Nivel del aceite

Controlar el nivel del aceite con el motor parado.

La varilla de medición, unida al tapón de cierre, está provista de las marcas para "rellenar" y "lleno". Con el aceite a temperatura de servicio el nivel debe llegar a la marca superior (80 °C); al estar el aceite frío, el nivel debe llegar a la marca inferior (20 °C).

Rellenar sólo aceite especial según la tabla de aceites (página 145). Controlar el nivel de aceite a los intervalos previstos en el Cuaderno de Cheques de Servicio.

Si ha sido necesario corregir el nivel del aceite, hacer eliminar la causa de la pérdida de aceite en un taller autorizado Opel.



Líquido de frenos

Nivel del líquido de frenos

Precaución – el líquido de frenos es venenoso y ataca la pintura del vehículo.

El nivel del líquido de frenos no debe sobrepasar la marca "MAX" ni descender por debajo de la marca "MIN".

Para rellenar sólo debe utilizarse el líquido de frenos de alto rendimiento Opel (ver datos técnicos, página 145).

Si ha sido necesario corregir el nivel del líquido de frenos, hacer eliminar la causa de la pérdida de líquido en un taller autorizado Opel.

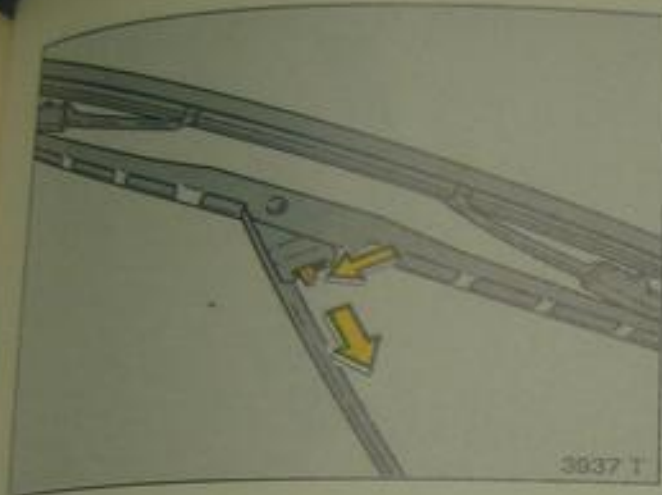
Cambio del líquido de frenos

El líquido de frenos es higroscópico, es decir absorbe agua. Al frenar pueden producirse burbujas de vapor que reducen el efecto del freno.

Por esta razón, tenga en cuenta los intervalos indicados en el Cuaderno de Cheques de Servicio.

Sólo debe utilizarse el líquido de frenos de alto rendimiento Opel (datos técnicos, página 145).

Encargue a un taller autorizado Opel el cambio del líquido de frenos. El taller conoce la legislación relativa al desecho del líquido de frenos. El taller conoce la legislación relativa al desecho del líquido de frenos usado y por eso contribuye a proteger el medio ambiente y su propia salud.



Limpiaparabrisas

Una buena visibilidad es indispensable para la conducción segura.

Por esta razón, controlar regularmente respecto a su efecto de limpieza, los limpiaparabrisas y los lavafaros *.

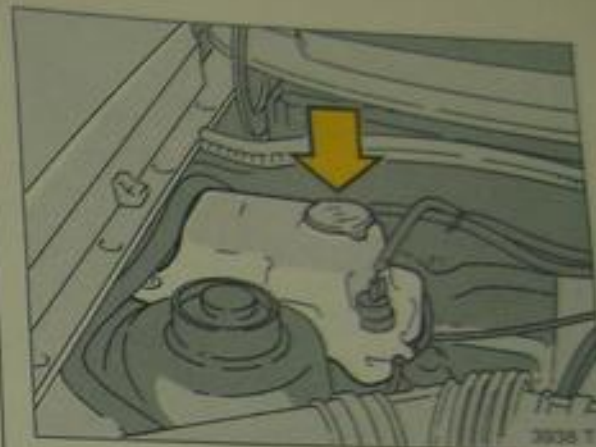
El servicio de limpiaparabrisas sobre superficies congeladas daña los labios de los mismos.

Si las escobillas no barren con limpieza, limpiarlas con un paño blando y anticongelante y limpiacristales Opel, núm. de catálogo 17 58 272.

Soltar los limpiaparabrisas congelados con spray descongelante Opel, núm. de catálogo 17 58 268.

Las escobillas limpiaparabrisas con láminas de goma endurecidas, resquebrajadas o con silicona, se deben reponer. Esto puede ser necesario después de una carga intensa por causa de la formación de hielo, la sal antihielo o calor o bien por la aplicación errónea de productos de limpieza de conservación.

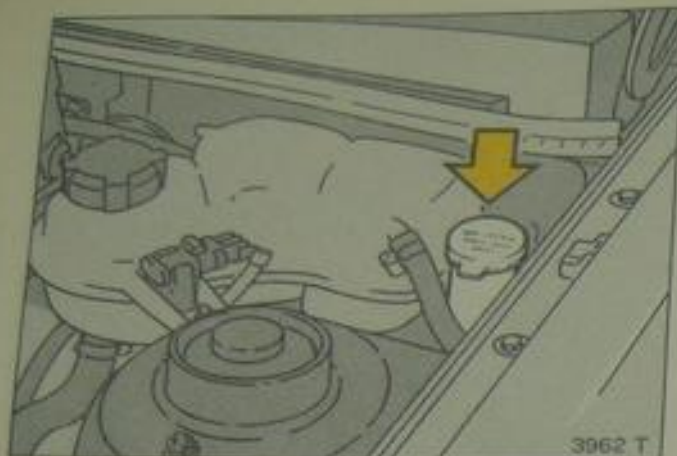
Parar los limpiaparabrisas en posición vertical desconectando el encendido. Levantar un poco el brazo del limpiaparabrisas. Accionar la palanca de desenclavamiento y descolgar la escobilla limpiaparabrisas.



Instalación lavacristales y lavafaros *

El depósito de líquido del limpiaparabrisas y lavaluneta trasero se encuentra en el compartimiento del motor, a la derecha.

En los vehículos con instalación lavafaros *, la boca de llenado se encuentra en el compartimiento del motor, a la izquierda (figura 3962 T, en la siguiente página).



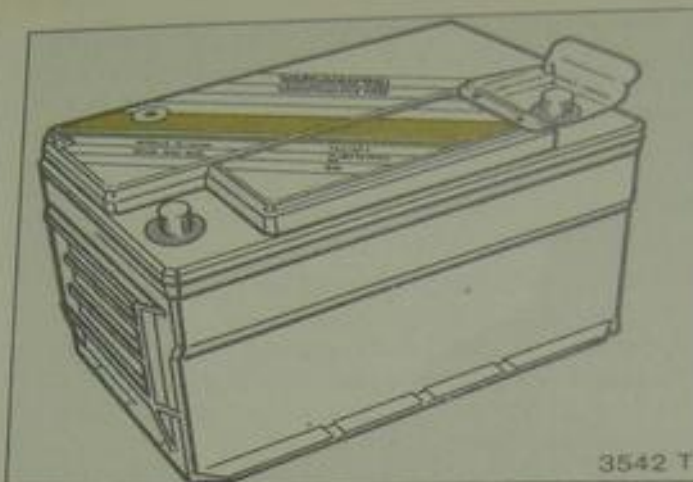
3962 T

Rellenar únicamente agua limpia, al objeto de que no se obstruyan las toberas. Para incrementar el efecto de limpieza es recomendable añadir al agua una prudencial cantidad de producto anticongelante y limpiacristales Opel, número de catálogo 17 58 272.

La instalación lavacristales se mantiene también en invierno bajo heladas en perfectas condiciones de funcionamiento:

Protección anticongelante hasta	Proporción de la mezcla anticongelante y limpiacristales Opel respecto al agua
- 5 °C	1 : 3
-10 °C	1 : 2
-20 °C	1 : 1
-30 °C	2 : 1

Al cerrar el depósito, presionar con fuerza la tapa contra el reborde de la boca.



3542 T

Batería

Su vehículo está equipado con una batería que no requiere entretenimiento.

Instalación de encendido

Las instalaciones electrónicas de encendido tienen una alta potencia de encendido. Por esta razón, no tocar ninguna pieza bajo tensión, ya que existe peligro de muerte.

Protección de los elementos componentes del sistema electrónico

Para evitar averías en los elementos componentes de la instalación electrónica, no debe desembornarse nunca la batería estando en marcha el motor. No poner nunca en marcha el motor estando desconectada la batería.

Antes de la carga de la batería, debe desconectarse ésta del circuito del vehículo: soltar primero el cable negativo y luego el positivo. Téngase mucho cuidado a no alterar la polaridad, es decir, no confundir o cambiar el cable positivo con el negativo. Conectar primero el cable positivo y luego el negativo.

Conservación del vehículo

Al realizar trabajos de conservación en su vehículo, especialmente al lavarlo, preste atención a las disposiciones legales ecológicas. Utilice los productos de limpieza y conservación Opel ya que han sido homologados por fábrica y hacen fácil y eficiente la conservación del vehículo.

Hágase Vd. asesorar por su taller autorizado Opel.

Efectuando regularmente estos trabajos se mantiene el buen estado y cotización del vehículo durante muchos años. Estos trabajos son además condición imprescindible para tener derecho a garantía por posibles daños en pintura o corrosión. Con las ideas que le damos relativas a la conservación del vehículo le será a Vd. posible proteger el mismo de influjos climatológicos inevitables.

Productos de limpieza y de conservación Opel

Aplicación	Artículo	Número de catálogo
Lavado del vehículo	Cepillo para lavado	17 58 003
	Champú para automóviles	17 58 823
	Esponja para automóviles	17 90 811
	Esponja para insectos	17 58 122
	Gamuza	17 90 817
Conservación exterior	Producto de limpieza para pinturas	17 58 622
	Pulimento para automóviles	17 58 871
	Crema para automóviles	17 58 903
	Cera para pinturas metálicas	17 58 991
	Pulverizador de cera dura	17 58 990
	Cera dura líquida	17 58 989
	Crema para cromados	17 58 923
	Lápices de pintura	17 72 ... ¹⁾
	Pintura pulverizable o aplicable directamente	17 71 ... ¹⁾
	Conservante de llantas de aleación ligera	17 60 251
	Pulverizador para eliminar alquitrán	17 58 901
	Pulverizador de limpiacristales con eliminainsectos	17 58 163
	Pulverizador limpiacristales	17 58 162
	Anticongelante y limpiacristales	17 58 272
Conservación interior	Aceite a la silicona para juntas de goma	19 48 454
	Agente limpiador de plásticos y techo de vinilo	17 58 302
		17 58 149
	Producto de limpieza para interiores	17 58 162
	Pulverizador limpiacristales	

¹⁾ Complete Vd. los números de catálogo de lápices de pintura y pintura pulverizable o aplicable directamente mediante el código numérico de tres cifras de la pintura del vehículo que encontrará en la placa de características.

Lavado

Las inclemencias del medio ambiente, p. ej. los cambios continuos climáticos, los humos industriales y el polvo industrial, así como las sales antihielo, actúan sobre la pintura de su vehículo. Por tanto es necesario lavarlo y conservarlo periódicamente. Al utilizar una instalación de lavado de pórtico, escoja un programa con aplicación de cera.

El polen, las resinas de árboles, los insectos muertos, los excrementos de pájaros y similares deben lavarse ya que contienen elementos agresivos que pueden originar desperfectos en la pintura.

Al utilizar instalaciones automáticas para lavar el vehículo, tenga en cuenta las instrucciones del fabricante respectivo. Por ejemplo, el limpiaparabrisas y el dispositivo de limpieza y lavado de la luneta trasera ✱, deben estar en posición de estacionamiento; introducir la antena telescópica o desatornillar la antena de techo.

Si lava Vd. su vehículo a mano, utilice el champú Opel. Limpiar cuidadosamente también las zonas interiores de los guardabarros.

Limpiar las aristas rebordeadas interiores y los pliegues en las puertas y en el capó abiertos, así como las zonas de la carrocería tapadas por ellos.

Después, enjuagar a fondo la carrocería y secarla con una gamuza. Deben emplearse dos gamuzas: una para las superficies pintadas y otra para los cristales. Enjuagarlas con frecuencia.

Conservación

Aplique agente conservante con frecuencia, especialmente después de utilizar champú o a más tardar cuando el agua no se desliza sobre la pintura formando perlas.

No espere a que esto suceda. La conservación impide los efectos nocivos de componentes químicos sobre la pintura.

También es necesario conservar las aristas rebordeadas interiores y los pliegues en las puertas y capós abiertos así como las zonas de la carrocería tapadas por estos.

Pulimento

Sólo es necesario pulimentar la pintura si ésta tiene adheridas sustancias sólidas, o si se ha puesto mate y tiene mal aspecto.

El producto Opel con sílicona forma simultáneamente una película protectora, por lo que es necesario proceder subsiguientemente a su conservación.

Las partes de plástico de la carrocería no deben ser tratadas nunca con productos para conservación o para pulimentar.

Las pinturas metalizadas deben ser tratadas con cera para automóviles metalizados Opel.

Llantas

Las llantas están pintadas y pueden ser tratadas con los mismos productos que la carrocería. Para la limpieza y la conservación de las llantas de aleación ligera es recomendable el empleo del producto de conservación Opel.

Piezas cromadas

Las piezas cromadas pueden limpiarse y conservarse con la crema para pulimentar cromados Opel. Esta crema no debe entrar en contacto con las superficies pintadas.

Desperfectos de la pintura

Los desperfectos de la pintura tales como rasguños o el impacto de pequeñas piedras proyectadas contra la carrocería al circular deben subsanarse rápidamente, antes de que se forme óxido, utilizando el lápiz de pintura o la pintura pulverizable o aplicable directamente de Opel. Si ya se ha formado óxido, acuda a un taller autorizado Opel. También es conveniente observar las superficies y los cantos que dan sobre la calzada, ya que aquí puede formarse óxido sin que se vea directamente. El número clave de pintura de su coche se encuentra en la placa de características del vehículo.

Manchas de alquitrán

No intente eliminar el alquitrán utilizando objetos duros; elimínelas inmediatamente con el producto pulverizable para eliminar alquitrán de Opel. Sin embargo, éste no debe aplicarse sobre las cubiertas de los taros del vehículo.

Luces exteriores

Si no fuera suficiente la limpieza al lavar el vehículo en una instalación lavacoches, apliqueles un poco de champú Opel. No utilizar limpiadores cáusticos o agresivos y tampoco rascadores de hielo de canto agudo.

Piezas de material plástico y de goma

Si al efectuar el lavado normal del vehículo no quedasen suficientemente limpias las piezas de material plástico o de goma, es recomendable tratarlas después con el producto para limpieza de interiores Opel. No emplee Vd. ni disolventes ni gasolina.

Llantas y neumáticos

No efectuar una limpieza con un eyector de alta presión.

Habitáculo y tapizado

Las piezas de material plástico han de limpiarse con producto de limpieza de interiores Opel.

La mejor forma de limpiar los tejidos del tapizado es utilizando un aspirador o un cepillo. Para eliminar manchas, recomendamos el producto para limpieza de interiores Opel, muy apropiado para tejidos y para el cuero artificial.

Para la limpieza de los tejidos y alfombrillas existentes en el habitáculo no debe utilizarse acetona, tetracloruro de carbono, disolventes, quitaesmaltes, jabón de lavar ni blanqueantes decolorantes. La gasolina tampoco es apropiada.

Cristales de las ventanillas

Al limpiar las lunetas térmicas, no dañar el aislamiento electrotérmico. Lo más adecuado es utilizar un trapo blando que no suelte hilachas, o una gamuza, conjuntamente con el producto pulverizable limpiacristales Opel, o el pulverizador para la limpieza de parabrisas con quitainsectos.

Para descongelar los cristales se recomienda el anticongelante y limpiacristales Opel.

Para la eliminación mecánica del hielo utilizar un rascador de hielo de canto agudo. Presionar firmemente el rascador sobre el cristal, para que no quede suciedad debajo del rascador.

Escobillas del limpiaparabrisas

Para su limpieza debe emplearse un trapo blando y producto limpiacristales y anticongelante Opel. Las láminas de goma que no limpien bien, han de reponerse.

Compartimiento del motor

Ya en fábrica se ha procedido a la protección de zonas importantes del compartimiento del motor — como protección permanente — con laca protectora lisa. Las superficies pintadas con el color del vehículo en el compartimiento del motor se deben cuidar como todas las demás superficies pintadas. Evitense los lavados del motor innecesarios. Antes de un lavado del motor, tápese el alternador y el depósito del líquido de frenos con una cubierta de material plástico.

Al lavar el motor, se elimina la cera protectora aplicada ulteriormente. Por lo tanto, después del lavado del motor, haga Vd. conservar minuciosamente con cera protectora Opel los grupos del compartimiento del motor, tales como sistema de frenos, elementos de eje con dirección, así como las partes de la carrocería y las zonas huecas por un taller autorizado Opel.

Bajos del vehículo

En fábrica se ha aplicado una capa protectora de polivinilo como protección permanente en el área de proyección de las ruedas, incluyendo las superficies longitudinales de la infraestructura del vehículo. Como se trata de una protección permanente, esta capa no requiere ningún trabajo de mantenimiento. Las superficies de la infraestructura no cubiertas con polivinilo están provistas de una capa protectora de cera duradera.

En el caso de vehículos que se laven frecuentemente en túneles con lavado de bajos, la capa de cera protectora puede ser fuertemente atacada por productos disolventes de la suciedad. En tales casos, examinar la capa de cera protectora con mayor frecuencia, y si es necesario, renovarla. Antes del comienzo de la época fría, hágase examinar y, de ser necesario, retocar la capa de polivinilo y de cera protectora.

Téngase mucho cuidado porque los materiales a base de caucho bituminoso usuales en el mercado pueden dañar la capa de polivinilo. El conocimiento de los materiales prescritos y su experiencia en lo relativo a su manejo y aplicación hacen necesario encargar al taller autorizado Opel la realización de estos trabajos en la infraestructura del vehículo. Una vez pasada la época fría del año, es conveniente y necesario realizar un lavado de la infraestructura del vehículo para eliminar la suciedad que se haya adherido, en la que además puede haber sal. Examinar la capa de cera protectora y, de ser necesario, renovarla.

Cuidado del techo plegable *

El manejo y cuidado correctos del techo plegable son imprescindibles para conservar su funcionamiento, su apariencia y su duración.

Lavar el techo con champú Opel y un cepillo suave. Evítese usar otros limpiadores, sobre todo abrasivos. Lave el vehículo con frecuencia para impedir que la suciedad se acumule en los poros del techo plegable.

Para el cuidado del techo plegable de vinilo utilizar el limpiador de Opel especial para techo de plástico y de vinilo (núm. de catálogo 17 58 302); para vehículos con techo plegable de tela, utilizar únicamente el champú para coches y un limpiador para interiores.

Periódicamente aplicar aceite de silicona Opel a todas las juntas, p. ej. en el techo y en el marco del parabrisas. El contacto perfecto de los finos perfiles de goma con las superficies garantiza la estanqueidad y hace que sea menor la fuerza requerida para cerrar las puertas.

No lavar el vehículo en instalaciones automáticas de lavado. El agua que cae por los lados puede penetrar en el interior del vehículo.

No abrir ni guardar el techo plegable húmedo, sucio o congelado.

Si el techo plegable permanece largo tiempo sin el recubrimiento, puede descolorarse en el lugar de los pliegues, debido al efecto de la luz.



5128 T

Carrocería

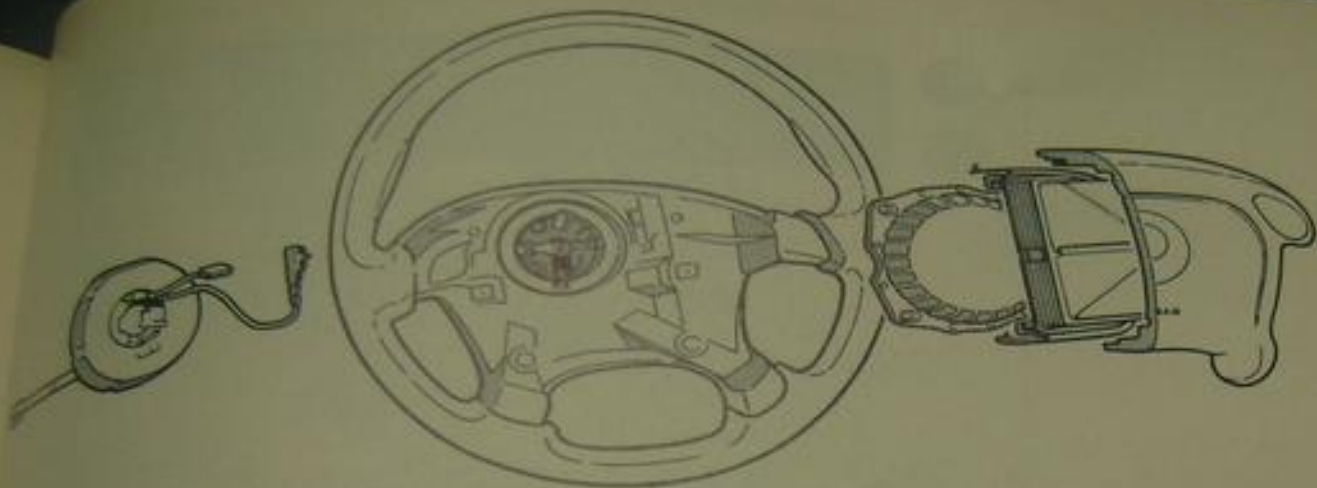
- Formas de carrocería para todas las exigencias: Sedán de dos y tres volúmenes, Cabrio, Caravan y vehículos de reparto.
- Superficies de carrocería lisas y ligeramente abombadas.
- Canto de corte definido por el spoiler trasero en el Sedán de dos volúmenes.
- Gracias a una buena aerodinámica se consigue un bajo coeficiente de resistencia al aire de $c_W = 0,30$ hasta $0,34$ según la forma de la carrocería.
- Buenas prestaciones y bajo consumo de combustible.
- Columnas de las ventanillas delgadas para obtener una mejor vista panorámica.
- Perfiles protectores en las puertas para proteger a los ocupantes del vehículo en caso de un choque lateral.

Tensores mecánicos de cierre de cinturón

- En caso de un choque frontal se tiran hacia abajo los cierres de cinturón de los asientos delanteros mediante acumuladores de energía y se tensan instantáneamente los cinturones torácicos y abdominales.
- En caso de un accidente, los ocupantes quedan fijamente unidos al asiento y son protegidos en forma óptima por una menor deceleración.



4038 T



4393 J

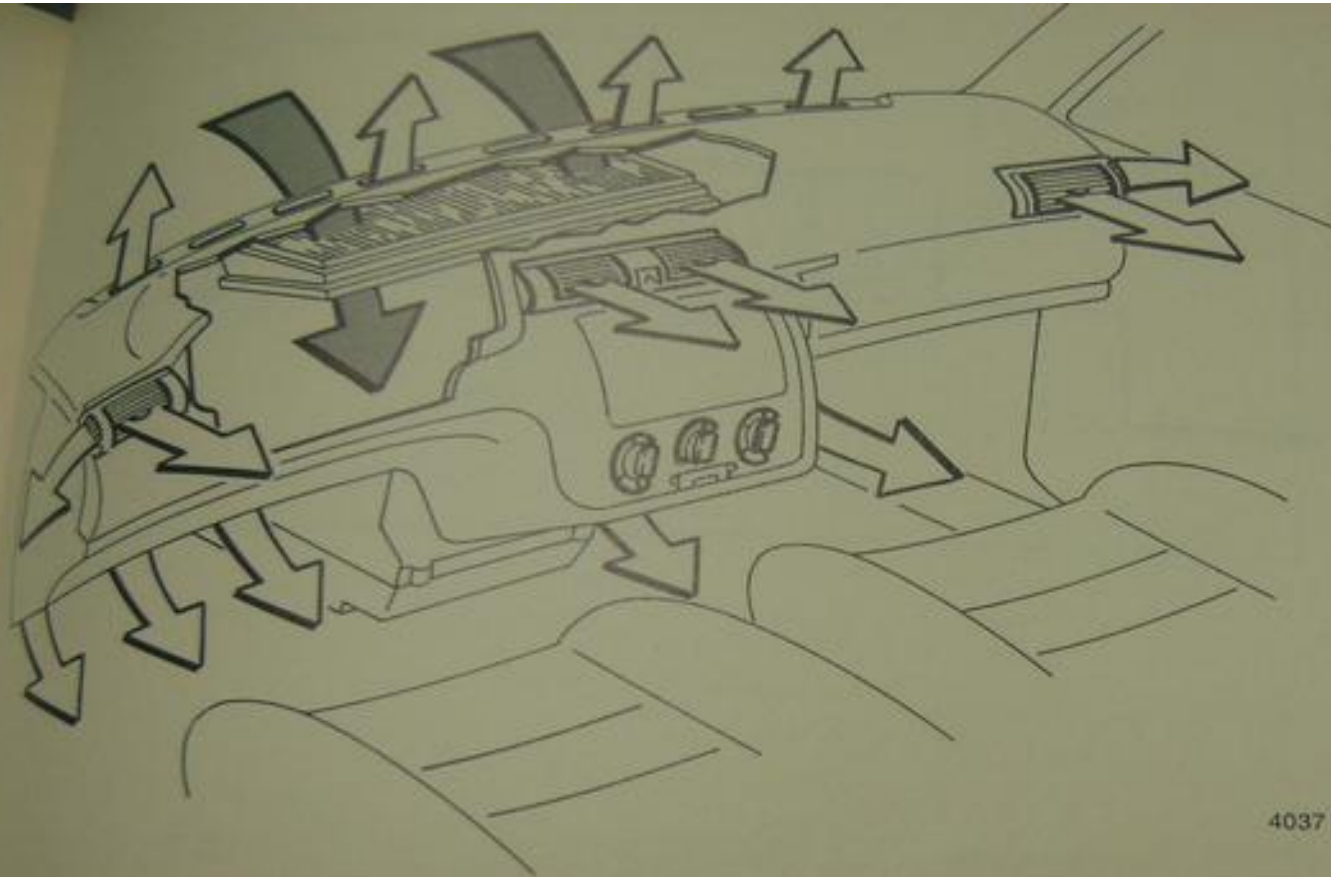
Airbag

- constituye el acolchado de seguridad para el conductor y el acompañante
- es el complemento ideal de los sensores mecánicos de cierre del cinturón
- disminuye considerablemente el peligro de heridas en la cabeza y en el tórax
- en caso de fallo, la avería se remedia rápidamente gracias al autodiagnóstico y la memoria de averías

Visualizador de informaciones

- Según la versión existen las siguientes indicaciones:
 - Hora
 - Temperatura exterior
 - Fecha
 - Radio
 - Check-Control
 - Ordenador de a bordo
- Indicación alfanumérica unívoca en el visualizador.
- Los aparatos de radio con indicación en el visualizador externo ofrecen un seguro óptimo antirrobo.
- Manejo sencillo del Check-Control y del ordenador de a bordo: dos teclas en la palanca del limpiaparabrisas.



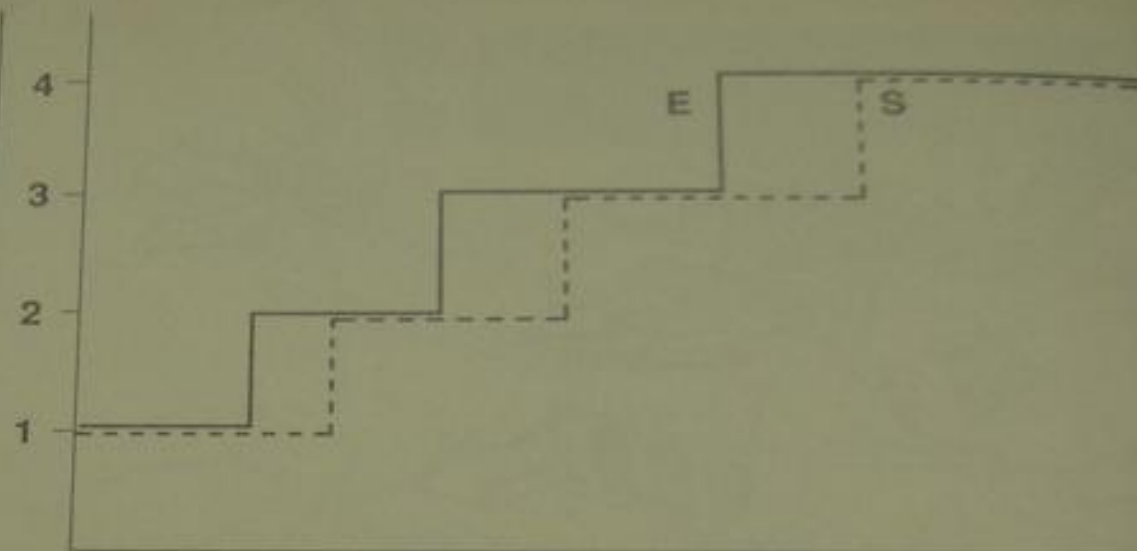


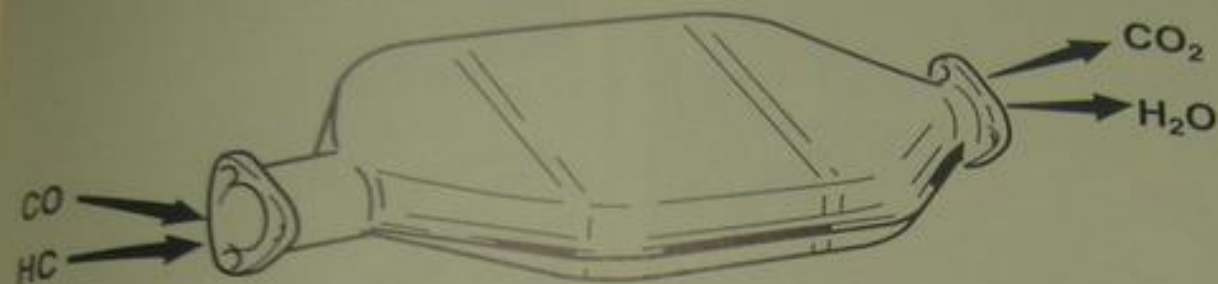
Sistema de ventilación y aire de circulación

- Distribución dirigida de la corriente de aire mediante cuatro toberas ajustables.
- Posibilidad de conmutar al sistema de circulación de aire: en caso de molestias causadas por malos olores del exterior, se impide la entrada de aire exterior.
- Purificación del aire exterior entrante respecto a polvo y polen mediante un filtro de aire puro intercambiable.
- Calidad del aire interior uniforme mediante la sustitución regular del filtro de aire puro según los intervalos indicados en el Cuaderno de Cheques del Servicio Postventa.
- Mediante la distribución en forma de abanico de la corriente de aire se obtiene un desempañado y una descongelación eficiente del parabrisas y de las ventanillas laterales.
- Ventilación exenta de corrientes de aire del interior del vehículo.

Cambio automático de 4 marchas Opel

- Mando electrónico del cambio automático.
- Posibilidad de selección de 3 diferentes programas de marchas:
 - económico
 - deportivo
 - invernal
- En la figura: puntos de conmutación de las gamas de marchas 1 hasta 4 bajo pleno gas en el programa económico (E) y en el programa deportivo (S)
- Economía: ahorro de combustible mediante el programa de marchas de consumo optimizado.
- Procedimientos de conmutación blandos mediante la intervención electrónica en el control del motor.
- Rendimiento óptimo mediante embrague de transición convertidor.
- Remedio rápido y directo mediante el autodiagnóstico y la memoria de averías.



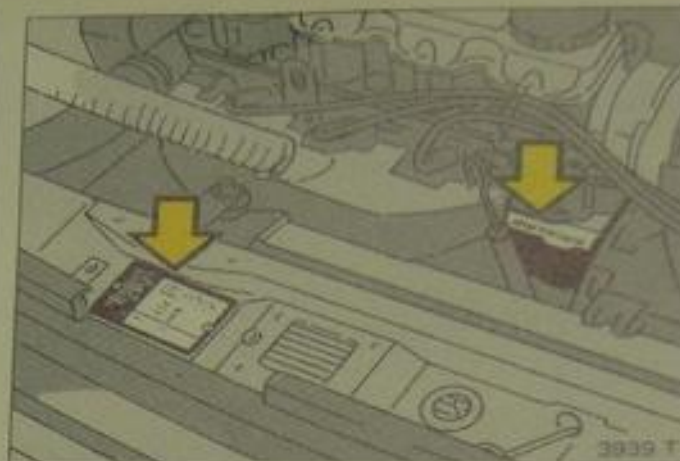


4039 T

**Catalizador de oxidación para motor
1.7 Turbo Diesel y
Motor 1.7 Diesel**

- Un paso adicional para la protección del medio ambiente: disminución de la emisión de partículas.
- El monóxido de carbono (CO) y los hidrocarburos (HC) se transforman en inofensivos anhídrido carbónico (CO₂) y vapor de agua (H₂O).

Datos técnicos



Los datos técnicos se han recopilado según las normas de la CE. Reserva de modificaciones técnicas. Las indicaciones relacionadas en los documentos de propiedad del vehículo tienen siempre relación respecto a las del Manual de Instrucciones.



Datos de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo está estampado en la placa de características (figura 3939 T) y en el piso del vehículo entre el asiento del pasajero acompañante y la puerta del mismo lado (figura 3940 T). El distintivo y el número del motor están en la cara delantera del bloque del motor (figura 3939 T).

Lubricantes, líquido de frenos

En el tren de rodaje no hay ningún punto de lubricación. Para el motor, la servodirección y la caja de cambios incluido el diferencial, utilícense sólo aceites de marca Opel.

Para la lubricación del motor recomendamos especialmente los aceites de marca Opel

SAE 15W-40 API-SG/CD CCMC-G4/PD2

o

SAE 10W-40 API-SG/CD CCMC-G5/PD2

o

SAE 5W-50 API-SG/CD CCMC-G5/PD2.

Véase la tabla de lubricantes en la página siguiente.

Clasificaciones API de los aceites para motor

El American Petroleum Institute clasifica los aceites para motor según sus capacidades de rendimiento (calidad). La caracterización de las clases se realiza mediante dos letras.

La primera indica el margen de aplicación:

- S = Service, primario para clases API válidas para motores de gasolina.
- C = Commercial (vehículos de utilización comercial), primario para clases API válidas para motores Diesel.

La segunda letra indica la calidad en orden alfabético ascendiente:

API-SG o

API-SH = Aceite para motores de gasolina (actualmente máx. calidad API).

API-CD = Aceite para motores Diesel (actualmente máx. calidad API).

Se puede utilizar también una calidad superior.

Los aceites que cumplen las dos clasificaciones se designan de conformidad: p.ej. API-SG/CD o API-SH/CD.

Para determinar la capacidad de rendimiento mínima, además de las clases API se utilizan también las especificaciones MIL y GM así como las especificaciones europeas CCMC.

Clasificaciones CCMC de los aceites para motor

CCMC significa Comité des Constructeurs d'automobiles du Marché Commun (comité de los fabricantes de automóviles en la Comunidad Europea).

El sistema CCMC se basa en las clasificaciones API, tomando en cuenta sin embargo los requisitos especiales de lubricación de los motores de los vehículos europeos.

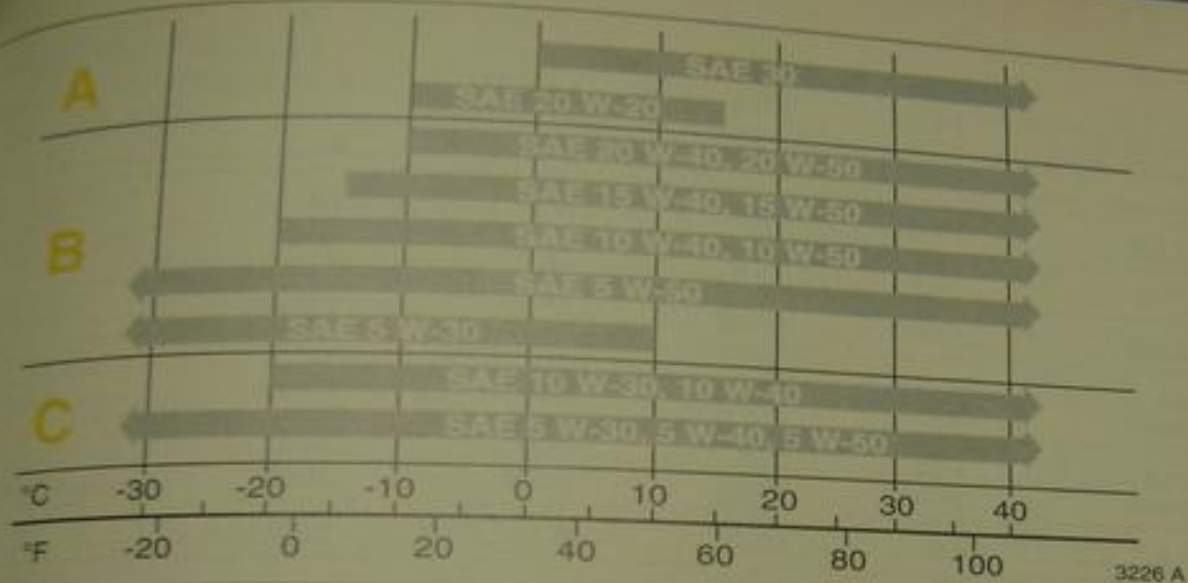
Tabla de lubricantes

Determinantes para el criterio de calidad son, básicamente, las clases API o CCMC:

Motores	Aceites mono- y multigrado		Aceites ligeros	
	API- o	SG/CD SH/CD	API- o	SG/CD, SH/CD
Otto	CCMC- G4		CCMC- G5	
	API- o	SG/CD SH/CD	API- o	SG/CD SH/CD
Diesel	CCMC- PD2		CCMC- G5/PD2	
	API- o	SG/CD SH/CD	API- o	SG/CD SH/CD

Los aceites de motor CD, designados expresamente como aceites para motores Diesel, no son adecuados para motores de gasolina al menos que se indique una clasificación suficiente para dichos motores (p.ej. API-SG/CCMC-G4).

Grado de viscosidad, véase la página siguiente.



Seleccionar la viscosidad según la temperatura exterior, véase la figura.

A = Aceite monogrado
B = Aceite multigrado
C = Aceite ligero

No cambiar el aceite bajo cambios de temperatura efímeros.

Cambio mecánico incluido el diferencial
Aceite para cambios, núm. de catálogo 19 40 750 (90 001 777).

Cambio automático, incluido el diferencial, servodirección
aceite especial "Dexron" II ..., núm. de catálogo 19 40 700 (90 350 342).

Líquido de frenos

Líquido de frenos Opel, núm. de catálogo 19 42 406 (90 187 661), o bien líquido de frenos que corresponda a la norma de seguridad US FMVSS § 571.116/ DOT 4 y a la especificación SAE J 1703.

Datos del motor	1.4 i ¹⁾	1.4 Si ¹⁾	1.4 i	1.6 i ¹⁾	1.6 i	1.6 i-16V ¹⁾	1.6 Si ¹⁾
Designación comercial	C 14 NZ ¹⁾	C 14 SE ¹⁾	14 SE	X 16 SZ ¹⁾	16 LZ 2	X 16 XEL ¹⁾	C 16 SE ¹⁾
Distintivo del motor							
Núm. de cilindros	4	4	4	4	4	4	4
Taladro (mm Ø)	77,6	77,6	77,6	79,0	80,0	79,0	79,0
Carrera (mm)	73,4	73,4	73,4	81,5	79,5	81,5	81,5
Cilindrada (cm ³)	1389	1389	1389	1598	1597	1598	1598
Potencia útil (kW)	44	60	60	52	55	74	74
a r.p.m.	5200	5800	5600	5000	5400	6200	5800
Par motor (Nm)	103	113	115	128	120	148	135
a r.p.m.	2800	3400	3400	2800	2800	3500	3400
Compresión	9,4	9,8	9,8	10,0	8,8	10,5	9,8
Octanos requeridos (ROZ) ²⁾							
sin plomo ³⁾	95 (S)	95 (S)	95 (S)	95 (S) ⁵⁾	95 (S)	95 (S) ⁵⁾	95 (S)
o sin plomo	—	98 (SP)	98 (SP)	98 (SP) ⁵⁾	98 (SP)	98 (SP) ⁵⁾	98 (SP)
o sin plomo ³⁾	91 (N)	91 (N) ⁴⁾	—	91 (N) ⁵⁾⁶⁾	91 (N)	—	91 (N) ⁴⁾
o con plomo	—	—	98 (S)	—	98 (S)	—	—
Régimen máximo permisible constantemente (r.p.m.) aprox.	6000	6400	6400	6000	6500	6590	6400

¹⁾ Con catalizador con regulación.

²⁾ Combustibles de calidad de norma, p.ej. sin plomo DIN 51 607; N = Normal, S = Súper, D = Diesel.

³⁾ Motores C 14 NZ, C 14 SE, 14 SE, 16 LZ 2 y C 16 SE, codificación, ver página 86.

⁴⁾ En caso de que no existan a disposición combustibles súper sin plomo, se puede utilizar 91 ROZ. Utilizar el enchufe de codificación especial obtenible en los talleres autorizados Opel.

⁵⁾ Motores X 16 SZ, X 16 XEL: el sistema de regulación de detonación ajusta automáticamente el encendido dependiendo del combustible repostado (índice de octano).

⁶⁾ Si es imposible conseguir combustible Súper sin plomo a fin de evitar someter el motor a mayor carga o a marchas a plena carga y también la conducir por las montañas con carga de remolque o con carga más pesada puede utilizarse el 91 ROZ.

Datos del motor Designación comercial Distintivo del motor	1.7 D ¹⁾ X 17 DTL ¹⁾	1.7 TD ¹⁾ TC4 EE1 ¹⁾	1.8 i-16V ²⁾ C 18 XEL ²⁾	1.8 i-16V ²⁾ C 18 XE ²⁾	2.0 i-16V ²⁾ X 20 XEV ²⁾	2.0 i-16V ²⁾ C 20 XE ²⁾
Núm. de cilindros	4	4	4	4	4	4
Diámetro (mm Ø)	82,5	79,0	81,6	81,6	86,0	86,0
Carrera (mm)	79,5	86,0	86,0	86,0	86,0	86,0
Cilindrada (cm ³)	1700	1686	1799	1799	1998	1998
Potencia útil (kW) a r.p.m.	50 4500	60 4400	85 5400	92 5600	100 5600	110 6000
Par motor (Nm) a r.p.m.	132 2400	168 2400	168 4000	168 4800	185 4000	196 4600
Compresión	22,0	22,0	10,8	10,8	10,8	10,5
Octanos requeridos (ROZ) ³⁾						
sin plomo	— (D)	— (D)	95 (S) ⁴⁾	95 (S) ⁴⁾	95 (S) ⁴⁾	95 (S) ⁴⁾
o sin plomo	— (D)	— (D)	98 (SP) ⁴⁾	98 (SP) ⁴⁾	98 (SP) ⁴⁾	98 (SP) ⁴⁾
o sin plomo	— (D)	— (D)	91 (N) ⁴⁾⁵⁾	91 (N) ⁴⁾⁵⁾	91 (N) ⁴⁾⁵⁾	91 (N) ⁴⁾⁵⁾
Régimen máximo permisible constantemente (r.p.m.) aprox.	5400	5200	6600	6600	6600	6400

¹⁾ con catalizador Diesel
²⁾ con catalizador regulado
³⁾ combustibles de calidad de norma, p. ej. sin plomo DIN 51 607; N = Normal, S = Súper, SP = Super Plus, D = Diesel

⁴⁾ Motores C 18 XEL, C 18 XE, X 20 XEV, C 20 XE:
El sistema de regulación de detonación ajusta automáticamente el encendido en función del combustible repostado (índice de octano).

⁵⁾ Si es imposible conseguir combustible Súper sin plomo, a fin de evitar someter el motor a mayor carga o a marchas a plena carga y también al conducir por las montañas con carga de remolque o una carga más pesada, puede utilizarse el 91 ROZ.

Prestaciones (aprox.) Motor ¹⁾	C 14 NZ	C 14 SE	14 SE	X 16 SZ	16 LZ 2	X 16 XEL	C 16 SE
Velocidad máxima (km/h) ²⁾							
Cambio mecánico/cambio automático:							
Sedán	160 / -	175 / 165	175 / 165	170 / 163	170 / -	190 / 173	190 / 183
Caraván, vehículo de reparto	155 / -	170 / 160	170 / 160	165 / 158	165 / -	185 / 168	- / 178
Cabrio	-	175 / -	-	170 / 163	-	-	-
Consumo de combustible (l/100 km) ³⁾							
Cambios de 5 marchas/cambios automáticos:							
Sedán							
en ciclo urbano	8,9 / -	9,1 / 9,7	9,1 / 9,5	8,4 / 9,5	9,7 / -	- / 10,1	9,2 / 9,9
a 90 km/h	5,3 / -	5,5 / 5,9	5,4 / 5,8	4,9 / 5,8	5,5 / -	- / 5,8	5,5 / 6,0
a 120 km/h	6,9 / -	7,1 / 7,4	7,0 / 7,3	6,5 / 7,4	7,0 / -	- / 7,6	7,1 / 7,5
Sedán con marchas deportivas							
en ciclo urbano	-	9,3 / -	9,5 / -	8,7 / -	-	8,7 / -	-
a 90 km/h	-	5,7 / -	5,6 / -	5,3 / -	-	5,3 / -	-
a 120 km/h	-	7,3 / -	7,2 / -	7,1 / -	-	7,0 / -	-
Caraván, vehículo de reparto							
en ciclo urbano	8,9 / -	9,1 / 9,7	9,1 / 9,5	8,4 / 9,5	9,7 / -	- / 10,1	- / 10,2
a 90 km/h	5,7 / -	5,9 / 6,3	5,8 / 6,2	5,3 / 6,2	5,9 / -	- / 6,2	- / 6,4
a 120 km/h	7,4 / -	7,6 / 7,9	7,5 / 7,8	7,0 / 7,9	7,5 / -	- / 8,1	- / 8,0
Caraván con marchas deportivas							
en ciclo urbano	-	9,3 / -	9,5 / -	8,7 / -	-	8,7 / -	-
a 90 km/h	-	6,1 / -	6,0 / -	5,7 / -	-	5,7 / -	-
a 120 km/h	-	7,8 / -	7,7 / -	7,6 / -	-	7,5 / -	-
Cabrio							
en ciclo urbano	-	9,3 / -	-	8,9 / 9,7	-	-	-
a 90 km/h	-	6,0 / -	-	5,6 / 6,1	-	-	-
a 120 km/h	-	7,6 / -	-	7,4 / 7,7	-	-	-
Consumo de aceite (l/100 km)	0,075	0,075	0,075	0,075	0,075	0,075	0,075
Diámetro de giro mínimo (m)	10,50	10,50	10,50	10,50	10,50	10,50	10,50

¹⁾ Designación comercial; véanse páginas 146, 147.

²⁾ Cambio mecánico: obtenible en la 4ª marcha, excepto con cambio deportivo de 5 marchas. Cambio automático: obtenible en el programa de marchas deportivas, ver página 80.

³⁾ según 80/1268 EWG

SE	Variantes (aprox.)	X 17 DTL	TC4 EE1	C 18 XEL	C 18 XE	X 20 XEV	C 20 XE
	Velocidad máxima (km/h) ²⁾						
	Cambio mecánico/cambio automático	164 / -	173 / -				
183	Sedán	160 / -	168 / -	200 / -	204 / -	207 / 200	220 / -
178	Caravan, vehículo de reparto	-	-	195 / -	200 / -	202 / 195	210 / -
	Cabrio	-	-	200 / -	-	-	-
	Consumo de combustible (l/100 km) ³⁾						
	Cambios de 5 marchas/cambio automáticos:						
	Sedán	7,2 / -	6,9 / -	9,4 / -	-	10,2 / 10,5	-
	en ciclo urbano	4,5 / -	4,6 / -	5,6 / -	-	5,8 / 5,3	-
	a 90 km/h	6,2 / -	6,4 / -	7,2 / -	-	7,4 / 6,8	-
	a 120 km/h	-	-	-	-	-	-
	Sedán con marchas deportivas	-	-	9,7 / -	9,9 / -	10,4 / -	10,1 / -
	en ciclo urbano	-	-	6,1 / -	6,1 / -	6,0 / -	6,1 / -
	a 90 km/h	-	-	7,7 / -	7,7 / -	7,6 / -	7,6 / -
	a 120 km/h	-	-	-	-	-	-
	Caravan, vehículo de reparto	-	-	9,7 / -	9,9 / -	10,4 / -	10,2 / -
	en ciclo urbano	-	-	6,4 / -	6,3 / -	6,2 / -	6,4 / -
	a 90 km/h	-	-	8,2 / -	8,2 / -	7,9 / -	8,3 / -
	a 120 km/h	-	-	-	-	-	-
	Caravan con cambio deportivo	-	-	9,7 / -	9,9 / -	10,4 / -	10,2 / -
	en ciclo urbano	-	-	6,4 / -	6,3 / -	6,2 / -	6,4 / -
	a 90 km/h	-	-	8,2 / -	8,2 / -	7,9 / -	8,3 / -
	a 120 km/h	-	-	-	-	-	-
	Cabrio	-	-	9,4 / -	-	-	-
	en ciclo urbano	-	-	5,7 / -	-	-	-
	a 90 km/h	-	-	7,4 / -	-	-	-
	a 120 km/h	-	-	-	-	-	-
	Consumo de aceite (l/100 km)	0,075	0,075	0,075	0,075	0,075	0,075
	Diámetro de giro mínimo (m)	10,50	10,50	10,50	10,50	10,50	10,50

¹⁾ Designación comercial, véanse las páginas 146, 147

²⁾ Cambio mecánico: obtenible en la 4ª marcha, excepto con cambio deportivo de 5 marchas. Cambio automático: obtenible en el programa de marchas deportivas, ver página 80.

³⁾ según 80/1268 EWG

Neumáticos de invierno

Tener en cuenta la página 99.

Todos los tamaños de neumáticos listados aquí son permisibles como neumáticos de invierno (neumáticos M+S).

Cadenas para nieve

Indicaciones en la página 99.

Restricciones

El empleo de cadenas para nieve sólo es permisible en las ruedas motrices del eje delantero.

Presión de inflado de los neumáticos (presión relativa) en kPa (bar)

Los datos relativos a la presión de inflado de los neumáticos se refieren a neumáticos fríos. El incremento de presión de aprox. 20 a 40 kPa (0,2 a 0,4 bar) que se produce tras un largo viaje, no debe reducirse.

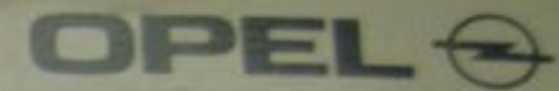
Las presiones de inflado de los neumáticos relacionadas son válidas respectivamente para neumáticos de verano e invierno.

Sírvase observar las indicaciones en las páginas 96 hasta 99.

Sedán

Motor ¹⁾ (modelo)	Neumáticos	Presión de inflado de los neumáticos con carga de hasta 3 personas		Presión de inflado de los neumáticos con carga máxima	
		delante	detrás	delante	detrás
C 14 NZ, G 14 SE, 14 SE, X 16 SZ	155/80 R 13-79 S oder T	210 (2,1)	180 (1,8)	220 (2,2)	240 (2,4)
	175/70 R 13-82 T oder H	200 (2,0)	170 (1,7)	200 (2,0)	220 (2,2)
	175/65 R 14-82 T oder H	200 (2,0)	170 (1,7)	200 (2,0)	220 (2,2)
	195/55 R 15-84 H	200 (2,0)	170 (1,7)	200 (2,0)	220 (2,2)
	185/60 R 14-82 T oder H	200 (2,0)	170 (1,7)	220 (2,2)	240 (2,4)
	195/60 R 14-85 H	200 (2,0)	170 (1,7)	220 (2,2)	240 (2,4)
16 LZ 2	155/80 R 13-79 T	220 (2,2)	190 (1,9)	220 (2,2)	240 (2,4)
	175/70 R 13-82 T	210 (2,1)	180 (1,8)	220 (2,2)	240 (2,4)
	175/65 R 14-82 T oder H	210 (2,1)	180 (1,8)	220 (2,2)	240 (2,4)
	195/55 R 15-84 H	200 (2,0)	170 (1,7)	200 (2,0)	220 (2,2)
X 16 XEL	175/65 R 14-82 H	210 (2,1)	180 (1,8)	220 (2,2)	240 (2,4)
	195/55 R 15-84 H	210 (2,1)	180 (1,8)	220 (2,2)	240 (2,4)
	185/60 R 14-82 H	220 (2,2)	190 (1,9)	230 (2,3)	250 (2,5)
	195/60 R 14-85 H	220 (2,2)	190 (1,9)	230 (2,3)	250 (2,5)
	205/50 R 15-85 H	220 (2,2)	190 (1,9)	230 (2,3)	250 (2,5)

¹⁾ Designación comercial véanse páginas 146, 147



Copyright by Adam Opel AG, Rüsselsheim, Alemania. No está permitida la reproducción, total o parcial, sin autorización expresa, por escrito, de la Adam Opel AG. Todos los derechos de autor, en base a la Ley de Propiedad Literaria, se los reserva Adam Opel AG.

Todas las indicaciones hechas y las ilustraciones reproducidas corresponden a la fecha de impresión, indicada más abajo. La Adam Opel AG se reserva el derecho de introducir modificaciones en la técnica, el equipo y la forma de los vehículos, frente a las indicaciones y las ilustraciones que se reproducen en el presente Manual de Instrucciones, así como el derecho de efectuar modificaciones en el propio Manual de Instrucciones.

Edición: Marzo de 1995. ADAM OPEL AG, Rüsselsheim

Impreso en papel blanqueado sin cloro